Pioneer sound.vision.soul

DJ MIXER
MESA DE MEZCLAS DJ
DJ混音器

DJM-400

Operating Instructions
Manual de instrucciones
操作手冊

Thank you for buying this Pioneer product.
Please read through these operating instructions so you will know how to operate your model properly. After you have finished reading the instructions, put them away in a safe place for future reference.
In some countries or regions, the shape of the power plug and power outlet may sometimes differ from that shown in the explanatory drawings. However the method of connecting and operating the unit is the same. K015 En

IMPORTANT

The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTION:
TO PREVENT THE RISK OF ELECTRIC SHOCK, DO NOT REMOVE COVER (OR BACK). NO USER-SERVICEABLE PARTS INSIDE. REFER SERVICING TO QUALIFIED SERVICE PERSONNEL.

The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

D3-4-2-1-1_En-A

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

– Reorient or relocate the receiving antenna.
– Increase the separation between the equipment and receiver.
– Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
– Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. D8-10-1-2_En

CAUTION: This product satisfies FCC regulations when shielded cables and connectors are used to connect the unit to other equipment. To prevent electromagnetic interference with electric appliances such as radios and televisions, use shielded cables and connectors for connections. D8-10-3a_En

Information to User
Alteration or modifications carried out without appropriate authorization may invalidate the user's right to operate the equipment. D8-10-2_En

WARNING
This equipment is not waterproof. To prevent a fire or shock hazard, do not place any container filed with liquid near this equipment (such as a vase or flower pot) or expose it to dripping, splashing, rain or moisture. D3-4-2-1-3_A_En

WARNING
Before plugging in for the first time, read the following section carefully.
The voltage of the available power supply differs according to country or region. Be sure that the power supply voltage of the area where this unit will be used meets the required voltage (e.g., 230V or 120V) written on the rear panel. D3-4-2-1-4_A_En

WARNING
To prevent a fire hazard, do not place any naked flame sources (such as a lighted candle) on the equipment. D3-4-2-1-7a_A_En

VENTILATION CAUTION
When installing this unit, make sure to leave space around the unit for ventilation to improve heat radiation (at least 5 cm at rear, and 3 cm at each side).

WARNING
Slots and openings in the cabinet are provided for ventilation to ensure reliable operation of the product, and to protect it from overheating. To prevent fire hazard, the openings should never be blocked or covered with items (such as newspapers, table-cloths, curtains) or by operating the equipment on thick carpet or a bed. D3-4-2-1-7b_A_En

Operating Environment
Operating environment temperature and humidity:
+5 °C – +35 °C (+41 °F – +95 °F); less than 85 %RH
(cooling vents not blocked)
Do not install this unit in a poorly ventilated area, or in locations exposed to high humidity or direct sunlight (or strong artificial light) D3-4-2-1-7c_A_En

If the AC plug of this unit does not match the AC outlet you want to use, the plug must be removed and appropriate one fitted. Replacement and mounting of an AC plug on the power supply cord of this unit should be performed only by qualified service personnel. If connected to an AC outlet, the cut-off plug can cause severe electrical shock. Make sure it is properly disposed of after removal.
The equipment should be disconnected by removing the mains plug from the wall socket when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). D3-4-2-2-1a_A_En

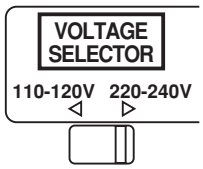
CAUTION
The POWER switch on this unit will not completely shut off all power from the AC outlet. Since the power cord serves as the main disconnect device for the unit, you will need to unplug it from the AC outlet to shut down all power. Therefore, make sure the unit has been installed so that the power cord can be easily unplugged from the AC outlet in case of an accident. To avoid fire hazard, the power cord should also be unplugged from the AC outlet when left unused for a long period of time (for example, when on vacation). D3-4-2-2-2a_A_En

POWER-CORD CAUTION
Handle the power cord by the plug. Do not pull out the plug by tugging the cord and never touch the power cord when your hands are wet as this could cause a short circuit or electric shock. Do not place the unit, a piece of furniture, etc., on the power cord, or pinch the cord. Never make a knot in the cord or tie it with other cords. The power cords should be routed such that they are not likely to be stepped on. A damaged power cord can cause a fire or give you an electrical shock. Check the power cord once in a while. When you find it damaged, ask your nearest PIONEER authorized service center or your dealer for a replacement. S002_En

Voltage selector

You can find the voltage selector switch on the right side of the unit.
The factory setting for the voltage selector is 220 – 240 V. Please set it to the correct voltage for your country or region.
• For Taiwan, please set to 110 – 120 V before using.

Before changing the voltage, disconnect the AC power cord. Use a medium size screwdriver to change the voltage selector switch. D3-4-2-1-5_En



CAUTIONS REGARDING HANDLING

Location

Install the unit in a well-ventilated location where it will not be exposed to high temperatures or humidity.

- Do not install the unit in a location which is exposed to direct rays of the sun, or near stoves or radiators. Excessive heat can adversely affect the cabinet and internal components. Installation of the unit in a damp or dusty environment may also result in a malfunction or accident. (Avoid installation near cookers etc., where the unit may be exposed to oily smoke, steam or heat.)
- When the unit is used inside a carrying case or DJ booth, separate it from the walls or other equipment to improve heat radiation.

Cleaning the Unit

- Use a polishing cloth to wipe off dust and dirt.
- When the surfaces are very dirty, wipe with a soft cloth dipped in some neutral cleanser diluted five or six times with water and wrung out well, then wipe again with a dry cloth. Do not use furniture wax or cleaners.
- Never use thinners, benzene, insecticide sprays or other chemicals on or near this unit, since these will corrode the surfaces.

CONTENTS

CAUTIONS REGARDING HANDLING 2
SPECIFICATIONS 3
FEATURES 3

BEFORE USING

CONNECTIONS 4
- CONNECTION PANEL 4
- CONNECTING INPUTS 5
- CONNECTING OUTPUTS 5
- CONNECTING THE POWER CORD 5

NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS 6

OPERATIONS

MIXER OPERATIONS 8
- BASIC OPERATIONS 8
- FADER START FUNCTION 9

EFFECT FUNCTIONS 10
- TYPES OF BEAT EFFECTS 10
- PRODUCING BEAT EFFECTS 11
- IN-LOOP SAMPLER 11
- EFFECT PARAMETERS 12

OTHER

TROUBLESHOOTING 13
BLOCK DIAGRAM 40

SPECIFICATIONS

1.General

Power source ..... AC 110 V to 120 V/220 V to 240 V, 50 Hz/60 Hz
Power consumption ..... 13 W
Operating temperature ..... +5 °C to +35 °C
Operating humidity ..... 5 % to 85 % (without condensation)
Weight ..... 3.2 kg
Maximum dimensions ..... 223 (W) × 304.7 (D) × 106.6 (H) mm

2. Audio section

Sampling rate ..... 96 kHz
A/D, D/A converter ..... 24 bits
Frequency response
- LINE ..... 20 Hz to 20 kHz
- MIC ..... 20 Hz to 20 kHz
- PHONO ..... 20 Hz to 20 kHz (RIAA)

S/N ratio (at rated output)
- LINE ..... 97 dB
- PHONO ..... 82 dB
- MIC ..... 78 dB

Distortion (LINE-MASTER OUT) ..... 0.007 %
Input level/ Impedance
- PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
- MIC 1, MIC 2 ..... –52 dBu/47 kΩ
- CD, LINE ..... –12 dBu/47 kΩ

Output Level/Impedance
- MASTER OUT ..... +2 dBu/10 kΩ
- PHONES ..... + 2 dBu/32 Ω

Crosstalk (LINE) ..... 78 dB
Channel equalizer response (Isolater)
- HI ..... +9 dB to –∞ (13 kHz)
- MID ..... +9 dB to –∞ (1 kHz)
- LOW ..... +9 dB to –∞ (70 Hz)

Microphone equalizer response
- HI ..... –12 dB (full counterclockwise) to 0 dB (center) (10 kHz)
- LOW ..... –12 dB (full clockwise) to 0 dB (center) (100 Hz)

3. Input/output connector systems

PHONO/LINE input connectors
- RCA pin jacks 2

CD input connectors
- RCA pin jacks 2

MIC/AUX input connectors
- Phone jacks (Ø6.3 mm) 2

MASTER output connectors
- RCA pin jacks 2

PHONES connectors
- Stereo phone jack (Ø6.3 mm) 1

CONTROL connectors
- Mini-phone jacks (Ø3.5 mm) 2

4. Accessories

Operating Instructions 1
Power cord 1

Specifications and appearance are subject to change without notice.

FEATURES

① Designed for high sound quality

Analog signals are sampled at 96 kHz/24-bit, comparable to professional performance levels. Mixing is performed with the same type of 32-bit DSP as used in the **DJM-1000** and **DJM-800**, thus eliminating any loss in fidelity, and producing clear and powerful club sound optimally suited for DJ play.

② 3-band equalizer with kill function

Equalizer functions are provided for each of the three bandwidths **HI**, **MID**, and **LOW**, and a kill function is provided to drop the attenuation level to –∞.

③ Wide variety of effects

1) Beat effects

The "beat effects" so popular on the **DJM-600** have been given further evolution. Effects can be applied in linkage to the **BPM (Beats Per Minute)** count, thus allowing the production of a variety of sounds. Some of the effects include delay, echo, filter, flanger, phaser, robot, and roll.

2) Beat select buttons

Automatically set the effect time linked to the BPM. Allows selection of desired BPM for synchronizing beat effects.

3) IN-LOOP sampler

Detects the current track's BPM and records up to 5 of 4-beat sources in banks, and plays a loop in time with the track's BPM.

④ 2 MIC input, AUX switching

Equipped with 2 MIC input jacks that can be switched to AUX, allowing use as a third LINE input.

⑤ Auto talk-over

The auto talk-over function automatically reduces track volume when microphone input is detected.

⑥ Other functions

- A control cable can be used to connect the unit to a Pioneer DJ CD player, thus allowing playback to be linked to operation of the fader ("fader start play").
- "Fader curve adjustment" function allows modification of the cross fader curves.
- "Auto BPM counter" provides visual representation of a track's tempo.
- Monitor auto assignment function can be used to assign channel inputs and master outputs to the left and right channels of monitor headphones.
- Full lineup of input/output systems. Provided with two each of CD and LINE/PHONO (MM type) inputs and two microphone inputs for a total of six input systems, together with two output systems.

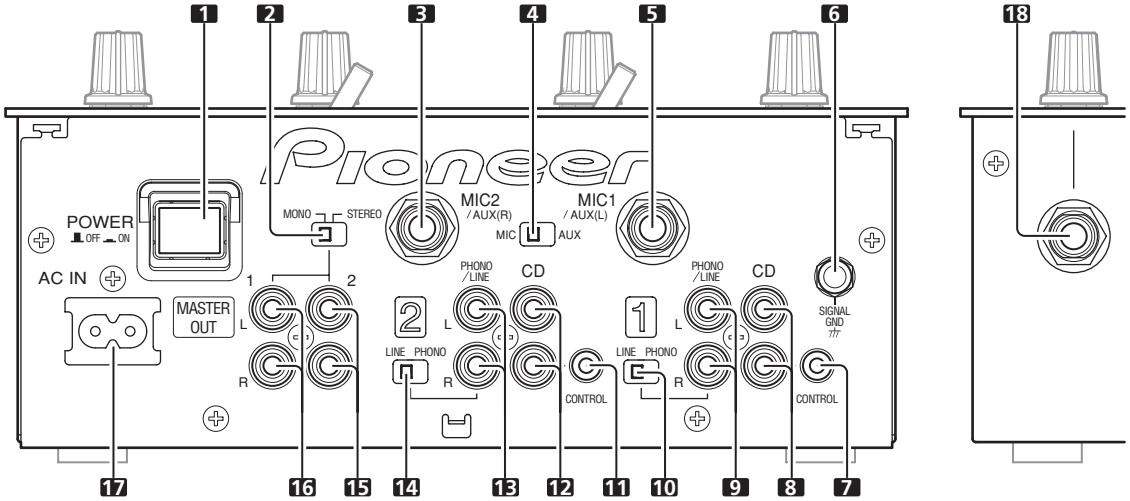
English

CONNECTIONS

CONNECTION PANEL

Rear panel

Front panel



1. POWER switch

2. STEREO/MONO selector switch

When switch is set to the [**MONO**] position, master output is in monaural.

3. MIC2/AUX(R) input connector

Ø6.3 mm phone-type input connector. Use for microphone input, or for right (R) channel of component with line level output.

4. MIC/AUX input selector switch

When this switch is set to [**AUX**], the **MIC1** and **MIC2** input connectors function as **AUX(L)** and **AUX(R)** input connectors.

5. MIC1/AUX(L) input connector

Ø6.3 mm phone-type input connector. Use for microphone input, or for left (L) channel of component with line level output.

6. Signal grounding terminal (SIGNAL GND)

Use to connect ground wires from analog players.
This is not a safety grounding terminal.

7. Channel 1 CONTROL connector

Ø3.5 mm mini-phone type connector. Connect to control connector of the DJ CD player connected to channel 1 inputs.
When this connection is made, the DJ mixer's fader lever can be used to perform fader start play and back cue on the channel 1 DJ CD player.

8. Channel 1 CD input connectors (CD)

RCA type line level input connectors.
Use to connect a DJ CD player or other component with line level output.

9. Channel 1 PHONO/LINE input connectors

RCA type phono level (for MM cartridge) or line level input connectors.
Select function using channel 1 **PHONO/LINE** selector switch.

10. Channel 1 PHONO/LINE selector switch

Use to select function of channel 1 **PHONO/LINE** input connectors.

11. Channel 2 CONTROL connector

Ø3.5 mm mini-phone type connector. Connect to control connector of the DJ CD player connected to channel 2 inputs.
When this connection is made, the DJ mixer's fader lever can be used to perform fader start play and back cue on the channel 2 DJ CD player.

12. Channel 2 CD input connectors (CD)

RCA type line level input connectors.
Use to connect a DJ CD player or other component with line level output.

13. Channel 2 PHONO/LINE input connectors

RCA type phono level (for MM cartridge) or line level input connectors.
Select function using channel 2 **PHONO/LINE** selector switch.

14. Channel 2 PHONO/LINE selector switch

Use to select function of channel 2 **PHONO/LINE** input connectors.

15. MASTER OUT 2 output connectors

RCA type unbalanced output.

16. MASTER OUT 1 output connectors

RCA type unbalanced output.

17. Power inlet (AC IN)

Use the accessory power cord to connect to an AC power outlet of the proper voltage.

18. Headphones jack (PHONES)

Use to connect stereo headphones equipped with Ø6.3 mm stereo headphones plug.

Always turn off the power switch and disconnect the power plug from its outlet when making or changing connections.

CONNECTING INPUTS

Pioneer DJ CD players
Connect a DJ CD player's audio output connectors to one of the channel 1 to 2 **CD** input connectors, and connect the player's control cable to the corresponding channel's **CONTROL** connector.
Set the connected channel's input selector switch to [**CD**].

Analog turntable
To connect an analog turntable, connect the turntable's audio output cable to one of the channel 1 to 2 **PHONO/LINE** input connectors. Set the corresponding channel's **PHONO/LINE** switch to [**PHONO**], and set the channel's input selector switch to [**PHONO/LINE**]. The DJM-400's **PHONO** inputs support MM cartridges. Connect the turntable's ground wire to the DJM-400's **SIGNAL GND** terminal.

Connecting other devices with line level output
To use a cassette deck or other CD player, connect the component's audio output connectors to one of the channel 1 to 2 **PHONO/LINE** input connectors. Then set the corresponding channel's **PHONO/LINE** switch to [**LINE**], and the input selector switch to [**PHONO/LINE**].

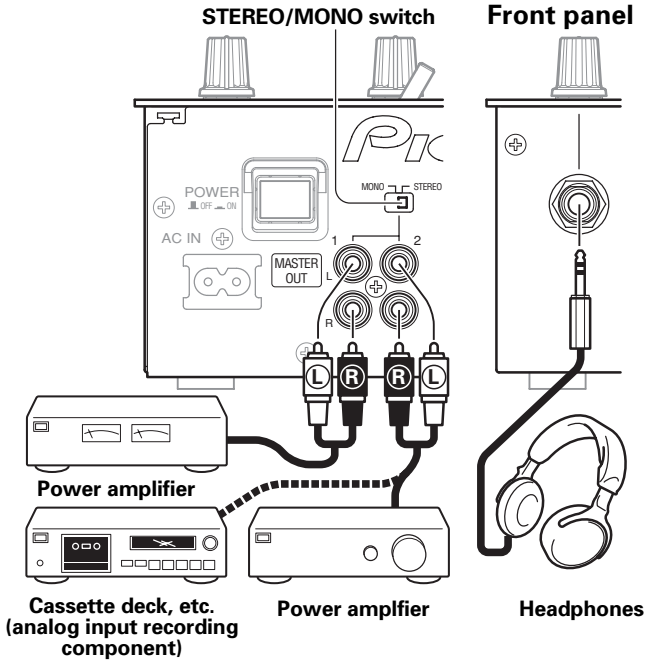
Microphone
The **MIC1** and **MIC2** jacks can be used to connect microphones with Ø6.3 mm phone plugs. Set **MIC/AUX** switch to [**MIC**] position.

Auxiliary input connectors
The **MIC1** and **MIC2** jacks can also be used together as a pair of stereo line input connectors to connect a component equipped with line level output connectors. Connect the component's L channel to **MIC1 (AUX(L))** jack and the R channel to the **MIC2 (AUX(R))** jack. Then set the **MIC/AUX** switch to [**AUX**] (this connection requires the use of Ø6.3 mm phone plugs).

CONNECTING OUTPUTS

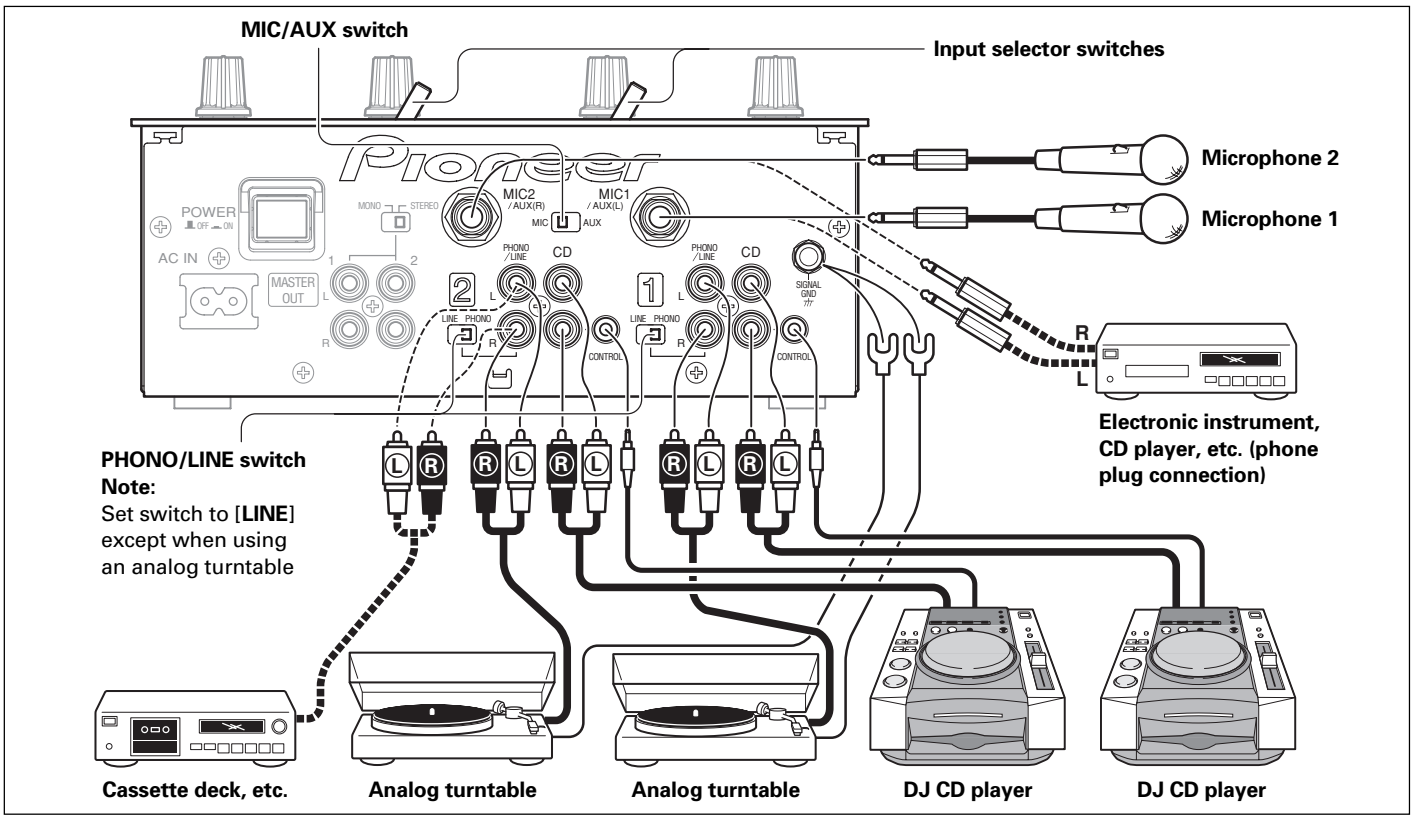
Master output
This unit is furnished with **MASTER OUT 1** and **MASTER OUT 2** output systems, both of which support the use of RCA plugs.
If the unit's **STEREO/MONO** switch is set to [**MONO**], the master output will be a monaural combination of L+R channels.

Headphones
The front panel **PHONES** jack can be used to connect headphones with a Ø6.3 mm stereo phone plug.

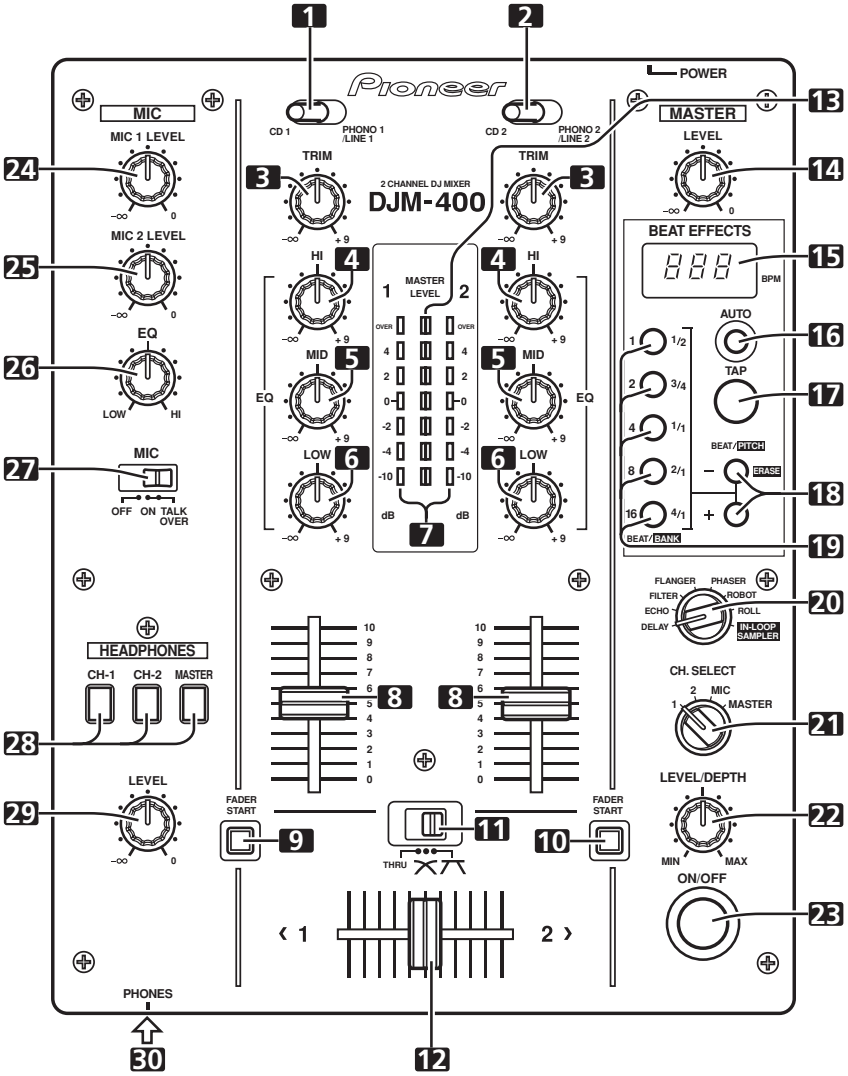


CONNECTING THE POWER CORD

Connect the power cord last.
- After completing all other connections, connect the accessory power cord to the AC inlet on the back of the player, then connect the plug to a standard wall outlet or to the auxiliary power outlet of your amplifier.
- Use only the supplied power cord.



NAMES AND FUNCTIONS OF PARTS



1 Channel 1 input selector switch

CD 1:

The **CD** input connectors (line level input) are selected.

PHONO 1/LINE 1:

PHONO/LINE input connectors are selected.

- The connection panel's **PHONO/LINE** switch is used to switch the function of the channel 1 connectors between phonograph input (analog turntable input) and line input (line level input).

2 Channel 2 input selector switch

CD 2:

The **CD** input connectors (line level input) are selected.

PHONO 2/LINE 2:

PHONO/LINE input connectors are selected.

- The connection panel's **PHONO/LINE** switch is used to switch the function of the channel 2 connectors between phonograph input (analog turntable input) and line input (line level input).

3 TRIM adjust dial

Use to adjust the input level for each channel. (Adjustable range: –∞ to +9 dB, mid-position is about 0 dB)

4 Channel equalizer high-range adjust dial (HI)

Use to adjust the treble (high-range) frequency sound for each channel (includes kill function). (Adjustable range: –∞ to +9 dB)

5 Channel equalizer mid-range adjust dial (MID)

Use to adjust the mid-range frequency sound for each channel (includes kill function). (Adjustable range: –∞ to +9 dB)

6 Channel equalizer low-range adjust dial (LOW)

Use to adjust the bass (low-range) frequency sound for each channel (includes kill function). (Adjustable range: –∞ to +9 dB)

7 Channel level indicators

Display the current level for each channel, with 0.6 second peak hold.

8 Channel fader levers

Use to adjust sound volumes for each channel. (Adjustable range: –∞ to 0 dB)

9 Channel 1 fader start button/indicator (FADER START)

Pressing this button toggles ON/OFF, the fader start/back cue function for the DJ CD player connected to channel 1. The button lights when set to ON. When set to ON, the operation differs depending on the setting of the cross fader selector switch.

- When the cross fader selector switch is at the left (**THRU**) position, the function is linked to the operation of the channel fader lever (not linked to cross fader).
- When the cross fader selector switch is at the middle (⋋) or right (⋌) position, the function is linked to the cross fader lever (not linked to channel fader).

10 Channel 2 fader start button/indicator (FADER START)

Pressing this button toggles ON/OFF, the fader start/back cue function for the DJ CD player connected to channel 2. The button lights when set to ON. When set to ON, the operation differs depending on the setting of the cross fader selector switch.

- When the cross fader selector switch is at the left (**THRU**) position, the function is linked to the operation of the channel fader lever (not linked to cross fader).
- When the cross fader selector switch is at the middle (⋋) or right (⋌) position, the function is linked to the cross fader lever (not linked to channel fader).

11 Cross fader selector switch

Select whether or not to use the cross fader, and to select from two types of curve response.

- When the switch is set to left (**THRU**) position, the cross fader is disabled, and the channel fader output is mixed without passing through the cross fader.
- When this switch is set to the center (⋋) position, the cross fader is enabled, and a slowly rising curve response is selected.
- When set to the right position (⋌), the cross fader is enabled, and a rapidly rising curve response is selected (as soon as the lever leaves the [**< 1**] side, the [**2 >**] sound is heard).

12 Cross fader lever

Outputs channel 1 and channel 2 sounds in accordance with cross fader curve response selected with the cross fader selector switch. The cross fader function is disabled when the cross fader selector switch is set to the [**THRU**] position.

13 Master level indicators (MASTER LEVEL)

These indicators show the master output level in a monaural display. Each indicator has a 0.6 second peak hold.

14 Master output level dial (MASTER LEVEL)

Use to adjust the master output level. (adjustable range: –∞ to 0 dB)

Beat effect section

15 BPM display

Displays the current track tempo as Beats Per Minute (BPM).

- The display flashes during BPM calculation and when BPM cannot be calculated.

16 BPM measuring mode button/indicator (AUTO)

Each time the button is pressed, the BPM measuring mode alternates as follows:

AUTO mode:

The **AUTO** button lights and the BPM is calculated automatically. This is the default mode whenever power is first turned on.

TAP mode (manual input):

The **AUTO** button does not light, and BPM is input manually by using the **TAP** button.

17 TAP button

The BPM is calculated from the intervals at which the **TAP** button is struck. If the **TAP** button is tapped in the AUTO mode, the mode automatically switches to the TAP mode (manual input).

18 Beat select buttons (BEAT/PITCH –, +)

+ (Beat up): Doubles the calculated BPM.
– (Beat down): Halves the calculated BPM.

- If one of the **BEAT/PITCH** buttons (**–**, **+**) is pressed while holding the **TAP** button depressed, the BPM can be changed (40 to 999, in 1-step increments).

During in-loop sampler play, the loop play speed is changed.
+ (Beat up): Play speed becomes faster while button is pressed.
– (Beat down): Play speed becomes slower while button is pressed.

19 Beat select/bank buttons/indicators (BEAT 1 (1/2), 2 (3/4), 4 (1/1), 8 (2/1), 16 (4/1) / BANK)

Use to select the beat for synchronizing effects (P.11)
The selected button lights.
During in-loop sampler play, the buttons function as bank buttons to record samples of the music (P. 12).

- If the **BEAT/BANK** button is pressed while holding the **ERASE (BEAT/PITCH –)** button depressed, the music sample recorded in the **BEAT/BANK** button will be erased.

20 Effect selector (DELAY/ECHO/FILTER/FLANGER/ PHASER/ROBOT/ROLL/IN-LOOP SAMPLER)

Use to select desired type of effect (P. 10 to 12).

21 Effect channel selector (CH. SELECT 1/2/MIC/MASTER)

Use to select the channel to which beat effects are applied (P. 11). When [**MIC**] is selected, effects are applied to both microphone 1 and microphone 2.

22 Effect parameter dial (LEVEL/DEPTH)

Adjusts the quantitative parameters for selected beat effect (P. 11 to 12)

23 Effect button/indicator (ON/OFF)

Sets selected beat effects ON/OFF (P. 11).
When effects are disabled (OFF), the button lights. When effects are enabled (ON), the button flashes. Whenever power is first turned ON, effects default to OFF.

Microphone input control

24 Microphone 1 level control dial (MIC 1 LEVEL)

Use to adjust the volume of microphone 1. (Adjustable range –∞ to 0 dB)
When the connection panel's **MIC/AUX** switch is set to [**AUX**], this dial adjusts the sound volume for the left channel (**AUX(L)**).

25 Microphone 2 level control dial (MIC 2 LEVEL)

Use to adjust the volume of microphone 2. (Adjustable range –∞ to 0 dB)
When the connection panel's **MIC/AUX** switch is set to [**AUX**], this dial adjusts the sound volume for the right channel (**AUX(R)**).

26 Microphone equalizer control dial (EQ)

Use to adjust the tone of microphones 1 and 2. When rotated fully clockwise, attenuation of low-range sound is maximized. When rotated fully counterclockwise, attenuation of high-range sound is maximized. (Adjustable range 0 dB to –12 dB)

27 Microphone function selector switch (MIC)

OFF:
No microphone sound is output.
ON:
Microphone sound is output normally.
TALK OVER:
Microphone sound is output; when sound is input to a connected microphone, the TALK OVER function operates and all sound other than that from the microphone is attenuated by 20 dB.

Headphones output section

28 Headphone cue button/indicator (CH-1, CH-2, MASTER)

Press the button for the source you wish to monitor with headphones. When a button is OFF, its indicator lights dimly; when ON, the button indicator lights brightly (P. 8).
When the [**ECHO**] effect is selected, the effect is not applied to headphone outputs if headphone cue button **CH-1** or **CH-2** are set to ON.

29 Headphones level adjust dial (LEVEL)

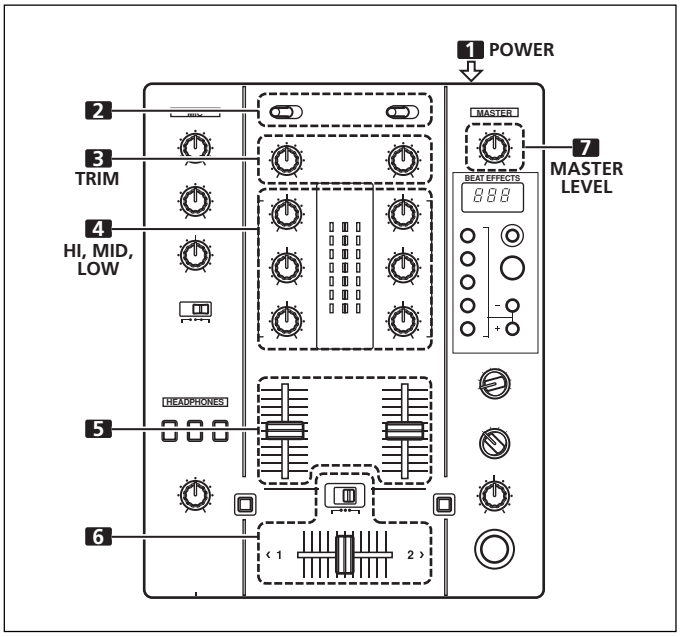
Adjusts the output level of the headphones jack. (Adjustable range: –∞ to 0 dB).

30 Headphones jack (PHONES)

Located on the unit's front panel.

MIXER OPERATIONS

BASIC OPERATIONS



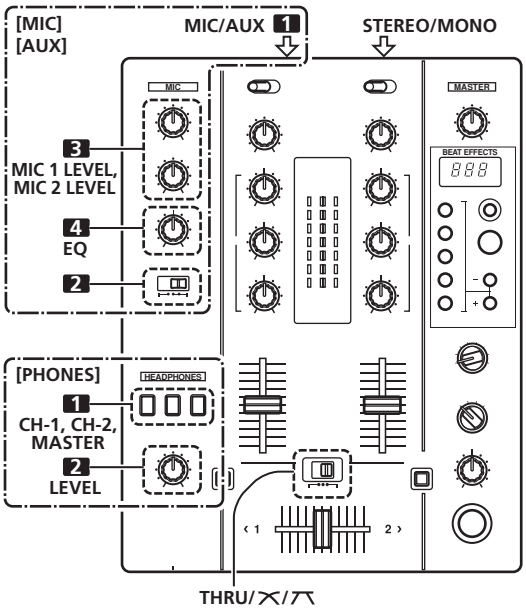
1. **Set rear panel POWER switch to ON.**
2. **Set the input selector switch for the desired channel to choose the connected component.**
   - The function of the **PHONO/LINE** input connectors is set using the **PHONO/LINE** switch on the connection panel.
3. **Use the TRIM dial to adjust the input level.**
4. **Use the channel equalizer dials (HI, MID, LOW) to adjust the tone.**
5. **Use the channel fader lever to adjust the sound volume of the selected channel.**
6. **To use the cross fader on the selected channel, set the cross fader selector switch to either the middle position (⨯) or the right position (⨯), then operate the cross fader lever.**
   - When not using the cross fader, set the cross fader selector switch to [**THRU**].
7. **Use the MASTER LEVEL dial to adjust the overall sound volume.**

[Selecting Stereo or Monaural]

When the connection panel's **STEREO/MONO** switch is set to [**MONO**], the master output becomes a monaural combination of L+R channels.

[Microphone Input]

1. **Set the connection panel's MIC/AUX switch to [MIC].**
2. **Set the MIC switch to [ON] or [TALK OVER].**
   - When the switch is set to [**TALK OVER**], if sounds of over –15 dB are detected by the microphone, the output for all sound sources other than the microphone is attenuated by 20 dB.
3. **Use the MIC 1 LEVEL dial to adjust the sound volume of MIC 1, and the MIC 2 LEVEL dial to adjust the sound volume of MIC 2.**
4. **Use the microphone equalizer dial (EQ) to adjust the tone of the microphone sound.**
   - The microphone equalizer function operates simultaneously on microphones 1 and 2.



[Auxiliary Input]

1. **Set the connection panel's MIC/AUX switch to [AUX].**
   - The **MIC1** input connector functions as **AUX(L)** input, and the **MIC2** input connector functions as **AUX(R)** input.
2. **Set the MIC switch to [ON] or [TALK OVER].**
   - When the switch is set to [**TALK OVER**], if a sound is input to the **AUX** connectors, the output for all sources other than the **AUX** input is attenuated by 20 dB.
3. **Use the MIC 1 LEVEL dial to adjust the sound from the L channel, and MIC 2 LEVEL dial to adjust the sound from the R channel.**
4. **Use the microphone equalizer dial (EQ) to adjust sound tone.**

[Headphones Output]

1. **Use the headphones cue button (CH-1, CH-2, MASTER) to select the source to be output to the headphones.**
   - The selected source button lights brightly.

[Relationship of headphones cue button and headphones output]

Headphone cue button			Headphones Output	
CH-1	CH-2	MASTER	L channel	R channel
ON	OFF	OFF	CH-1(L)	CH-1(R)
OFF	**ON**	OFF	CH-2(L)	CH-2(R)
OFF	OFF	**ON**	MASTER(L)	MASTER(R)
ON	**ON**	OFF	CH-1(L)+CH-2(L)	CH-1(R)+CH-2(R)
ON	OFF	**ON**	CH-1(MONO)	MASTER(MONO)
OFF	**ON**	**ON**	CH-2(MONO)	MASTER(MONO)
ON	**ON**	**ON**	CH-1(MONO)+CH-2(MONO)	MASTER(MONO)

2. **Use the LEVEL dial to adjust the headphones sound level.**

[Selecting the Cross Fader Curve]

The sound volume response to fader lever operation can be set to one of two characteristic curves.

■ **Use the cross fader selector switch to select the desired cross fader response curve.**
- At the center position (⨯), the curve operates to produce an even, neutral rise throughout the cross fader's movement.
- At the right position (⨯), the curve operates to produce a rapid rise with the cross fader's movement (sound from [**2 >**] is produced as soon as the lever leaves side [**< 1**]).
- The curve settings operate the same on both sides [**< 1**] and [**2 >**].

FADER START FUNCTION

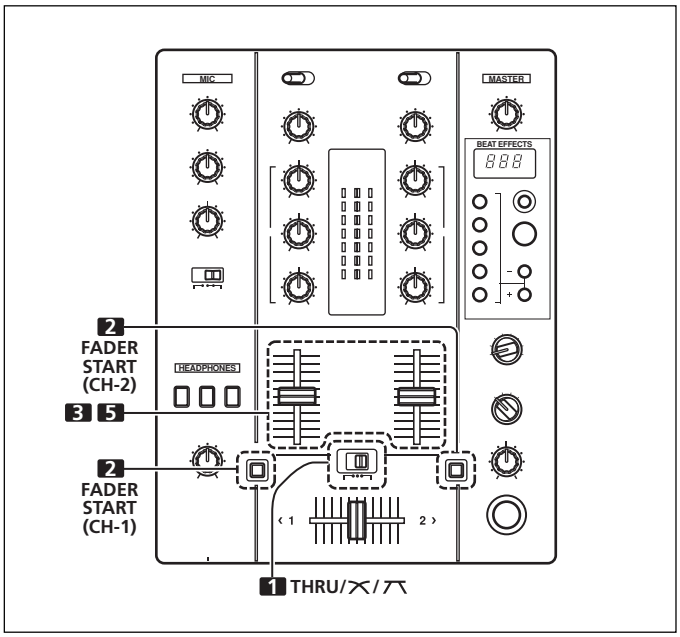
By connecting the optional Pioneer DJ CD Player control cable, the channel fader and cross fader can be used to start CD playback.
When the mixer's channel fader lever or cross fader lever are moved, the CD player is released from the pause mode and automatically – and instantly – begins playback of the selected track. Also, when the fader lever is returned to its original position, the CD player returns to its cue point (back cue), thus allowing "sampler" type play.

Cross fader start play and back cue play

When the CD player assigned to channel 1 is set to standby at a cue point, moving the cross fader lever from the right (**2**) side toward the left (**1**) side, automatically starts play on the channel 1 CD player.
When the cross fader lever reaches the left (**1**) side, the CD player assigned to channel 2 goes to back cue (returns to cue point). Also, when the CD player assigned to channel 2 is set to standby at a cue point, moving the cross fader lever from the left (**1**) side to the right (**2**) side, automatically starts playback on the channel 2 CD player. When the cross fader lever reaches the right (**2**) side, the channel 1 CD player goes to back cue (returns to cue point).

* The back cue is performed even if the input selector switch is not set to [**CD**].

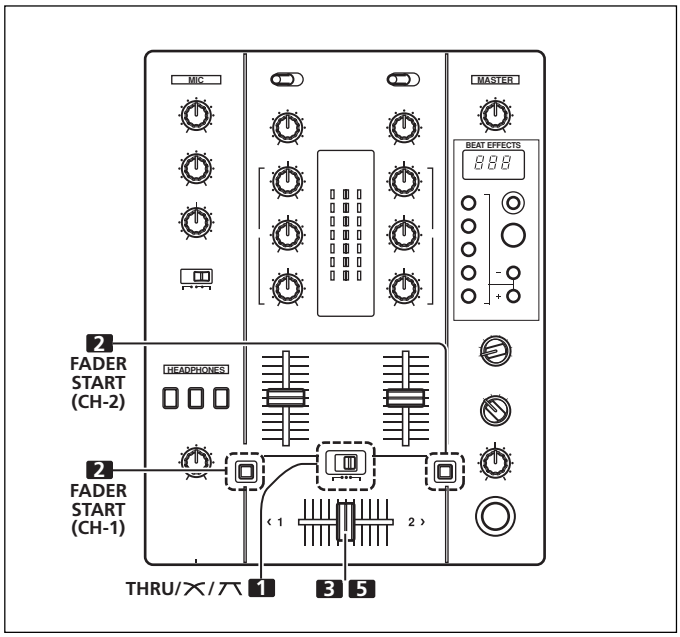
[Using the Channel Fader to Start Playback]



1. **Set the cross fader selector switch to the left (THRU) position.**
2. **Press the FADER START button for the channel (1 to 2) connected to the CD player you wish to control.**
   - The button for the selected channel lights.
3. **Set the channel fader lever to its lowest position.**
4. **Set the CD player to the desired cue point, and engage cue point standby.**
   - If a cue point has already been set, it is not necessary to set the CD player to standby at the cue point.
5. **At the instant you wish to start playback, move the channel fader lever.**
   - CD player begins playback.
   - After playback has begun, if the channel fader lever is returned to its minimum position, the CD player returns to the cue point and reenters standby mode (back cue).

* If the cross fader selector switch is set to a position other than [**THRU**], the cross fader control is enabled and channel fader cannot be used for control.

[Using the Cross Fader to Start Playback]



1. **Set the cross fader selector switch to the middle ( ) or the right ( ) position.**
2. **Press the FADER START button for the channel (1 to 2) connected to the CD player you wish to control.**
   - The button for the selected channel lights.
3. **Set the cross fader lever fully to the opposite side from the channel you wish to start.**
4. **Set the CD player to the desired cue point, and engage cue point standby.**
   - If a cue point has already been set, it is not necessary to set the CD player to standby at the cue point.
5. **At the instant you wish to start playback, move the cross fader lever.**
   - CD player begins playback.
   - After playback has begun, if the cross fader lever is moved fully to the side opposite from its start, the CD player assigned to the opposite side channel will return to the cue point and enter standby mode (back cue).

* If the cross fader selector switch is set to [**THRU**], channel fader operation is enabled, and the cross fader cannot be used to control playback.

EFFECT FUNCTIONS

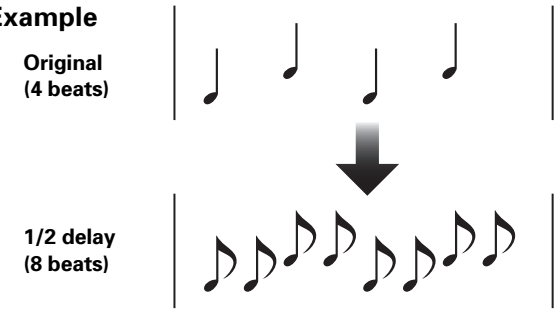
This unit is equipped with a total of 8 basic effects using beat effects and in-loops linked to the BPM. By changing the parameters for each effect, a wide variety of new effects can be produced. By using the **BEAT/BANK** buttons to set the time parameters, an even wider assortment of beat effects can be produced.

TYPES OF BEAT EFFECTS

1. DELAY (One repeat sound)

This function allows a delay sound with beat of 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 or 4/1 to be added quickly and simply. For example, When a 1/2 beat delay sound is added, four beats become eight beats. Also, by adding a 3/4 beat delay sound, the rhythm becomes syncopated.

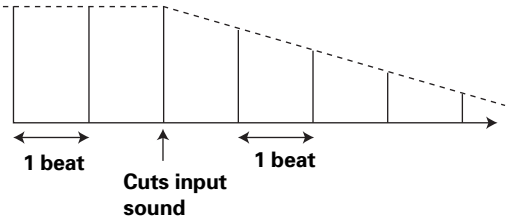
Example



2. ECHO (Multiple repeat sounds)

This function allows an echo sound with beat of 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 or 4/1 to be added quickly and simply.
For example, when a 1/1 beat echo sound is used to cutoff the input sound, a sound in synch with the beat is repeated together with fadeout.
Also, by adding a 1/1 beat echo to the microphone, the microphone sound repeats in synch with the music beat.
If a 1/1 beat echo is applied to the vocal portion of a track, the song takes on an effect reminiscent of a "round".

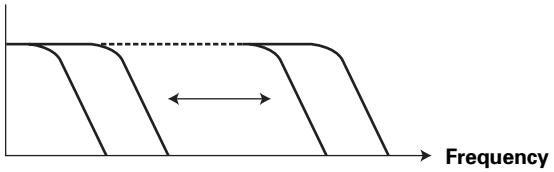
Example



3. FILTER

In units of 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat, the filter frequency is moved, greatly changing the sound coloration.

Example

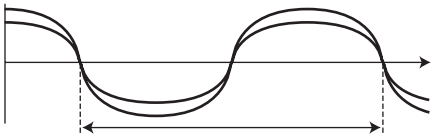


1 cycle = 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat

4. FLANGER

In units of 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat, 1 cycle of flanger effect is produced quickly and easily.

Example

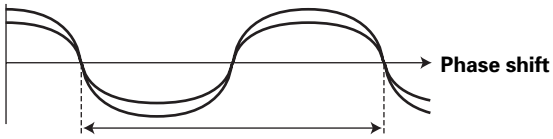


1 cycle = 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat

5. PHASER

In units of 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat, 1 cycle of phaser effect is produced quickly and easily.

Example



1 cycle = 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 or 16/1 beat

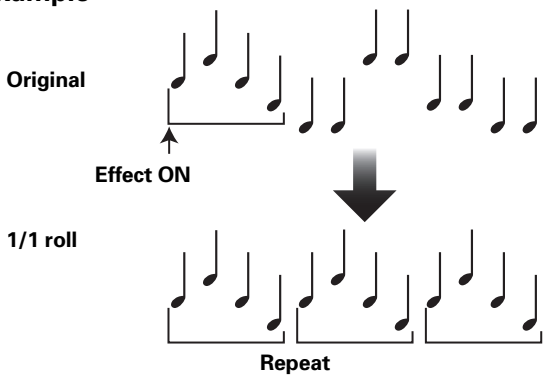
6. ROBOT

Generates a sound effect resembling that produced by a robot.

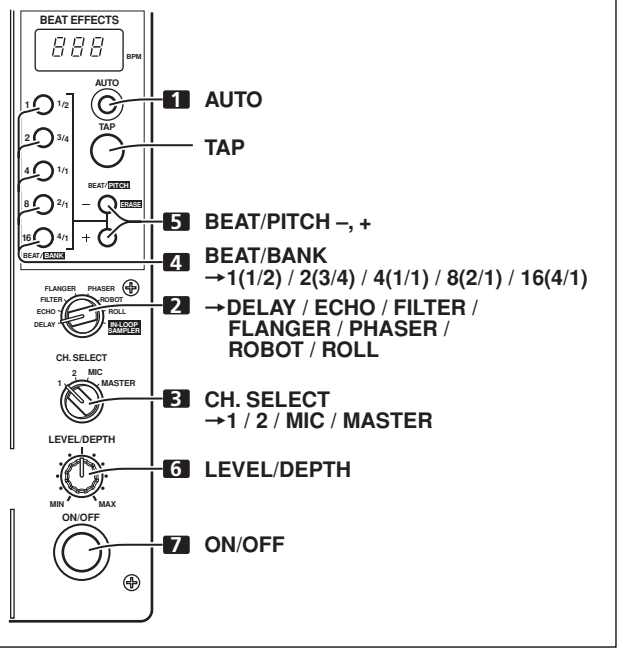
7. ROLL

Sounds of 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 or 4/1 beat are recorded and output repetitively.

Example



PRODUCING BEAT EFFECTS



Beat effects allow the instant setting of effect times in synch with the BPM (beats per minute), thus allowing the production of a wide variety of effects in synch with the current rhythm, even during live performances.

1. **Press the AUTO button to set the Beats Per Minute (BPM = track tempo) measuring mode.**
   - **AUTO:** The **AUTO** button lights, and the BPM of the input sound is measured automatically.
   - **TAP:** The BPM is input manually by tapping on the **TAP** button. The **AUTO** button indicator does not light.
   - Whenever power is first turned ON, the function defaults to the [**AUTO**] mode.
   - In the event the track's BPM cannot be detected automatically, the display's BPM counter will flash.
   - The effective range in the AUTO mode is 70 to 180 BPM. **It may not be possible to measure some tracks accurately.** In this case, use the TAP mode for manual BPM input.

[Using the TAP Button for Manual BPM Input]

If the TAP button is tapped two times or more in synch with beat (1/4 notes), the BPM will be recorded as the average value recorded during that interval.

- When BPM mode is set to [**AUTO**], tapping the **TAP** button will cause the BPM mode to change to the TAP mode, and the interval at which the **TAP** button is pressed will be measured.
- When the BPM is set via the **TAP** button, the beat multiple becomes "**1/1**" or "**4/1**" (depending on the effect selected), and the time for 1 beat (1/4 notes) or 4 beats will be set as the effect time.

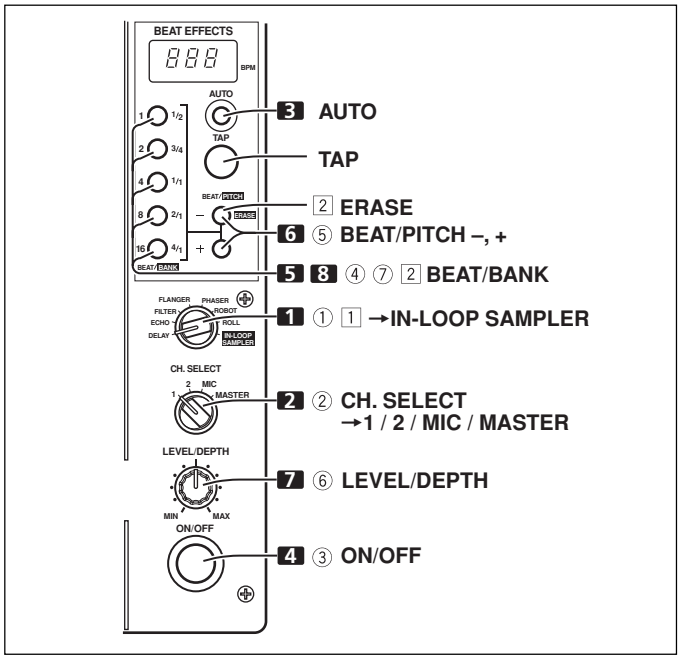
[Using the BEAT/PITCH buttons for Manual BPM Input]

By pressing the BEAT/PITCH buttons (–, +) while holding the TAP button depressed, the BPM can be changed.

- The BPM can be set from 40 to 999 in 1-step increments.

2. **Set the effect selector to an effect other than [IN-LOOP SAMPLER].**
   - See P. 10 regarding the various effects.
3. **Set the effect channel selector to the channel you wish to apply the effect to.**
   - If [**MIC**] is selected, the effect will be applied to both microphone 1 and microphone 2.
4. **Press one of the BEAT/BANK buttons to select the beat to which you wish to synchronize the effect.**
   - Values can be selected from [**1/2**, **3/4**, **1/1**, **2/1**, **4/1**] or [**1**, **2**, **4**, **8**, **16**]. (The multiple differs depending on the effect. See page 10 for details.)
   - The selected button will light.
   - The effect time corresponding to the beat's multiple is set automatically.
     Example: When BPM=120
     1/1 = 500 ms
     1/2 = 250 ms
     2/1 = 1 000 ms
5. **Use the BEAT/PITCH buttons (–, +) to select the beat multiple to which you wish to synchronize the effects.**
   - When [**+**] is selected, the beat calculated from the BPM is doubled, and when [**–**] is pressed, the beat calculated from the BPM is halved.
   - When the time parameter lies within the range calculated from the BPM, the **BEAT/BANK** button corresponding to that value lights. When the parameter falls between two beat values, both **BEAT/BANK** buttons will flash. When the values is less than 1/2 (1), the **1/2(1)** button will flash, and when greater than 4/1 (16), the **4/1(16)** button will flash.
   - During use of [**DELAY**], [**ECHO**], or [**ROLL**] effects, if the [**–**], [**+**] buttons are used to shift the multiple, the "**3/4**" value will be skipped. However, the 3/4 multiple can be selected by pressing the **3/4** button directly.
6. **Rotate the LEVEL/DEPTH dial to set the quantitative parameter for the selected effect.**
   - See P. 12 for details regarding the effect of rotating the dial on the parameter.
7. **Set the ON/OFF button to ON to enable the selected effect.**
   - Each time the button is pressed, the effect is toggled ON/OFF. (Whenever power is first turned ON, the function defaults to **OFF**).
   - The **ON/OFF** button flashes when effects are ON.

IN-LOOP SAMPLER



This function detects the current track's BPM, and 4 beat sources are recorded in up to five memory banks, and played as loops in sync with the current track's BPM. Overlapped recording is also possible.

1. **Set the effect selector to [IN-LOOP SAMPLER].**
2. **Set the effect channel selector to the channel you wish to sample record.**
3. **Measure the BPM.**
   - Perform step 1 of the section "**PRODUCING BEAT EFFECTS**" (P. 11).

4. Set the ON/OFF button to ON.

5. At the point you wish to sample record, press one of the non-lighted BEAT/BANK buttons.
- Lighted **BEAT/BANK** buttons have already been recorded, and cannot be used again unless their recorded contents are erased.
- Recording begins automatically when the sound signal from CD player or other component is detected. During recording, the **BEAT/BANK** button will flash quickly. During recording standby, the button will flash slowly at intervals.
- When 4 beats of sound at the measured BPM have been recorded, the **BEAT/BANK** button flashes slowly and loop play is performed.

6. If the beat becomes unsynchronized, press one of the BEAT/PITCH buttons (–, +) to resynchronize the timing of the playback sample to the currently playing track.
- The playback speed increases while the [+] button is depressed, and decreases while the [–] button is depressed.

7. Rotate the LEVEL/DEPTH dial to adjust the sound balance between source and sample.

8. To stop loop playback, press the corresponding BEAT/BANK button.
- The **BEAT/BANK** button indicator will change from slow flashing to steadily lighted.

[To Playback a Recorded Sample]

① Set the effect selector switch to [IN-LOOP SAMPLER].

② Use the effect channel selector to choose the channel for loop playback.

③ Set the ON/OFF button to ON.

④ Press the BEAT/BANK button containing the sample you wish to play as a loop.
- The **BEAT/BANK** buttons with recorded samples are lighted.
- The selected button will flash slowly and loop play will begin.

⑤ If the beat becomes unsynchronized, press one of the BEAT/PITCH buttons (–, +) to resynchronize the timing of the playback sample to the currently playing track.
- The playback speed increases while the [+] button is depressed, and decreases while the [–] button is depressed.

⑥ Rotate the LEVEL/DEPTH dial to adjust the sound balance between source and sample.

⑦ To stop loop playback, press the corresponding BEAT/BANK button.
- The **BEAT/BANK** button indicator will light steadily.

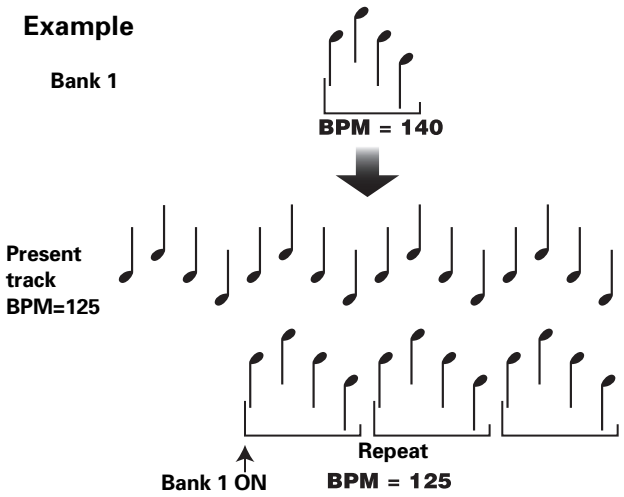
[Erasing a Recorded Sample]

1 Set the effect selector to [IN-LOOP SAMPLER].

2 While holding the ERASE (BEAT/PITCH –) button depressed, press the BEAT/BANK button containing the sample you wish to erase.
- The **BEAT/BANK** buttons containing recorded samples are lighted.
- The indicator in the selected **BEAT/BANK** button will go out and the sample will be erased.

8. IN-LOOP SAMPLER

This function allows you to store 4-beat sounds in up to 5 banks, then output them repeatedly.



EFFECT PARAMETERS

Name	BEAT/BANK button parameters	Parameter 1 (BEAT button)		Parameter 2 (LEVEL/DEPTH dial)
		Contents	Setting Range (unit)	
1 DELAY	Sets delay time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time.	Sets delay time.	1 to 8 000 (ms)	Sets balance between original and delay sound.
2 ECHO	Sets delay time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time.	Sets delay time.	1 to 8 000 (ms)	Sets balance between original sound and echo sound.
3 FILTER	Cycle of cutoff frequency shift is set in unit of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM.	Sets cycle for cutoff time shift.	10 to 32 000 (ms)	Amount of effect increases when dial is turned clockwise.
4 FLANGER	Cycle of flanger shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM.	Sets cycle for flanger effect shift.	10 to 32 000 (ms)	Amount of effect increases when dial is turned clockwise. When dial is turned fully counterclockwise, only original sound is output.
5 PHASER	Cycle of phaser effect shift is set in units of 1/1 to 16/1 relative to 1 beat of BPM.	Sets cycle for phase effect shift.	10 to 32 000 (ms)	Amount of effect increases when dial is turned clockwise. When dial is turned fully counterclockwise, only original sound is output.
6 ROBOT	Robot sound effects can be set in 7 fixed values from –100 % to +100 %.	Set robot sound effect.	–100, –66, –50, 0, +26, +50, +100 (%) (fixed values)	Amount of effect increases when dial is turned clockwise.
7 ROLL	Sets effect time of 1/2 to 4/1 per 1 beat of BPM time.	Sets effect time.	10 to 8 000 (ms)	Sets balance of original sound and ROLL sound. No change is produced when dial is turned toward the right side of the center position.
8 IN-LOOP SAMPLER	Selects bank for recording/playback of 4 beat source.	——	——	Sets balance of original sound and recorded sample. No change is produced when dial is turned toward the right side of the center position.

TROUBLESHOOTING

Incorrect operations are often mistaken for trouble and malfunctions. If you think there is something wrong with this component, check the points below. Sometimes the trouble may originate from another component. Thus, also check the other electrical appliances also in use.
If the trouble cannot be rectified even after checking the following items, contact your dealer or nearest PIONEER service center.

Symptom	Possible Cause	Remedy
No power	● The power cord is not connected.	● Connect to power outlet.
No sound, or sound volume is too low.	● Input selector switch is set incorrectly. ● **PHONO/LINE** input selector switch is set incorrectly. ● Connection cables are connected incorrectly, or connections are loose. ● Jacks or plugs are dirty.	● Set input selector to playback component. ● Set the **PHONO/LINE** input selector to the component being played. ● Connect correctly. ● Clean soiled jacks/plugs before connecting.
Sound is distorted.	● Master output level is too high. ● Input level is too high.	● Adjust master output level (**MASTER LEVEL**) dial. ● Adjust the **TRIM** dial so that the input level approaches 0 dB on the channel level indicator.
Cross fader doesn't work.	● Cross fader selector switch is set to [**THRU**].	● Correctly set the switch to a setting other than [**THRU**].
Can't perform fader start with CD player.	● The **FADER START** button is set to OFF. ● Rear panel **CONTROL** jack is not connected to CD player. ● Only the rear panel **CONTROL** jack is connected to the CD player.	● Set the **FADER START** button to ON. ● Use a control cable to connect the **CONTROL** jacks of DJM-400 and CD player. ● Connect both the **CONTROL** jacks and **CD** input connectors.
Effects don't work.	● Effect channel selector (**CH. SELECT**) setting is incorrect. ● Effect parameter adjust dial (**LEVEL/ DEPTH**) is set to [**MIN**].	● Correctly select the channel on which you wish to apply effects. ● Adjust the effect parameter adjust dial.
BPM can't be measured. Measured BPM value is incorrect.	● Input level is set too high, or too low. ● BPM may not be correctly measurable with some tracks.	● Adjust the **TRIM** dial. ● Strike the **TAP** button to set BPM manually.
The measured BPM value is different from the value published with the CD.	● Some differences may occur due to differences in BPM detection methods.	● No remedy is necessary.

Static electricity or other external interference may cause the unit to malfunction. To restore normal operation, turn the power off and then on again.

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

Enhorabuena por la adquisición de este producto Pioneer.
Lea completamente este manual de instrucciones para aprender a operar correctamente el aparato. Después de haber terminado la lectura de las instrucciones, guarde el manual en un lugar seguro para poderlo consultar en el futuro.
En algunos países o regiones, la forma de la clavija de alimentación y del enchufe de corriente pueden ser diferentes de la mostrada en las ilustraciones de explicación. Sin embargo, el método de conexión y operación del aparato es el mismo. K015 Sp

IMPORTANTE

La luz intermitente com el símbolo de punta de flecha dentro un triángulo equilátero. Está convenido para avisar el usuario de la presencia de "voltaje peligrosa" no aislada dentro el producto que podría constituir un peligro de choque eléctrico para las personas.

ATENCIÓN:
PARA PREVENIR EL PELIGRO DE CHOQUE ELÉCTRICO NO REMOVER LA TAPA NI LAS PARTES DENTRO NO UTILIZADAS, LLAMAR UNA PERSONA CUALIFICADA

El punto exclamativo dentro un triángulo equilátero convenido para avisar el usuário de la presencia de importantes instruciones sobre el funcionamento y la manutención en la libreta que acompaña el aparato.

D3-4-2-1-1_Sp

Si la clavija del cable de alimentación de CA de este aparato no se adapta a la toma de corriente de CA que usted desea utilizar, deberá cambiar la clavija por otra que se adapte apropiadamente. El reemplazo y montaje de una clavija del cable de alimentación de CA sólo deberá realizarlos personal de servicio técnico cualificado. Si se enchufa la clavija cortada a una toma de corriente de CA, puede causar fuertes descargas eléctricas. Asegúrese de que se tira de la forma apropiada después de haberla extraído.
El aparato deberá desconectarse desenchufando la clavija de la alimentación de la toma de corriente cuando no se proponga utilizarlo durante mucho tiempo (por ejemplo, antes de irse de vacaciones).

D3-4-2-2-1a_A_Sp

ADVERTENCIA
Este aparato no es impermeable. Para evitar el riesgo de incendio y de descargas eléctricas, no ponga ningún recipiente lleno de líquido (como pueda ser un vaso o un florero) cerca del aparato ni lo exponga a goteo, salpicaduras, lluvia o humedad. D3-4-2-1-3_A_Sp

ADVERTENCIA
Antes de enchufar el aparato a la corriente, lea la sección siguiente con mucha atención.
La tensión de la red eléctrica es distinta según el país o región. Asegúrese de que la tensión de la alimentación de la localidad donde se proponga utilizar este aparato corresponda a la tensión necesaria (es decir, 230 V ó 120 V) indicada en el panel posterior. D3-4-2-1-4_A_Sp

ADVERTENCIA
Para evitar el peligro de incendio, no ponga nada con fuego encendido (como pueda ser una vela) encima del aparato. D3-4-2-1-7a_A_Sp

PRECAUCIONES CONCERNIENTES A LA MANIPULACIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN
Tome el cable de alimentación por la clavija. No extraiga la clavija tirando del cable. Nunca toque el cable de alimentación cuando sus manos estén mojadas, ya que esto podría causar cortocircuitos o descargas eléctricas. No coloque la unidad, algún mueble, etc., sobre el cable de alimentación. Asegúrese de no hacer nudos en el cable ni de unirlo a otros cables. Los cables de alimentación deberán ser dispuestos de tal forma que la probabilidad de que sean pisados sea mínima. Una cable de alimentación dañado podrá causar incendios o descargas eléctricas. Revise el cable de alimentación está dañado, solicite el reemplazo del mismo al centro de servicio autorizado PIONEER más cercano, o a su distribuidor. S002_Sp

VENTILACION: Cuando se instala esta unidad, asegúrese de dejar espacio alrededor de la unidad para proporcionar ventilación y mejorar así la radiación del calor (por lo menos 5 cm en la parte trasera y 3 cm de cada lado).
ADVERTENCIA: Las rendijas en el aparato es necesario para la ventilacíon para permitir el funcionamento del producto y para proteger este de sobrecalentamiento, para evitar incendio. Las rendijas no deberían ser nunca cubiertas con objectos, como periódicos, manteles, tiendas, etc. Tambiém no poner el aparato sobre alfombra espesa, cama, sofá o construción de pila espesa. D3-4-2-1-7b_Sp

Entorno de funcionamiento
Temperatura y humedad del entorno de funcionamiento
+5 – +35°C; menos del 85% de humedad relativa
(rejillas de refrigeración no obstruidas)
No instale este aparato en un lugar mal ventilado, ni en lugares expuestos a alta humedad o a la luz directa del sol (o de otra luz artificial potente). D3-4-2-1-7c_A_Sp

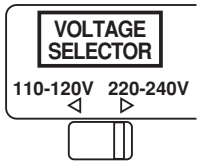
PRECAUCIÓN
El interruptor de la alimentación POWER de este aparato no corta por completo toda la alimentación de la toma de corriente de CA. Puesto que el cable de alimentación hace las funciones de dispositivo de desconexión de la corriente para el aparato, para desconectar toda la alimentación del aparato deberá desenchufar el cable de la toma de corriente de CA. Por lo tanto, asegúrese de instalar el aparato de modo que el cable de alimentación pueda desenchufarse con facilidad de la toma de corriente de CA en caso de un accidente. Para evitar correr el peligro de incendio, el cable de alimentación también deberá desenchufarse de la toma de corriente de CA cuando no se tenga la intención de utilizarlo durante mucho tiempo seguido (por ejemplo, antes de irse de vacaciones). D3-4-2-2-2a_A_Sp

Selector de tensión

Encontrará el selector de tensión en el lado derecho de la unidad.
El ajuste predeterminado en fábrica para el selector de tensión es el de 220 - 240 V.
Ajústelo a la tensión correcta de su país o región.
• Para Taiwán, ajústelo a 110 - 120 V antes de la utilización.

Antes de cambiar la tensión, desenchufe el cable de alimentación de CA. Emplee un destornillador de tamaño medio para cambiar la posición del selector de tensión.

D3-4-2-1-5_Sp



PRECAUCIONES PARA LA MANIPULACIÓN

Situación

Instale la unidad en un lugar bien ventilado donde no quede expuesta a altas temperaturas ni a humedad.

- No instale la unidad en lugares expuestos a los rayos directos del sol, ni cerca de estufas o radiadores. El calor excesivo puede afectar adversamente el exterior y los componentes internos de la unidad. Su instalación en un lugar húmedo o polvoriento también puede producir mal funcionamiento o un accidente. (No la instale cerca de fogones, etc. donde pueda quedar expuesta a humo de aceite, valor, o calor.)
- Cuando se emplea la unidad dentro de un estuche para el transporte o de una cabina de DJ, sepárela de las paredes o de otros equipos para mejorar la disipación del calor.

Limpieza de la unidad

- Emplee un paño de limpieza para sacar el polvo y la suciedad.
- Cuando las superficies estén muy sucias, frótelas con un paño suave humedecido en una solución de detergente neutro diluido en cinco o seis partes de agua, bien escurrido, y luego frote de nuevo con un paño seco. No emplee ceras ni limpiadores de muebles.
- No emplee nunca disolventes, bencina, pulverizadores de insecticidas ni otros productos químicos sobre esta unidad ni cerca de la misma, porque pueden causar corrosión en las superficies.

ÍNDICE

PRECAUCIONES PARA LA MANIPULACIÓN 14
ESPECIFICACIONES 15
CARACTERÍSTICAS 15

ANTES DE LA UTILIZACIÓN

CONEXIONES 16
- PANEL DE CONEXIONES 16
- CONEXIONES DE LAS ENTRADAS 17
- CONEXIONES DE SALIDA 17
- CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN 17

NOMENCLATURA Y FUNCIONES DE LOS CONTROLES 18

OPERACIONES

OPERACIONES DE LA CONSOLA DE MEZCLA 20
- OPERACIONES BÁSICAS 20
- FUNCIÓN DE INICIO CON FUNDIDO 21

FUNCIONES DE LOS EFECTOS 22
- TIPOS DE EFECTOS DE COMPÁS 22
- PRODUCCIÓN DE EFECTOS DE COMPÁS 23
- MUESTREADOR DE BUCLES DE ENTRADA 23
- PARÁMETROS DE LOS EFECTOS 24

OTROS

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS 25
DIAGRAMA EN BLOQUES 40

ESPECIFICACIONES

1. General

Alimentación ..... 110 V a 120 V/220 V a 240 V CA, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energía ..... 13 W
Temperatura de funcionamiento ..... +5 °C a +35 °C
Humedad de funcionamiento ..... 5 % al 85 % (sin condensación)
Peso ..... 3,2 kg
Dimensiones máximas ..... 223 (An) x 304,7 (Al) x 106,6 (Prf) mm

2. Sección de audio

Frecuencia de muestreo ..... 96 kHz
Convertidor A/D, D/A ..... 24 bits
Respuesta en frecuencia
- LINE ..... 20 Hz a 20 kHz
- MIC ..... 20 Hz a 20 kHz
- PHONO ..... 20 Hz a 20 kHz (RIAA)

Relación de señal/ruido (a la salida nominal)
- LINE ..... 97 dB
- PHONO ..... 82 dB
- MIC ..... 78 dB

Distorsión (LINE-MASTER OUT) ..... 0,007 %
Nivel/impedancia de entrada
- PHONO ..... –52 dBu/47 kΩ
- MIC 1, MIC 2 ..... –52 dBu/47 kΩ
- CD, LINE ..... –12 dBu/47 kΩ

Nivel/impedancia de salida
- MASTER OUT ..... +2 dBu/10 kΩ
- PHONES ..... + 2 dBu/32 Ω

Diafonía (LINE) ..... 78 dB
Respuesta del ecualizador de canales (Aislador)
- HI ..... +9 dB a –∞ (13 kHz)
- MID ..... +9 dB a –∞ (1 kHz)
- LOW ..... +9 dB a –∞ (70 Hz)

Respuesta del ecualizador de micrófono
- HI ..... –12 dB (completamente hacia la izquierda) a 0 dB (centro) (10 kHz)
- LOW ..... –12 dB (completamente hacia la derecha) a 0 dB (centro) (100 Hz)

3. Sistemas de conectores de entrada y salida

Conectores de entrada de PHONO/LINE
- Tomas de clavija RCA 2

Conectores de entrada de CD
- Tomas de clavija RCA 2

Conectores de entrada MIC/AUX
- Tomas telefónicas (6,3 mm de diámetro) 2

Conectores de salida MASTER
- Tomas de clavija RCA 2

Conectores PHONES
- Toma de auriculares estéreo (6,3 mm de diámetro) 1

Conectores de CONTROL
- Minitomas telefónicas (3,5 mm de diámetro) 2

4. Accesorios

Manual de instrucciones 1
Cable de alimentación 1

Especificaciones y aspecto exterior sujetos a cambios sin previo aviso.

Español

CARACTERÍSTICAS

① Diseñada para ofrecer sonido de alta calidad

Las señales analógicas se muestrean a 96 kHz/24 bits, lo que es comparable con los niveles de rendimiento profesional. La mezcla se realizar con el mismo tipo de DSP de 32 bits que el utilizado en los modelos **DJM-1000** y **DJM-800**, eliminando de este modo toda la pérdida de fidelidad, y procedimiento un sonido de club claro y potente óptimamente adecuado para la reproducción de DJ.

② Ecualizador de 3 bandas con función de supresión

Las funciones de ecualizador se incorporan para cada una de las tres anchuras de bandas, **HI**, **MID** y **LOW**, y se incorpora una función de supresión para reducir el nivel de atenuación a –∞.

③ Amplia variedad de efectos

1) Efectos de compás

Aquí se han incorporado los populares "efectos de compás" de la **DJM-600** con mayor evolución. Los efectos pueden aplicarse enlazados con el cómputo de **BPM (tiempos por minuto)**, permitiendo así efectuar la reproducción de una variedad de sonidos. Algunos de los efectos incluyen delay, echo, filter, flanger, phaser, robot, y roll.

2) Botónes selectores de compás

Ajuste automáticamente el tiempo del efecto enlazado con el valor de BPM. Permite la selección del valor de BPM deseado para sincronizar los efectos de compás.

3) Muestreador de bucles de entrada

Detecta el valor BPM de la pista actual y graba hasta 5 de fuentes de 4 tiempos en bancos, y reproduce un bucle en sincronización con el valor BPM de la pista.

④ 2 entradas MIC y conmutación AUX

Está equipado con 2 tomas de entrada de micrófono (MIC) que pueden conmutarse a AUX, permitiendo su empleo como tercera entrada de línea (LINE).

⑤ Prioridad automática de la voz

La función de prioridad automática de la voz reduce automáticamente el volumen de la pista cuando se detecta la entrada de micrófono.

⑥ Otras funciones

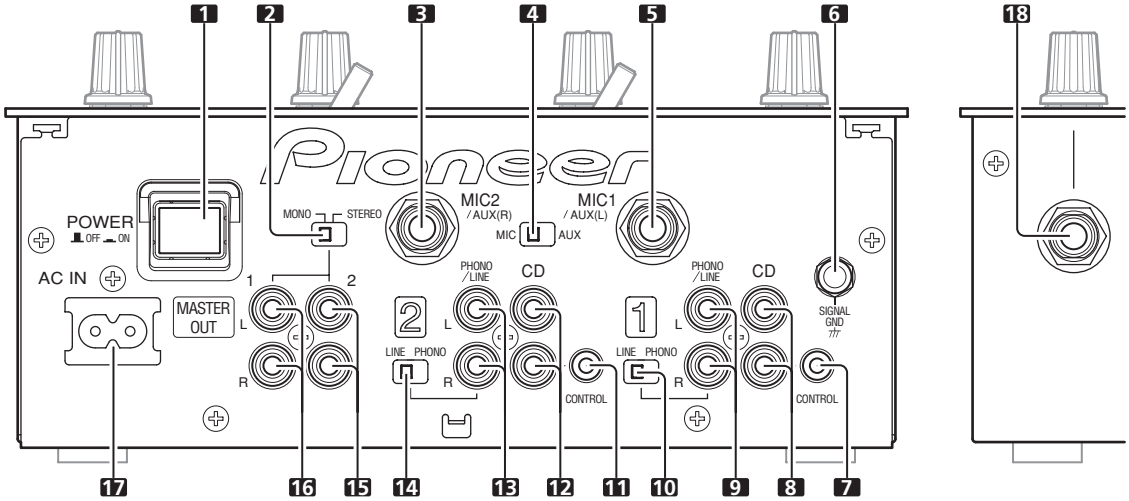
- Puede emplearse un cable de control para conectar la unidad a un reproductor de CD para DJ Pioneer, para poder enlazar la reproducción con la operación de fundido ("reproducción de inicio con fundido").
- La función de "ajuste de la curva de fundido" permite la modificación de las curvas de fundido cruzado.
- El "contador automático de BPM" proporciona una representación visual del tempo de la pista.
- La función de asignación automática de monitor se emplea para asignar entradas de canal y salidas principales a los canales izquierdo y derecho de los auriculares de monitorización.
- Gama completa de sistemas de entrada/salida. Está provisto de dos tomas de entrada de CD y dos de LINE/PHONO (tipo MM), y de dos entradas de micrófono, para obtener un total de seis sistemas de entrada, junto con dos sistemas de salida.

CONEXIONES

PANEL DE CONEXIONES

Panel posterior

Panel frontal



1. Interruptor de la alimentación (POWER)

2. Selector de sonido estéreo/monofónico (STEREO/MONO)

Cuando se ajusta el selector en la posición [**MONO**], la salida principal es monofónica.

3. Conector de entrada de micrófono 2/auxiliar derecha (MIC2/AUX(R))

Conector de entrada del tipo telefónico de 6,3 mm de diámetro. Se emplea para entrada de micrófono, o para el canal derecho (R) de un componente con salida de nivel de línea.

4. Selector de entrada de micrófono/auxiliar (MIC/AUX)

Cuando este selector se ajuste en [**AUX**], los conectores de entrada **MIC1** y **MIC2** funcionan como conectores de entrada **AUX(L)** izquierdo y **AUX(R)** derecho .

5. Conector de entrada de micrófono 1/auxiliar izquierda (MIC1/AUX(L))

Conector de entrada del tipo telefónico de 6,3 mm de diámetro. Se emplea para entrada de micrófono, o para el canal izquierdo (L) de un componente con salida de nivel de línea.

6. Terminal de tierra de la señal (SIGNAL GND)

Se emplean para conectar los cables de tierra de tocadiscos analógicos. No son terminales de toma de tierra de seguridad.

7. Conector de CONTROL del canal 1

Miniconector tipo telefónico de 3,5 mm de diámetro. Se conecta al conector de control del reproductor de discos CD para DJ conectado a las tomas de entrada del canal 1.

Cuando se ha realizado esta conexión, puede utilizarse el control deslizante de fundido de la consola de mezcla para DJ para realizar la reproducción de inicio con fundido y la localización regresiva en el reproductor de CD para DJ del canal 1.

8. Conectores de entrada de CD del canal 1 (CD)

Conectores de entrada de nivel de línea del tipo RCA.

Se emplean para conectar un reproductor de CD para DJ u otro componente con salida de nivel de línea.

9. Conectores de entrada del canal 1 para tocadiscos/línea (PHONO/LINE)

Conectores de entrada del tipo de RCA de nivel de tocadiscos (para cápsula MM) o nivel de línea.

Seleccione la función empleando el selector del canal 1 **PHONO/LINE**.

10. Selector del canal 1 para tocadiscos/línea (PHONO/LINE)

Se emplear para seleccionar la función de los conectores de entrada del canal 1 **PHONO/LINE**.

11. Conector de CONTROL del canal 2

Miniconector tipo telefónico de 3,5 mm de diámetro. Se conecta al conector de control del reproductor de discos CD para DJ conectado a las tomas de entrada del canal 2.

Cuando se ha realizado esta conexión, puede utilizarse el control deslizante de fundido de la consola de mezcla para DJ para realizar la reproducción de inicio con fundido y la localización regresiva en el reproductor de CD para DJ del canal 2.

12. Conectores de entrada de CD del canal 2 (CD)

Conectores de entrada de nivel de línea del tipo RCA.

Se emplean para conectar un reproductor de CD para DJ u otro componente con salida de nivel de línea.

13. Conectores de entrada del canal 2 para tocadiscos/línea (PHONO/LINE)

Conectores de entrada del tipo de RCA de nivel de tocadiscos (para cápsula MM) o nivel de línea.

Seleccione la función empleando el selector del canal 2 **PHONO/LINE**.

14. Selector del canal 2 para tocadiscos/línea (PHONO/LINE)

Se emplear para seleccionar la función de los conectores de entrada del canal 2 **PHONO/LINE**.

15. Conectores de salida principal 2 (MASTER OUT 2)

Salida desequilibrada del tipo RCA.

16. Conectores de salida principal 1 (MASTER OUT 1)

Salida desequilibrada del tipo RCA.

17. Entrada de alimentación (AC IN)

Emplee el cable de alimentación accesorio para conectarla a un tomacorriente de CA de la tensión adecuada.

18. Toma de auriculares (PHONES)

Se emplea para conectar unos auriculares estéreos provistos de clavija de auriculares estéreo de 6,3 mm de diámetro.

Antes de realizar o cambiar conexiones, desconecte siempre el interruptor de la alimentación y desenchufe el cable de alimentación del tomacorriente.

CONEXIONES DE LAS ENTRADAS

Reproductores de CD para DJ Pioneer
Conecte los conectores de salida de audio de un reproductor de CD para DJ a uno de los conectores de entrada de **CD** del canal 1 ó 2, y conecte el cable de control del reproductor al conector de **CONTROL** del canal correspondiente.
Ajuste el selector de entrada del canal conectado en [**CD**].

Tocadiscos analógico
Para conectar un tocadiscos analógico, conecte el cable de salida de audio del tocadiscos a uno de los conectores de entrada **PHONO/LINE** del canal 1 ó 2. Ajuste el selector **PHONO/LINE** del canal correspondiente en [**PHONO**], y ajuste el selector de entrada del canal en [**PHONO/LINE**]. Las entradas **PHONO** de la DJM-400 son compatibles con cápsulas MM. Conecte el cable de tierra del tocadiscos al terminal **SIGNAL GND** de la DJM-400.

Conexión de otros dispositivos con salida de nivel de línea
Para emplear una grabadora de casetes u otro reproductor de CD, conecte los conectores de salida de audio del componente a uno de los conectores de entrada **PHONO/LINE** del canal 1 ó 2. Entonces, ajuste el selector **PHONO/LINE** del canal correspondiente en [**LINE**], y el selector de entrada en [**PHONO/LINE**].

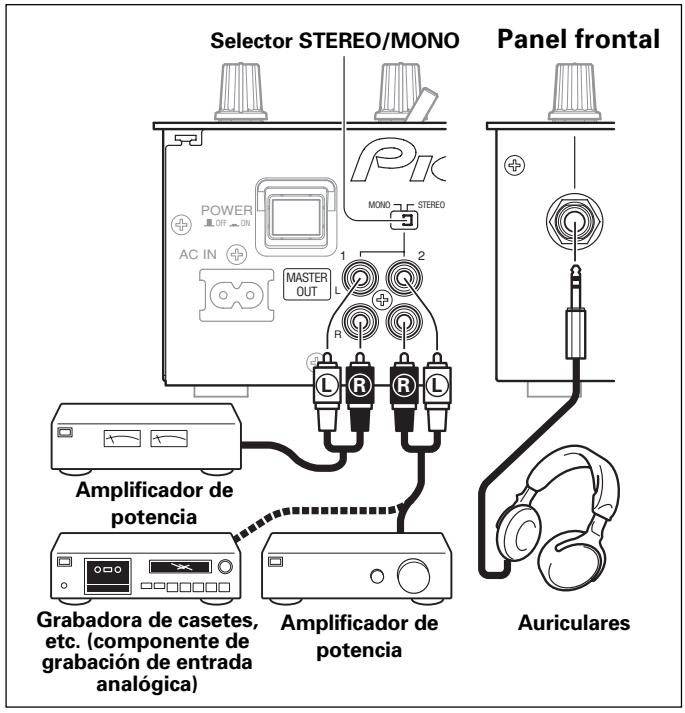
Micrófono
Las tomas **MIC1** y **MIC2** pueden utilizarse para conectar micrófonos con clavijas telefónicas de 6,3 mm de diámetro. Ajuste el selector **MIC/AUX** en la posición [**MIC**].

Conectores de entrada auxiliar
Las tomas **MIC1** y **MIC2** también pueden utilizarse al mismo tiempo como conectores de entrada de línea estéreo para conectar un componente provisto de conectores de salida de nivel de línea. Conecte el canal izquierdo del componente a la toma **MIC1 (AUX(L))** y el canal derecho a la toma **MIC2 (AUX(R))**. Luego, ajuste el selector **MIC/AUX** en [**AUX**] (para esta conexión hay que emplear clavijas telefónicas de 6,3 mm de diámetro).

CONEXIONES DE SALIDA

Salida principal
Esta unidad está provista de sistemas de salida **MASTER OUT 1** y **MASTER OUT 2**, ambos compatibles con clavijas RCA.
Si se ajusta en [**MONO**] el selector **STEREO/MONO** de la unidad, la salida principal será una combinación monofónica de los canales izquierdo y derecho (L+R).

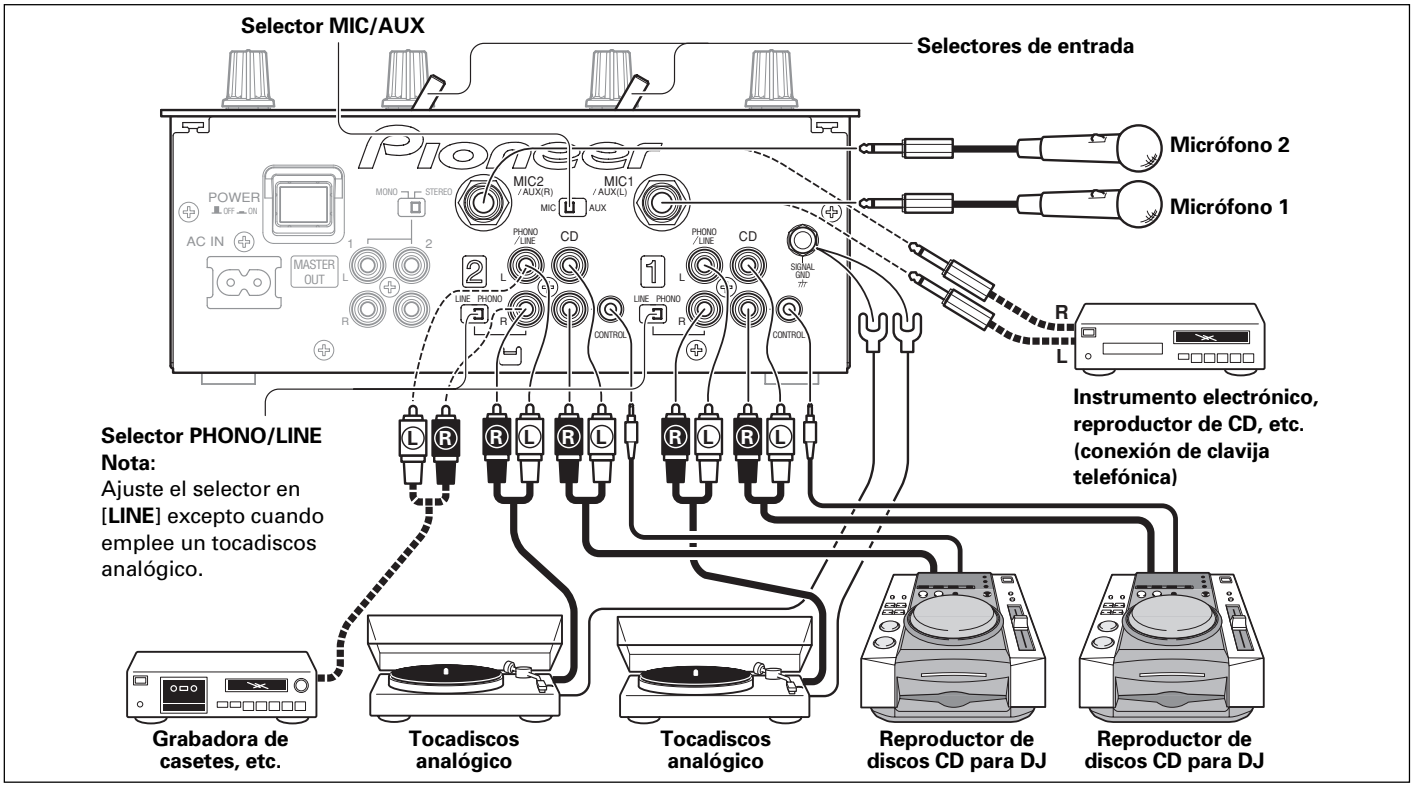
Auriculares
La toma **PHONES** del panel frontal puede utilizarse para conectar auriculares con clavijas telefónicas estéreo de 6,3 mm de diámetro.



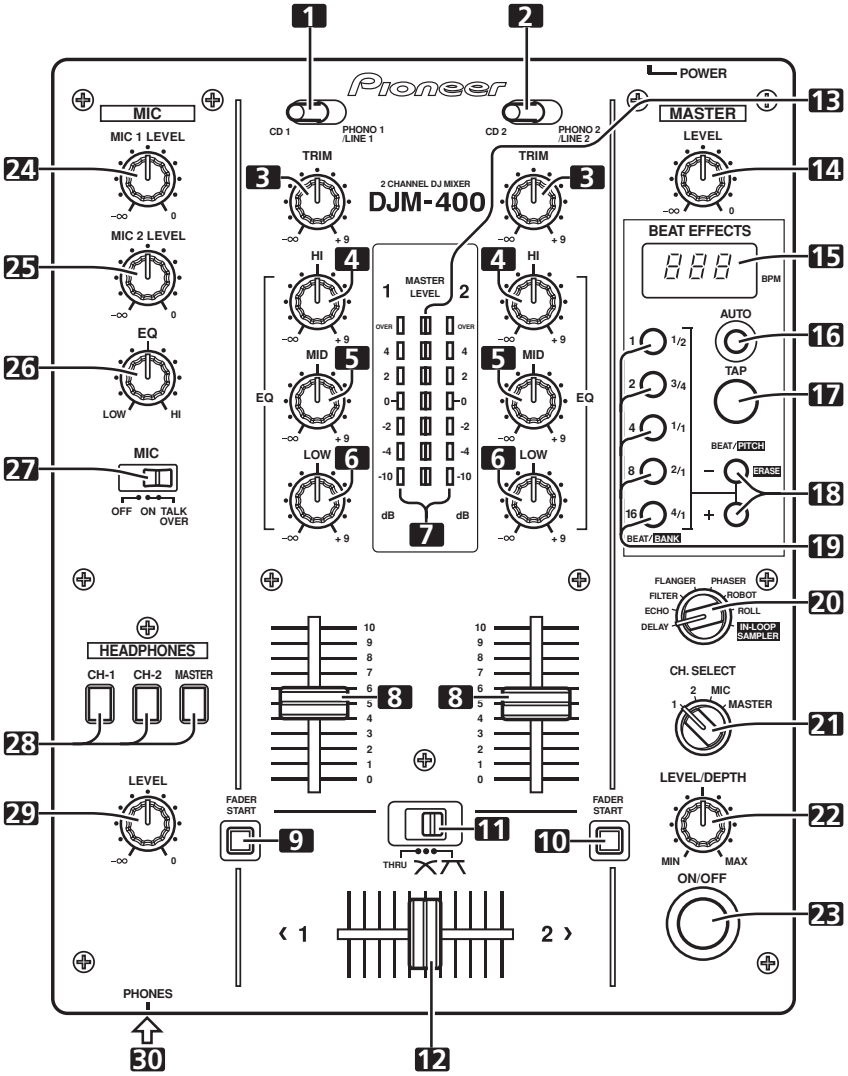
CONEXIÓN DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Conecte el cable de alimentación en último lugar.

- Después de haber completado todas las demás conexiones, conecte el cable de alimentación accesorio a la toma de entrada de CA de la parte posterior del reproductor, y luego conecte el enchufe de alimentación a un tomacorriente normal de la pared o a un tomacorriente auxiliar de su amplificador.
- Emplee sólo el cable de alimentación suministrado.


Selector MIC/AUX
Selectores de entrada
Micrófono 2
Micrófono 1
Instrumento electrónico, reproductor de CD, etc. (conexión de clavija telefónica)
Selector PHONO/LINE
Nota:
Ajuste el selector en [LINE] excepto cuando emplee un tocadiscos analógico.
Grabadora de casetes, etc.
Tocadiscos analógico
Tocadiscos analógico
Reproductor de discos CD para DJ
Reproductor de discos CD para DJ

NOMENCLATURA Y FUNCIONES DE LOS CONTROLES



4 Control de ajuste de la gama de altas frecuencias del ecualizador de canales (HI)

Se emplea para ajustar los agudos (gama de altas frecuencias) del sonido de cada canal (incluye la función de supresión). (Margen ajustable: –∞ a +9 dB)

5 Control de ajuste de la gama de frecuencias medias del ecualizador de canales (MID)

Se emplea para ajustar la gama de frecuencias medias del sonido de cada canal (incluye la función de supresión). (Margen ajustable: –∞ a +9 dB)

6 Control de ajuste de la gama de bajas frecuencias del ecualizador de canales (LOW)

Se emplea para ajustar los graves (gama de bajas frecuencias) del sonido de cada canal (incluye la función de supresión). (Margen ajustable: –∞ a +9 dB)

7 Indicadores del nivel del canal

Visualizan el nivel actual de cada canal, con retención de picos de 0,6 segundos.

8 Controles deslizantes de fundido de canales

Se emplean para ajustar el volumen del sonido de cada canal. (Margen ajustable: –∞ a 0 dB)

9 Botón/indicador de inicio con fundido del canal 1 (FADER START)

Presionando este botón se activa/desactiva (ON/OFF) la función de inicio con fundido/localización regresiva para el reproductor de CD para DJ conectado al canal 1. El botón se enciende cuando se activa (ON). Cuando se activa (ON), la operación cambia según los ajustes del selector de fundido cruzado.

- Cuando se ajusta el selector de fundido cruzado en la posición izquierda (**THRU**), la función se enlaza con la operación del control deslizante de fundido de canales (no se enlaza con el fundido cruzado).
- Cuando se ajusta el selector de fundido cruzado en la posición intermedia (╳) o derecha (╱), la función se enlaza con el control deslizante de fundido cruzado (no se enlaza con el fundido de canales).

1 Selector de entrada del canal 1

CD 1:

Se seleccionan los conectores de entrada de **CD** (entrada de nivel de línea).

PHONO 1/LINE 1:

Se seleccionan los conectores de entrada de tocadiscos/línea (**PHONO/LINE**).

- Se emplea el selector **PHONO/LINE** del panel de conexiones para cambiar la función de los conectores del canal 1 entre la entrada de tocadiscos (entrada de tocadiscos analógicos) y entrada de línea (entrada de nivel de línea).

2 Selector de entrada del canal 2

CD 2:

Se seleccionan los conectores de entrada de **CD** (entrada de nivel de línea).

PHONO 2/LINE 2:

Se seleccionan los conectores de entrada de tocadiscos/línea (**PHONO/LINE**).

- Se emplea el selector **PHONO/LINE** del panel de conexiones para cambiar la función de los conectores del canal 2 entre la entrada de tocadiscos (entrada de tocadiscos analógicos) y entrada de línea (entrada de nivel de línea).

3 Control de ajuste del nivel de entrada (TRIM)

Se emplea para ajustar el nivel de entrada de cada canal. (Margen ajustable: –∞ a +9 dB, el punto intermedio es aproximadamente 0 dB)

10 Botón/indicador de inicio con fundido del canal 2 (FADER START)

Presionando este botón se activa/desactiva (ON/OFF) la función de inicio con fundido/localización regresiva para el reproductor de CD para DJ conectado al canal 2. El botón se enciende cuando se activa (ON). Cuando se activa (ON), la operación cambia según los ajustes del selector de fundido cruzado.

- Cuando se ajusta el selector de fundido cruzado en la posición izquierda (**THRU**), la función se enlaza con la operación del control deslizante de fundido de canales (no se enlaza con el fundido cruzado).
- Cuando se ajusta el selector de fundido cruzado en la posición intermedia (╳) o derecha (╱), la función se enlaza con el control deslizante de fundido cruzado (no se enlaza con el fundido de canales).

11 Selector de fundido cruzado

Seleccione si desea emplea el fundido cruzado, pudiendo seleccionar uno de los dos tipos de respuesta de la curva.

- Cuando el selector se ajusta en la posición izquierda (**THRU**), se inhabilita el fundido cruzado, y se mezcla la salida de fundido de canales sin pasar por el fundido cruzado.
- Cuando se ajusta este selector en la posición central (╳), se habilita el fundido cruzado, y se selecciona una respuesta de curva de subida lenta.
- Cuando se ajusta en la posición derecha (╱), se habilita el fundido cruzado, y se selecciona una respuesta de curva de subida rápida (así que el control deslizante se aleja del lado [**< 1**] , se oye el sonido del lado [**2 >**]).

12 Control deslizante de fundido cruzado
Emite los sonidos del canal 1 y del canal 2 de acuerdo con la curva de fundido cruzado seleccionada con el selector de fundido cruzado. La función de fundido cruzado se inhabilita cuando se ajusta el selector de fundido cruzado en la posición [**THRU**].

13 Indicadores del nivel principal (MASTER LEVEL)
Estos indicadores muestran el nivel de salida principal en una visualización monofónica. Cada uno de los indicadores tiene retención de picos de 0,6 segundos.

14 Control del nivel de salida principal (MASTER LEVEL)
Se emplea para ajustar el nivel de salida principal. (Margen ajustable: –∞ a 0 dB)

Sección de efectos de compás

15 Visualizador del valor de BPM
Visualiza el tempo de la pista actual en forma de tiempos por minuto (BPM).
- La visualización parpadea durante el cálculo de BPM y cuando no puede calcularse el valor de BPM.

16 Botón/indicador del modo de medición de BPM (AUTO)
Cada vez que presiona el botón, el modo de medición de BPM irá cambiando de la forma siguiente:
Modo AUTO:
Se enciende el botón **AUTO** y se calcula automáticamente el valor de BPM.
Este es el modo predeterminado cuando se conecta al principio la alimentación.
Modo TAP (entrada manual):
Se enciende el botón **AUTO**, y se calcula manualmente el valor de BPM empleando el botón **TAP**.

17 Botón TAP
El valor de BPM se calcula partiendo de los intervalos a los que se toca el botón **TAP**. Si se acciona el botón **TAP** en el modo AUTO, el modo cambia automáticamente al modo TAP (entrada manual).

18 Botones selectores de compás (BEAT/PITCH –, +)
+ (incremento de compás): Duplica el valor de BPM calculado.
– (reducción de compás): Reduce a la mitad el valor de BPM calculado.
- Si se presiona uno de los botones **BEAT/PITCH** (**–**, **+**) mientras se mantiene presionado el botón **TAP**, podrá cambiar el valor de BPM (40 a 999, en incrementos de 1 paso).

Durante la reproducción del muestreador de bucles de entrada, se cambia la velocidad de reproducción del bucle.
+ (incremento de compás): La velocidad de reproducción se acelera mientras se presiona el botón.
– (reducción de compás): La velocidad de reproducción se aminora mientras se presiona el botón.

19 Botones/indicadores de selección de compás/banco (BEAT 1 (1/2), 2 (3/4), 4 (1/1), 8 (2/1), 16 (4/1) / BANK)
Se emplean para seleccionar el compás para la sincronización de efectos (página 23)
Se enciende el botón seleccionado.
Durante la reproducción del muestreador de bucles de entrada, los botones funcionan como botones de banco para grabar muestras de la música (página 24).
- Si se presiona el botón **BEAT/BANK** mientras se mantiene presionado el botón **ERASE** (**BEAT/PITCH –**), se borrará la muestra de música grabada en el botón **BEAT/BANK**.

20 Selector de efectos (DELAY/ECHO/FILTER/FLANGER/PHASER/ ROBOT/ROLL/IN-LOOP SAMPLER)
Se emplea para seleccionar el tipo de efecto deseado (páginas 22 a 24).

21 Selección del canal del efecto (CH. SELECT 1/2/MIC/MASTER)
Se emplea para seleccionar el canal al que se aplican los efectos de compás (página 23). Cuando se seleccione [**MIC**] , los efectos se aplicarán al micrófono 1 y al micrófono 2.

22 Control de parámetros de los efectos (LEVEL/DEPTH)
Ajusta los parámetros cuantitativos para el efecto de compás seleccionado (páginas 23 y 24)

23 Botón/indicador del efecto (ON/OFF)
Activa/desactiva (ON/OFF) los efectos de compás seleccionados (página 23).
Cuando los efectos están inhabilitados (OFF), se enciende el botón. Cuando los efectos están habilitados (ON), parpadea el botón. Cuando se conecta la alimentación al principio, el efecto se establece en el ajuste predeterminado de OFF.

Control de entrada de micrófonos

24 Control del nivel del micrófono 1 (MIC 1 LEVEL)
Se emplea para ajustar el volumen del micrófono 1. (Margen ajustable de –∞ a 0 dB)
Cuando el selector **MIC/AUX** del panel de conexiones se ha ajustado en [**AUX**], este control ajusta el volumen del sonido del canal izquierdo (**AUX(L)**).

25 Control del nivel del micrófono 2 (MIC 2 LEVEL)
Se emplea para ajustar el volumen del micrófono 2. (Margen ajustable de –∞ a 0 dB)
Cuando el selector **MIC/AUX** del panel de conexiones se ha ajustado en [**AUX**], este control ajusta el volumen del sonido del canal derecho (**AUX(R)**).

26 Control del ecualizador del micrófono (EQ)
Se emplea para ajustar el tono de los micrófonos 1 y 2. Cuando se gira completamente hacia la derecha, se maximiza la atenuación del sonido de bajas frecuencias. Cuando se gira completamente hacia la izquierda, se maximiza la atenuación del sonido de altas frecuencias. (Margen ajustable de 0 dB a –12 dB)

27 Selector de función del micrófono (MIC)
OFF:
No se emite sonido de micrófono.
ON:
El sonido de micrófono se emite con normalidad.
TALK OVER:
Se emite la salida de micrófono; cuando se introduce sonido a uno de los micrófonos conectados, la función TALK OVER se activa y todo el sonido, con excepción del sonido del micrófono, se atenúa 20 dB.

Sección de salida de auriculares

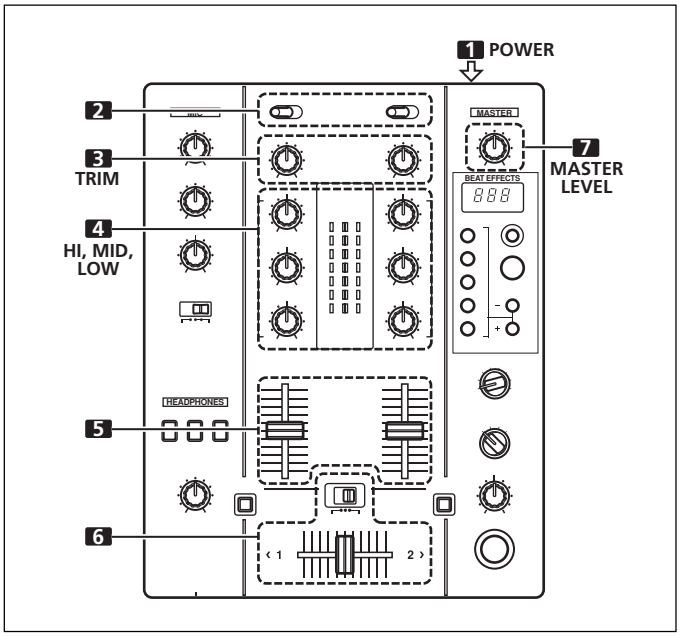
28 Botón/indicador de activación de auriculares (CH-1, CH-2, MASTER)
Presione el botón de la fuente que desee escuchar con los auriculares. Cuando un botón está desactivado (OFF), su indicador está iluminado con poca intensidad; cuando está activado (ON), el indicador del botón está iluminado con mucha intensidad (página 20).
Cuando se selecciona el efecto [**ECHO**], el efecto no se aplica a las salidas de auriculares si el botón de activación de auriculares **CH-1** o **CH-2** está ajustado en ON.

29 Control de ajuste del nivel de los auriculares (LEVEL)
Ajusta el nivel de salida de la toma de los auriculares. (Margen ajustable: –∞ a 0 dB).

30 Toma de auriculares (PHONES)
Está situada en el panel frontal de la unidad.

OPERACIONES DE LA CONSOLA DE MEZCLA

OPERACIONES BÁSICAS



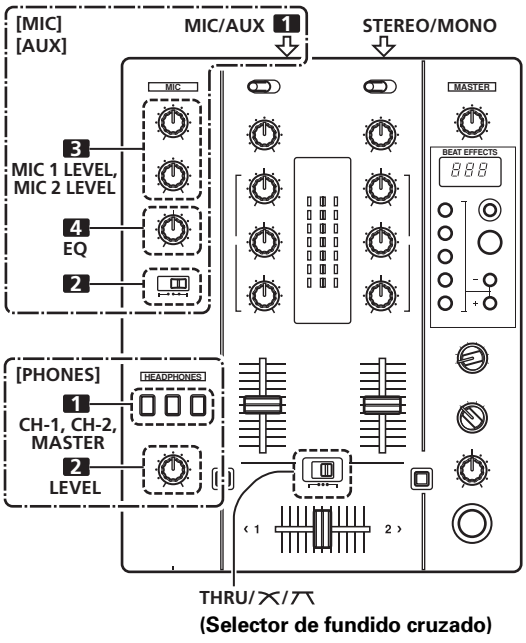
1. **Ponga el interruptor POWER del panel posterior en ON.**
2. **Ajuste el selector de entrada en el canal deseado para seleccionar el componente conectado.**
   - La función de los conectores de entrada **PHONO/LINE** se ajusta empleando el selector **PHONO/LINE** del panel de conexiones.
3. **Emplee el mando TRIM para ajustar el nivel de entrada.**
4. **Ajuste el tono empleando los controles del ecualizador de canales (HI, MID, LOW).**
5. **Emplee el control deslizante de fundido de canales para ajustar el volumen del sonido del canal seleccionado.**
6. **Para utilizar el fundido cruzado en el canal seleccionado, ajuste el selector de fundido cruzado en la posición intermedia (X) o en la posición derecha (⎍), y opere entonces el control deslizante de fundido cruzado.**
   - Cuando no emplee el fundido cruzado, ajuste el selector de fundido cruzado en [**THRU**].
7. **Utilice el control MASTER LEVEL para ajustar el volumen del sonido global.**

[Selección de estéreo o monofónico]

Cuando se ajusta en [**MONO**] el selector **STEREO/MONO** del panel de conexiones, la salida principal pasa a ser una combinación monofónica de los canales izquierdo y derecho (L+R).

[Entrada de micrófono]

1. **Ajuste el selector MIC/AUX del panel de conexiones en [MIC].**
2. **Ajuste el interruptor MIC en [ON] o en [TALK OVER].**
   - Cuando el interruptor se ajusta en [**TALK OVER**], si se detectan sonidos de más de –15 dB con el micrófono, la salida de todas las fuentes de sonido, que no sean la del micrófono, se atenúa en 20 dB.
3. **Emplee el control MIC 1 LEVEL para ajustar el volumen del sonido de MIC 1, y el control MIC 2 LEVEL para ajustar el volumen del sonido de MIC 2.**
4. **Ajuste el tono del sonido del micrófono con el control del ecualizador (EQ) de micrófonos.**
   - La función del ecualizador de micrófonos opera simultáneamente en los micrófonos 1 y 2.



[Entrada auxiliar]

1. **Ajuste el selector MIC/AUX del panel de conexiones en [AUX].**
   - El conector de entrada **MIC1** funciona como entrada **AUX(L)**, y el conector de entrada **MIC2** funciona como entrada **AUX(R)**.
2. **Ajuste el interruptor MIC en [ON] o en [TALK OVER].**
   - Cuando el interruptor se ajusta en [**TALK OVER**], si se introduce un sonido a los conectores **AUX**, la salida para todas las fuentes de sonido, que no sean la de **AUX**, se atenúa en 20 dB.
3. **Emplee el control MIC 1 LEVEL para ajustar el sonido del canal izquierdo (L), y el control MIC 2 LEVEL para ajustar el sonido del canal derecho (R).**
4. **Ajuste el tono del sonido con el control del ecualizador (EQ) de micrófonos.**

[Salida de auriculares]

1. **Emplee el botón de activación de auriculares (CH-1, CH-2, MASTER) para seleccionar la fuente que debe emitirse por los auriculares.**
   - Se enciende con brillo el botón de la fuente seleccionada.

[Relación entre el botón de activación de auriculares y la salida de los auriculares]

Botón de activación de auriculares			Salida de auriculares	
CH-1	CH-2	MASTER	Canal izquierdo (L)	Canal derecho (R)
ON	OFF	OFF	CH-1(L)	CH-1(R)
OFF	**ON**	OFF	CH-2(L)	CH-2(R)
OFF	OFF	**ON**	MASTER(L)	MASTER(R)
ON	**ON**	OFF	CH-1(L)+CH-2(L)	CH-1(R)+CH-2(R)
ON	OFF	**ON**	CH-1(MONO)	MASTER(MONO)
OFF	**ON**	**ON**	CH-2(MONO)	MASTER(MONO)
ON	**ON**	**ON**	CH-1(MONO)+CH-2(MONO)	MASTER(MONO)

2. **Utilice el control LEVEL para ajustar el nivel del sonido de los auriculares.**

[Selección de la curva de fundido cruzado]

La respuesta del volumen del sonido para la operación del control deslizante de fundido puede ajustarse a una de las dos curvas características.

■ **Emplee el selector de fundido cruzado para seleccionar la curva de respuesta de fundido cruzado.**
- En la posición central (╳), la curva opera para producir una subida uniforme y neutra en todo el movimiento del fundido cruzado.
- En la posición derecha (⌐╳), la curva opera para producir una subida rápida con el movimiento del control deslizante de fundido cruzado (el sonido procedente de [**2 >**] se produce así que el control deslizante sale del lado [**< 1**]).
- Los ajustes de la curva operan igual para ambos lados [**< 1**] y [**2 >**].

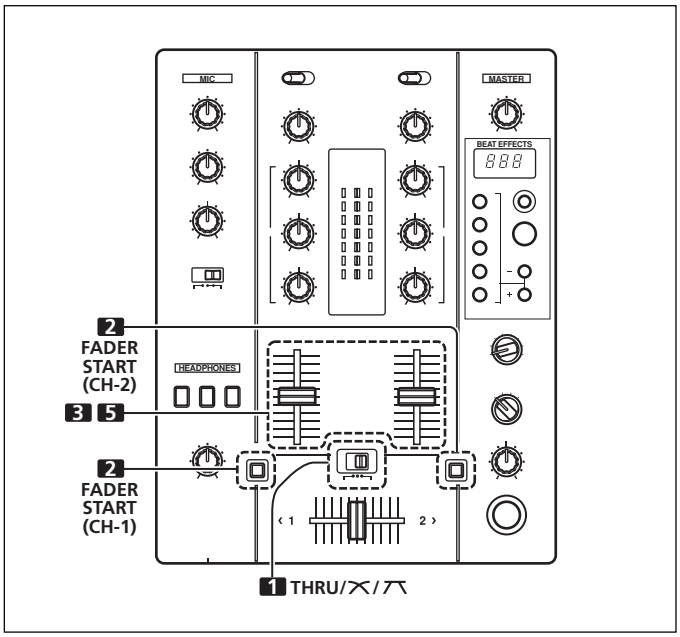
FUNCIÓN DE INICIO CON FUNDIDO

Conectando el cable de control del reproductor de CD para DJ Pioneer opcional, podrá emplear el fundido de canales y el fundido cruzado para iniciar la reproducción del disco CD.
Cuando se mueva el control deslizante de fundido de canales o el control deslizante de fundido cruzado de la consola de mezcla, se desactivará el modo de pausa del reproductor de CD y la reproducción de la pista seleccionada se iniciará automática e instantáneamente. Además, cuando se repone el control deslizante de fundido a su posición original, el reproductor de CD retorna a su punto de localización (localización regresiva), permitiendo realizar, de este modo, la reproducción del tipo "muestreador".

Reproducción de inicio con fundido cruzado y reproducción con localización regresiva

Cuando el reproductor de CD asignado al canal 1 se establece en el estado de espera en un punto de localización, al mover el control deslizante de fundido cruzado desde el lado derecho (**2**) hacia el lado izquierdo (**1**), se inicia automáticamente la reproducción en el reproductor de CD del canal 1.
Cuando el control deslizante de fundido cruzado llega al lado izquierdo (**1**) , el reproductor de CD asignado al canal 2 efectuará la localización regresiva (retorno al punto de localización). Adicionalmente, cuando el reproductor de CD asignado al canal 2 se establece en el estado de espera en un punto de localización, al mover el control deslizante de fundido cruzado desde el lado izquierdo (**1**) al lado derecho (**2**), se inicia automáticamente la reproducción en el reproductor de CD del canal 2. Cuando el control deslizante de fundido cruzado llega al lado derecho (**2**) , el reproductor de CD del canal 1 efectuará la localización regresiva (retorno al punto de localización).
* La localización regresiva se realizará aunque el selector de entrada no esté ajustado en [**CD**].

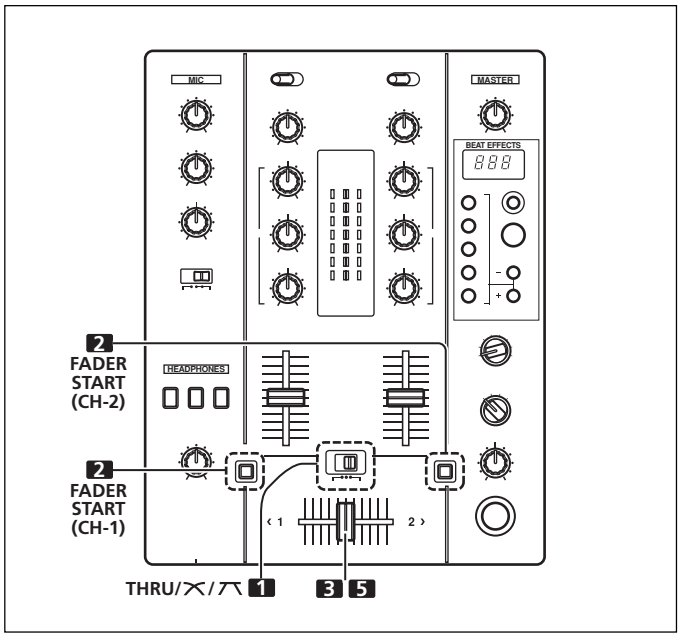
[Empleo del fundido de canales para iniciar la reproducción]



1. **Ajuste el selector de fundido cruzado en la posición izquierda (THRU).**
2. **Presione el botón FADER START para el canal (1 ó 2) conectado al reproductor de CD que desee controlar.**
   - El botón del canal seleccionado se encenderá.
3. **Ajuste el control deslizante de fundido de canales en su posición mínima.**
4. **Ajuste el reproductor de CD en el punto de localización deseado, y establézcalo en el estado de espera en el punto de localización.**
   - Si ya se ha ajustado un punto de localización, no será necesario ajustar el reproductor de CD en el estado de espera en el punto de localización.
5. **En el instante en el que desee iniciar la reproducción, mueva el control deslizante de fundido de canales.**
   - El reproductor de CD iniciará la reproducción.
   - Después de haberse iniciado la reproducción, al hacer retroceder el control deslizante de fundido de canales a su posición mínima, el reproductor de CD vuelve al punto de localización y se establece de nuevo en el modo de espera (localización regresiva).

* Si se ajusta el selector de fundido cruzado en una posición que no es [**THRU**], se habilitará el control del fundido cruzado y no podrá utilizarse el control deslizante de fundido de canales para el control.

[Empleo del fundido cruzado para iniciar la reproducción]



1. **Ajuste el selector de fundido cruzado en la posición intermedia (╳) o derecha (⌐╳).**
2. **Presione el botón FADER START para el canal (1 ó 2) conectado al reproductor de CD que desee controlar.**
   - El botón del canal seleccionado se encenderá.
3. **Ajuste el control deslizante de fundido cruzado completamente al lado opuesto del canal con el que desee empezar.**
4. **Ajuste el reproductor de CD en el punto de localización deseado, y establézcalo en el estado de espera en el punto de localización.**
   - Si ya se ha ajustado un punto de localización, no será necesario ajustar el reproductor de CD en el estado de espera en el punto de localización.
5. **En el instante en el que desee iniciar la reproducción, mueva el control deslizante de fundido cruzado.**
   - El reproductor de CD iniciará la reproducción.
   - Después de haberse iniciado la reproducción, si se mueve el control deslizante de fundido cruzado completamente al lado opuesto del de su inicio, el reproductor de CD asignado al canal del lado opuesto vuelve al punto de localización y se establece en el modo de espera (localización regresiva).

* Si se ajusta el selector de fundido cruzado en [**THRU**], se habilitará la operación del fundido de canales, y no podrá utilizarse el control deslizante de fundido cruzado para el control de la reproducción.

Español

FUNCIONES DE LOS EFECTOS

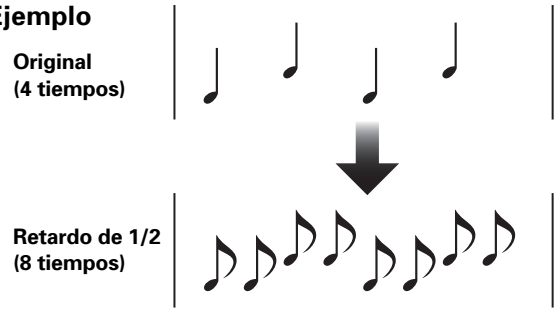
Esta unidad está equipada de un total de 8 efectos básicos empleando los efectos de compás y bucles de entrada enlazados con el valor de BPM. Cambiando los parámetros para cada efecto, pueden producirse una amplia variedad de nuevos efectos. Empleando los botones **BEAT/BANK** para ajustar los parámetros de tiempo, podrán producirse una variedad todavía mayor de efectos de compás.

TIPOS DE EFECTOS DE COMPÁS

1. DELAY (un sonido repetido)

Esta función permite añadir un sonido de retardo con compás de 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 ó 4/1 de forma rápida y sencilla. Por ejemplo, cuando se añade un sonido de retardo de compás de 1/2, cuatro tiempos se convertirán en ocho tiempos.
Adicionalmente, añadiendo un sonido de retardo de compás de 3/4, se sincopa el ritmo.

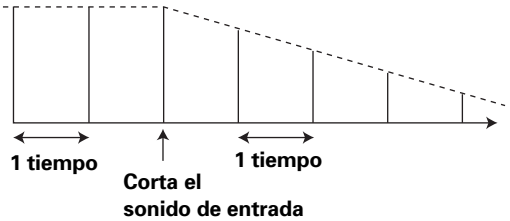
Ejemplo



2. ECHO (varios sonidos repetidos)

Esta función permite añadir un sonido con eco con compás de 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 ó 4/1 de forma rápida y sencilla.
Por ejemplo, cuando se emplea un sonido de eco de compás de 1/1 para cortar el sonido de entrada, se repite un sonido, en sincronización con el tiempo, junto con el fundido de desaparición gradual.
Además, añadiendo un eco de compás de 1/1 al micrófono, el sonido del micrófono se repite en sincronización con el tiempo de la música.
Si se aplica un eco de compás de 1/1 a la parte de vocalistas de una pista, la canción toma un efecto que da la sensación de "redondeo".

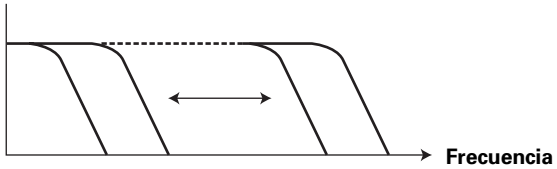
Ejemplo



3. FILTER

La frecuencia del filtro se desplaza, en unidades de compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1, cambiando en gran medida el colorido del sonido.

Ejemplo

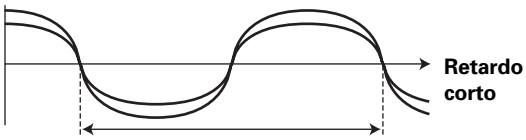


1 ciclo = Compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1

4. FLANGER

1 ciclo o efecto "flanger", en unidades de compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1, se produce con rapidez y facilidad.

Ejemplo

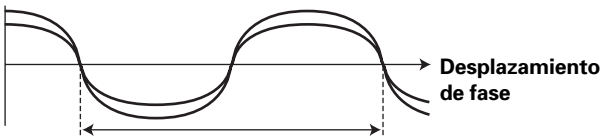


1 ciclo = Compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1

5. PHASER

1 ciclo o efecto "phaser", en unidades de compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1, se produce con rapidez y facilidad.

Ejemplo



1 ciclo = Compás de 1/1, 2/1, 4/1, 8/1 ó 16/1

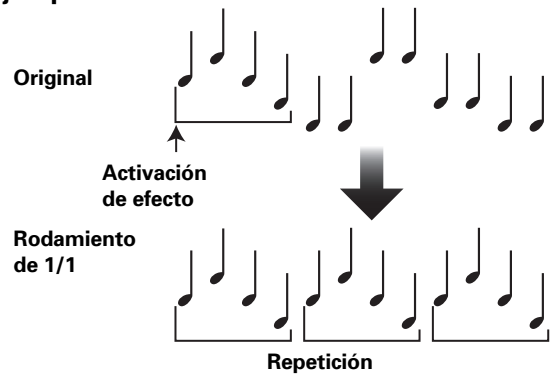
6. ROBOT

Genera un efecto de sonido parecido al que produce un robot.

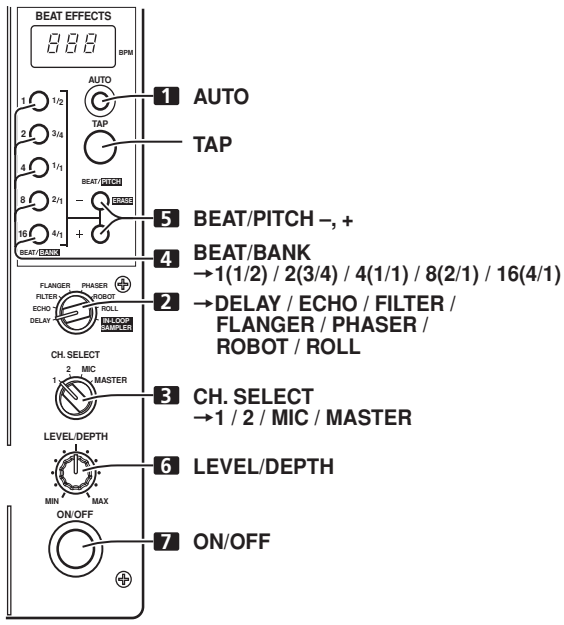
7. ROLL

Los sonidos de compás de 1/2, 3/4, 1/1, 2/1 ó 4/1 se graban y emiten repetidamente.

Ejemplo



PRODUCCIÓN DE EFECTOS DE COMPÁS



Los efectos de compás permite el ajuste instantáneo de los tiempos del efecto en sincronización con el valor de BPM (tiempos por minuto), permitiendo de este modo la producción de una amplia variedad de efectos con el ritmo actual, incluso durante interpretaciones en directo.

1. **Presione el botón AUTO para ajustar el modo de medición de tiempos por minuto (BPM = tempo de la pista).**
   AUTO: Se enciende el botón **AUTO** y se mide automáticamente el valor de BPM del sonido de entrada.
   TAP: El valor de BPM se introduce manualmente golpeando el botón **TAP**. El indicador del botón **AUTO** no se enciende.
   - Cuando se conecta la alimentación al principio, la función vuelve al modo predeterminado de [**AUTO**].
   - En el caso de que no pueda detectarse automáticamente el valor de BPM de la pista, parpadeará el contador de BPM en el visualizador.
   - El margen eficaz en el modo AUTO es de 70 a 180 BPM.
     Es posible que algunas pistas no puedan medirse correctamente.
     En este caso, emplee el modo TAP para realizar la entrada manual de BPM.

[Entrada manual de BPM empleando el botón TAP]
Si se golpea el botón TAP dos o más veces en sincronización con el compás (notas de 1/4), el valor de BPM se grabará como valor medio grabado durante este intervalo.

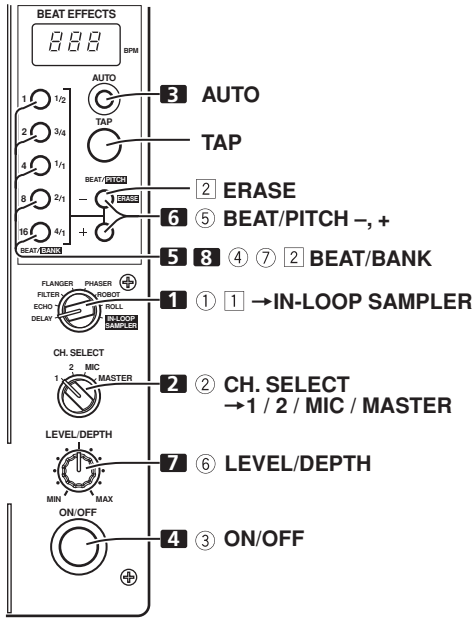
- Cuando el modo BPM se ajusta a [**AUTO**], al golpear el botón **TAP** se cambiará el modo de BPM al modo TAP, y se medirán los intervalos a los que se acciona el botón **TAP**.
- Cuando se ajusta el valor BPM con el botón **TAP**, el múltiplo del compás pasa a ser "**1/1**" ó "**4/1**" (dependiendo del efecto seleccionado), y el tiempo para 1 compás (notas de 1/4) o 4 tiempos se ajustará como el tiempo del efecto.

[Entrada manual de BPM empleando los botones BEAT/PITCH]
Si se presionan los botones BEAT/PITCH (–, +) mientras se mantiene presionado el botón TAP, podrá cambiar el valor de BPM.

- El valor de BPM puede ajustarse de 40 a 999, en incrementos de 1 paso.

2. **Ajuste el selector de efectos a un efecto que no sea [IN-LOOP SAMPLER].**
   - Para más detalles sobre los diversos efectos, vea la página 22.
3. **Ajuste el selector del canal de efectos al canal que desee aplicar el efecto.**
   - Si se selecciona [**MIC**], el efecto se aplicará al micrófono 1 y al micrófono 2.
4. **Presione uno de los botones BEAT/BANK para seleccionar el compás al que desee sincronizar el efecto.**
   - Los valores pueden seleccionarse entre [**1/2, 3/4, 1/1, 2/1, 4/1**] ó [**1, 2, 4, 8, 16**]. (El múltiplo varía según el efecto. Para más detalles, vea la página 22.)
   - Se encenderá el botón seleccionado.
   - El tiempo del efecto correspondiente al múltiplo del compás se ajusta automáticamente.
     Ejemplo: Cuando BPM=120
     1/1 = 500 ms
     1/2 = 250 ms
     2/1 = 1 000 ms
5. **Emplee los botones BEAT/PITCH (–, +) para seleccionar el múltiplo de compás con el que desea sincronizar los efectos.**
   - Cuando se presione [**+**], el compás calculado con BPM se duplica, y cuando se presiona [**–**], el compás calculado con BPM se reduce a la mitad.
   - Cuando el parámetro del tiempo cae dentro del margen calculado con el valor BPM, se encenderá el botón **BEAT/BANK** correspondiente a este valor. Cuando el parámetro cae entre dos valores de compás, parpadearán ambos botones **BEAT/BANK**. Cuando el valor sea de menos de 1/2(1), parpadeará el botón **1/2(1)**, y cuando sea mayor que 4/1(16), parpadeará el botón **4/1(16)**.
   - Durante los efectos [**DELAY**], [**ECHO**], o [**ROLL**], si se emplean los botones [**–**], [**+**] para cambiar el múltiplo, se saltará el valor de "**3/4**". Sin embargo, el múltiplo de 3/4 podrá seleccionarse presionando directamente el botón **3/4**.
6. **Gire el control LEVEL/DEPTH para ajustar el parámetro cuantitativo del efecto seleccionado.**
   - Para ver los detalles relacionados con el efecto en el parámetro al girar el control, consulte la página 24.
7. **Ajuste el botón ON/OFF en ON para habilitar el efecto seleccionado.**
   - Cada vez que se presiona el botón, el efecto se activa/desactiva (ON/OFF). (Cuando se conecta la alimentación al principio, la función se establece en el ajuste predeterminado de **OFF**).
   - El botón **ON/OFF** parpadea cuando los efectos están activados (ON).

MUESTREADOR DE BUCLES DE ENTRADA



Español

Esta función detecta el valor de BPM de la pista actual, y se graban fuentes de 4 tiempos hasta en cinco bancos de memoria, y se reproducen como bucles en sincronización con el valor BPM de la pista actual. También es posible efectuar la grabación sobrepuesta.

1. **Ajuste el selector de efectos en [IN-LOOP SAMPLER].**
2. **Ajuste el selector del canal de efectos al canal que desee muestrear la grabación.**
3. **Mida el valor de BPM.**
   - Efectúe el paso 1 de la sección "**PRODUCCIÓN DE EFECTOS DE COMPÁS**" (página 23).
4. **Ajuste el botón ON/OFF en ON.**
5. **En el punto en el que desee muestrear la grabación, presione uno de los botones BEAT/BANK que no esté encendido.**
   - Los botones **BEAT/BANK** encendidos ya han sido grabados, y no pueden volverse a utilizar a menos que se borre el contenido que tienen grabado.
   - La grabación se inicia automáticamente cuando se detecta la señal de sonido del reproductor de CD o de otro componente. Durante la grabación, el botón **BEAT/BANK** parpadeará con rapidez. Durante la espera de grabación, el botón parpadeará lentamente a intervalos.
   - Cuando se han grabado 4 tiempos de sonido al valor de BPM medido, el botón **BEAT/BANK** parpadeará lentamente y se efectuará la reproducción del bucle.
6. **Si el tiempo pierde la sincronización, presione uno de los botones BEAT/PITCH (–, +) para volver a sincronizar la temporización de la muestra de reproducción con la pista que actualmente se está reproduciendo.**
   - La velocidad de reproducción incrementa mientras se tiene presionado el botón [**+**] , y se reduce mientras se presiona el botón [**–**].
7. **Gire el control LEVEL/DEPTH para ajustar el balance del sonido entre la fuente y la muestra.**
8. **Para detener la reproducción de bucle, presione el botón BEAT/BANK correspondiente.**
   - El indicador del botón **BEAT/BANK** cambiará de parpadeo lento a quedar encendido.

[Para reproducir una muestra grabada]

① **Ajuste el selector de efectos en [IN-LOOP SAMPLER].**
② **Emplee el selector de canales de efectos para seleccionar el canal para vuelta a bucle.**
③ **Ajuste el botón ON/OFF en ON.**
④ **Presione el botón BEAT/BANK que contenga la muestra que desea reproducir como un bucle.**
   - Los botones **BEAT/BANK** con muestras grabadas se encenderán.
   - El botón seleccionado parpadeará lentamente y se iniciará la reproducción del bucle.

⑤ **Si el tiempo pierde la sincronización, presione uno de los botones BEAT/PITCH (–, +) para volver a sincronizar la temporización de la muestra de reproducción con la pista que actualmente se está reproduciendo.**
   - La velocidad de reproducción incrementa mientras se tiene presionado el botón [**+**], y se reduce mientras se presiona el botón [**–**].

⑥ **Gire el control LEVEL/DEPTH para ajustar el balance del sonido entre la fuente y la muestra.**
⑦ **Para detener la reproducción de bucle, presione el botón BEAT/BANK correspondiente.**
   - El indicador del botón **BEAT/BANK** quedará encendido.

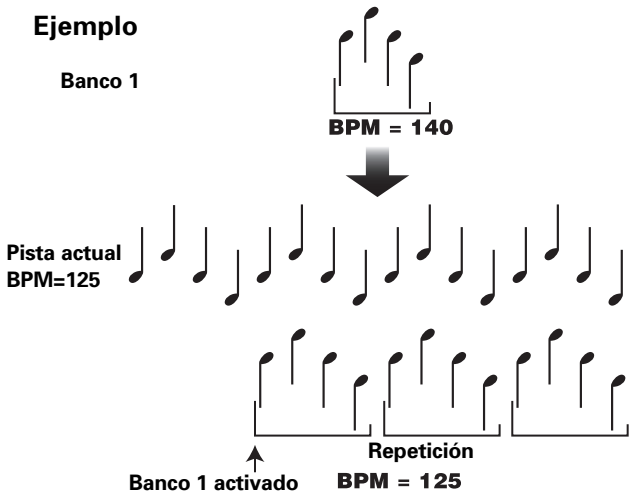
[Borrado de una muestra grabada]

1 **Ajuste el selector de efectos en [IN-LOOP SAMPLER].**
2 **Mientras mantiene presionado el botón ERASE (BEAT/PITCH –), presione el botón BEAT/BANK que contenga la muestra que desea borrar.**
   - Los botones **BEAT/BANK** que contengan muestras grabadas se encenderán.
   - El indicador del botón **BEAT/BANK** seleccionado se apagará y se borrará la muestra.

8. IN-LOOP SAMPLER

Esta función le permitirá guardar sonidos de 4 tiempos hasta en 5 bancos, y luego emitirlos repetidamente.

Ejemplo



PARÁMETROS DE LOS EFECTOS

Nombre	Parámetros de los botones BEAT/BANK	Parámetro 1 (botón BEAT)		Parámetro 2 (control LEVEL/DEPTH)
		Contenido	Margen de ajuste (unidad)	
1 DELAY	Ajusta el tiempo de retardo de 1/2 a 4/1 por 1 tiempo del tiempo de BPM.	Ajusta el tiempo de retardo.	1 a 8 000 (ms)	Ajusta el balance entre el sonido original y el de retardo.
2 ECHO	Ajusta el tiempo de retardo de 1/2 a 4/1 por 1 tiempo del tiempo de BPM.	Ajusta el tiempo de retardo.	1 a 8 000 (ms)	Ajusta el balance entre el sonido original y el de eco.
3 FILTER	El ciclo de desplazamiento de la frecuencia de corte se ajusta en unidades de 1/1 a 16/1 con relación a 1 tiempo de BPM.	Ajusta el ciclo para desplazamiento del tiempo de corte.	10 a 32 000 (ms)	La cantidad del efecto se incrementa cuando se gira el control hacia la derecha.
4 FLANGER	El ciclo de desplazamiento de "flanger" se ajusta en unidades de 1/1 a 16/1 con relación a 1 tiempo de BPM.	Ajusta el ciclo para desplazamiento del efecto "flanger".	10 a 32 000 (ms)	La cantidad del efecto se incrementa cuando se gira el control hacia la derecha. Cuando se gira el control hacia la izquierda, sólo se emite el sonido original.

Nombre	Parámetros de los botones BEAT/BANK	Parámetro 1 (botón BEAT)		Parámetro 2 (control LEVEL/DEPTH)
		Contenido	Margen de ajuste (unidad)	
5 PHASER	El ciclo de desplazamiento del efecto "phaser" se ajusta en unidades de 1/1 a 16/1 con relación a 1 tiempo de BPM.	Ajusta el ciclo para desplazamiento del efecto "phaser".	10 a 32 000 (ms)	La cantidad del efecto se incrementa cuando se gira el control hacia la derecha. Cuando se gira el control hacia la izquierda, sólo se emite el sonido original.
6 ROBOT	Los efectos de sonido de robot pueden ajustarse en 7 valores fijos de –100 % a +100 %.	Ajusta el efecto de sonido de robot.	–100, –66, –50, 0, +26, +50, +100 (%) (valores fijos)	La cantidad del efecto se incrementa cuando se gira el control hacia la derecha.
7 ROLL	Ajusta el tiempo del efecto de 1/2 a 4/1 por 1 compás del tiempo de BPM.	Ajusta el tiempo del efecto.	10 a 8 000 (ms)	Ajusta el balance del sonido original y del sonido de ROLL. No se produce ningún cambio cuando se gira el mando hacia el lado derecho de la posición central.
8 IN-LOOP SAMPLER	Selecciona el banco para grabación/ reproducción de la fuente de 4 tiempos.	——	——	Ajusta el balance del sonido original y de la muestra grabada. No se produce ningún cambio cuando se gira el mando hacia el lado derecho de la posición central.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Las operaciones incorrectas suelen confundirse como averías y problemas de funcionamiento. Si usted cree que hay algo que no funciona bien en este componente, compruebe los puntos siguientes. A veces el problema reside en otro componente. Por lo tanto, compruebe también los otros aparatos eléctricos que esté utilizando. Si el problema no puede solucionarse después de haber verificado los puntos siguientes, póngase en contacto con su distribuidor o con el centro de servicio técnico PIONEER que le quede más cerca.

Síntoma	Causa posible	Solución
No se conecta la alimentación.	• El cable de la alimentación no está enchufado.	• Enchúfelo a una toma de corriente.
No hay sonido o el volumen del sonido es demasiado bajo.	• El selector de entrada está incorrectamente ajustado. • El selector de entrada **PHONO/LINE** está incorrectamente ajustado. • Los cables de conexión no están correctamente conectados, o las conexiones están flojas. • Las tomas o las clavijas están sucias.	• Ajuste el selector de entrada para el componente de reproducción. • Ajuste el selector de entrada **PHONO/LINE** para el componente que esté reproduciendo. • Conecte correctamente. • Limpie las tomas/clavijas sucias antes de la conexión.
El sonido sale distorsionado.	• El nivel de salida principal es demasiado alto. • El nivel de entrada es demasiado alto.	• Ajuste el control del nivel de salida principal (**MASTER LEVEL**). • Ajuste el control **TRIM** para que el nivel de entrada se acerque a 0 dB en el indicador del nivel del canal.
El fundido cruzado no funciona.	• El selector de fundido cruzado está ajustado en [**THRU**].	• Ajuste correctamente el selector a un ajuste que no sea [**THRU**].
No puede efectuarse el inicio con fundido con el reproductor de CD.	• El botón **FADER START** está ajustado en OFF. • La toma **CONTROL** del panel posterior no está conectada al reproductor de CD. • Sólo se ha conectado la toma **CONTROL** del panel posterior al reproductor de CD.	• Ajuste el botón **FADER START** en la posición ON. • Emplee un cable de control para conectar las tomas **CONTROL** de la DJM-400 y el reproductor de CD. • Conecte las tomas **CONTROL** y los conectores de entrada de **CD**.
No funcionan los efectos.	• El ajuste del selector de canal de efectos (**CH. SELECT**) es incorrecto. • El control de ajuste de parámetros de efectos (**LEVEL/DEPTH**) está ajustado en la posición [**MIN**].	• Seleccione correctamente el canal al que desee aplicar los efectos. • Ajuste el control de ajuste de parámetros de efectos.
El valor de BPM no puede medirse. El valor de BPM medido es incorrecto.	• El nivel de entrada está ajustado demasiado alto o demasiado bajo. • Es posible que el valor de BPM de algunas pistas no pueda medirse correctamente.	• Ajuste el control **TRIM**. • Golpee el botón **TAP** para ajustar manualmente el valor de BPM.
El valor de BPM medido es distinto del valor publicado con el CD.	• Pueden producirse ciertas diferencias debido a los distintos métodos de detección de BPM.	• No se requiere ninguna solución.

La electricidad estática u otras interferencias externas pueden afectar negativamente el funcionamiento de la unidad. Para restablecer el funcionamiento normal, apague la alimentación y vuelva a encenderla.

Publicado por Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
Todos los derechos reservados.

感謝您購買本Pioneer產品。
請詳讀這些操作說明，這樣您才能瞭解如何正操作本產品。完成閱讀操作說明後，請將操作手冊放在安全的位置供將來參考時使用。
在有些國家或地區中，電源插頭和電源開關的形狀有時和說明圖片顯示的不同。但是連接和操作方法相同。

重要

等邊三角形內帶有箭頭的閃電符號旨在引起用戶警惕，因本產品機殼內有無絕緣“危險電壓”，可能很大程度造成觸電的危險。

注意
爲避免觸電危險，請勿拆卸蓋子（或背面板）。機內沒有可供用戶自行修理的零部件。維修事宜交由有資格的維修人員進行。

等邊三角形內的感嘆號旨在提醒用戶注意本機附帶的資料中有關操作和維護（修理）的重要說明。

D3-4-2-1-1_ChH

若本機之交流電源插頭與您欲使用的交流電源插座不符，請拆下插頭並換上合適的。僅可由專業技術人員於本機的電源供給電纜上更換及安裝交流電源插頭。若在連接至交流電插座上時切斷插頭，可能導致觸電。請確認插頭於移除後已予妥善處理。
當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插頭拔除以切斷電源。 D3-4-2-2-1a_A_ChH

注意
本機POWER開關不完全將電源自交流電插座切斷。因電源線爲本機主要電源切斷裝置，您需要將插頭拔除以切斷所有電力。因此，請確認本機安裝時電源線可輕易自交流電插座拔除以防止意外。爲防止火災，當本機處於長時間未使用之情形（如假期中）時，請將主電源插頭自牆上插頭拔除以切斷電源。 D3-4-2-2-2a_A_ChH

警告
本機不防水。為防止起火或觸電事故，請勿將本機置放於任何承裝液體的容器（如花瓶或花盆）附近或將其暴露於漏水、濺水、雨中或潮濕環境中。 D3-4-2-1-3_A_ChH

警告
第一次插置電源前，請仔細閱讀下列部分：
電源供給的電壓因國家或地區而異。請確認本機使用之地區的電源供給電壓符合本機後面板上所寫之電壓〔230V或120V〕要求。 D3-4-2-1-4_A_ChH

警告
為防止火災，請勿將明火源（如點燃的蠟燭）放置於本機上。 D3-4-2-1-7a_A_ChH

通風注意事項
安裝本機時，請確定在本機四周預留足夠的空間以利通風（背面5公分、及兩側3公分以上）。

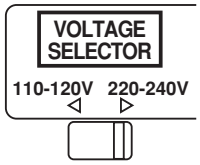
警告
機殼上具有之縫隙及開口用於通風，以確保本產品之正常操作並防止過熱。為避免火災，請勿堵塞開口或用物品（如報紙、桌布、簾幕）將其覆蓋，也請勿在厚毯或床上操作本機。 D3-4-2-1-7b_A_ChH

操作環境
操作環境溫度與溼度：
+5℃～+35℃（+41℉～+95℉）；小於85%RH（勿堵塞冷卻孔）
請勿在通風不良處、暴露於高溼度或陽光直射（或強烈的人造光源）的場所安裝本機。 D3-4-2-1-7c_A_ChH

電源線注意事項
請手持插頭部分挪動電源線。拔下插頭時勿拉拽電源線，且勿用濕手去碰電源線，因爲這樣可能會導致短路或電擊。勿將本裝置、家具或其他物件壓在電源線上，或以其他方式擠壓電源線。切勿將電源線打結或和其他的線綁縛。電源線的佈線應防止被人踩在上面。電源線受損可能會導致火災，或造成人員觸電。經常檢查電源線。如果您發現電源線受損，請就近至先鋒公司授權維修中心或銷售商進行更換。

S002_ChH

電壓選擇器
您可在本機右方找到此電壓選擇器。
電壓選擇器的原廠設定值為220-240 V。
請將其設定為適合您國家或地區使用的正確電壓。
- 針對台灣地區，請於使用前設定爲110-120 V。



切換電壓前，請先拔下AC電源線。請使用大小適中的螺絲起子切換電壓選擇器開關。

D3-4-2-1-5_ChH

關於處理的注意事項

位置

將本裝置安裝在不會暴露在高溫或潮溼的通風良好位置。
- 不可將本裝置安裝在受到陽光直接照射、靠近火爐或散熱器的位置。高溫會對機櫃和內部元件造成不良影響。本裝置安裝在潮溼或多灰塵的環境中也會導致故障或發生意外。
  （避免安裝在會使本裝置暴露在油煙、蒸氣或熱氣等靠近烹調器具的位置。）
- 在提袋或 DJ Booth 中使用本裝置時，將它從牆上或其它設備上拿開以改善散熱的情況。

清潔本裝置

- 使用擦拭布擦掉灰塵。
- 表面非常髒時，使用軟布沾上以五倍或六倍的水稀釋的中性清潔劑後將它擰乾，然後擦拭表面，接著再使用乾布擦拭一次。不可使用傢俱蠟或清潔劑直接擦拭。
- 不可以在本裝置上或靠近本裝置的位置使用稀釋劑、甲苯、殺蟲噴劑或其它化學劑，因爲這樣會腐蝕本裝置的表面。

目錄

關於處理的注意事項 26
規格 27
特色 27

操作之前

連接 28
　連接面板 28
　連接輸入 29
　連接輸出 29
　連接電源線 29
各部位零件名稱及功能 30

操作

混音器操作 32
　基本操作 32
　滑桿啓動功能 33
特效功能 34
　節拍特效的種類 34
　製造拍子效果 35
　進入循環取樣器 35
　效果參數 36

其它

故障排除 37
電路圖 40

規格

1. 一般

電源 ..... AC 110 V至120 V/220 V至240 V，50 Hz/60 Hz
耗電 ..... 13 W
操作溫度 ..... +5 ℃ 到 +35 ℃
操作溼度 ..... 5 % 到 85 % (無凝結)
重量 ..... 3.2 kg
最大尺寸 ..... 223 (寬) × 304.7 (深) × 106.6 (高) mm

2. 音頻部分

取樣率 ..... 96 kHz
A/D、D/A 轉換器 ..... 24 位元
頻率回應
　LINE ..... 20 Hz 至 20 kHz
　MIC ..... 20 Hz 至 20 kHz
　PHONO ..... 20 Hz 至 20 kHz (RIAA)
S/N 比例 (額定輸出時)
　LINE ..... 97 dB
　PHONO ..... 82 dB
　MIC ..... 78 dB
失眞 (LINE-MASTER OUT) ..... 0.007 %
輸入電平 / 阻抗
　PHONO ..... -52 dBu/47 kΩ
　MIC 1、MIC 2 ..... -52 dBu/47 kΩ
　CD、LINE ..... -12 dBu/47 kΩ
輸出電平 / 阻抗
　MASTER OUT ..... +2 dBu/10 kΩ
　PHONES ..... +2 dBu/32 Ω
串音 (LINE) ..... 78 dB
聲道等化器回應 (隔離器)
　HI ..... +9 dB 至 −∞ (13 kHz)
　MID ..... +9 dB 至 −∞ (1 kHz)
　LOW ..... +9 dB 至 −∞ (70 Hz)
麥克風等化器回應
　HI ..... −12 dB (完全逆時針) 至 0 dB (中心) (10 kHz)
　LOW ..... −12 dB (完全順時針) 至 0 dB (中心) (100 Hz)

3. 輸入 / 輸出接頭系統

PHONO/LINE 輸入接頭
　RCA 接腳插孔 2
CD 輸入接頭
　RCA 接腳插孔 2
MIC/AUX 輸入接頭
　音響插孔 (Ø6.3 mm) 2
MASTER 輸出接頭
　RCA 接腳插孔 2
PHONES 接頭
　立體聲耳機插孔 (Ø6.3 mm) 1
CONTROL 接頭
　迷你耳機插孔 (Ø3.5 mm) 2

4. 配件

操作手冊 1
電源線 1

若變更規格與外觀，恕不另行通知。

特色

① 專為高音質設計

可與專業等級相比的96 kHz/24 位元類比訊號取樣，具有與**DJM-1000**和**DJM-800**相同的32 位元 DSP混音功能，可避免任何音質失眞，進而產生強力的俱樂部音效，非常適合 DJ 使用。

② 有消除功能的三頻寬等化器

HI(高)、**MID**(中)、**LOW**(低)三種頻寬各有獨立的等化器的功能，並另外提供消除功能 (kill function) 將衰減程度降到−∞。

③ 多樣化的效果

1) 拍子效果

強化了在**DJM-600** 中大受歡迎的 [拍子效果] 。此效果可配合 **BPM [每分鐘拍子數]** 使用，因此能製造出變化多端的音效，這些效果包括延遲、迴響、過濾、顫音、相位效果、機器音及滾音。

2) 拍子選擇鈕

自動設定連結 BPM 的效果時間。可選擇同步化拍子效果所需的 BPM 。

3) 進入循環(In-loop)取樣器

偵測目前音軌的 BPM 和錄製鍵排中最多 5 種 4 拍音源，然後依符合音軌的 BPM 時間播放迴圈。

④ 兩組麥克風輸入(MIC)，音源切換(AUX)

配備兩組可切換爲音源輸入的麥克風輸入接頭，以便用爲第三組音源輸入接頭。

⑤ 自動人聲遮蓋

自動人聲遮蓋功能偵測到麥克風輸入時，會自動降低音軌音量。

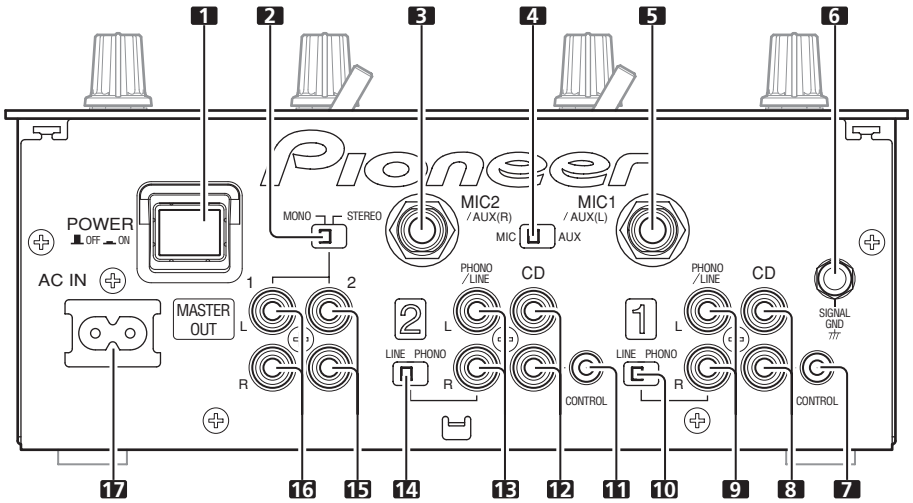
⑥ 其他功能

- 可經由一條控制線將本裝置連接至 Pioneer DJ 雷射唱機，如此即可在播放時與淡化器同步連結 (「淡化器開始播放」)。
- 「淡化器曲線調整」功能能調整交替淡化器曲線。
- 「自動 BPM 計數器」實際呈現音軌的拍子。
- 自動指定監視器功能能爲監視器耳機的左右聲道指定聲道輸入源及主音輸出源。
- 完整的輸入 / 輸出系統。CD 及 LINE/PHONO (MM 類型) 各提供兩組輸入，加上兩組麥克風輸入，共有六組輸入系統，還有兩組輸出系統。

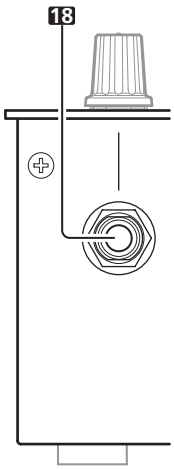
連接

連接面板

後面板



前面板



1. 電源開關 (POWER)

2. 立體聲 / 單聲道選擇器開關 (STEREO/MONO)

開關設定在 [MONO] 位置時，主音輸入爲單聲。

3. MIC2/AUX(R) 輸入接頭

Ø6.3 mm 音響型輸入接頭，使用於麥克風輸入或附有線路電平輸出的元件右側(R) 聲道。

4. MIC/AUX 輸入選擇器開關

本開關設定至[AUX]時，MIC1 和 MIC2 輸入接頭可當作 AUX(L) 和 AUX (R)輸入接頭使用。

5. MIC1/AUX(L) 輸入接頭

Ø6.3 mm 音響型輸入接頭，使用於麥克風輸入或附有線路電平輸出的元件左側(L) 聲道。

6. 訊號接地端子 (SIGNAL GND)

使用於連接類比播放器的接地線。
此並非安全接地端子。

7. 聲道 1 控制接頭 (CONTROL)

Ø3.5 mm 迷你音響型接頭，將 DJ 雷射唱機的控制接頭連接到聲道 1 輸入插孔。
連接後，DJ 混音器的淡化器桿可用於執行聲道 1 DJ 雷射唱機上的淡化器開始播放和向後提示。

8. 聲道 1 CD 輸入接頭 (CD)

RCA 型線路電平輸入接頭。
使用於連接 DJ 雷射唱機或其他有線路電平輸出的元件。

9. 聲道 1 聲音 / 線路輸入接頭 (PHONO/LINE)

RCA 型聲音電平 (用於 MM 匣) 或線路電平輸入接頭。
使用聲道 1 PHONO/LINE 選擇器開關選擇功能。

10. 聲道 1 聲音 / 線路選擇器開關 (PHONO/LINE)

使用於選擇聲道 1 PHONO/LINE 輸入接頭的功能。

11. 聲道 2 控制接頭 (CONTROL)

Ø3.5 mm 迷你音響型接頭。將 DJ 雷射唱機的控制接頭連接到聲音 2 輸入插孔。連接後，DJ 混音器的淡化器桿可用於執行聲道 2 DJ 雷射唱機上的淡化器開始播放和向後提示。

12. 聲道 2 CD 輸入接頭 (CD)

RCA 型線路電平輸入接頭。
使用於連接 DJ 雷射唱機或其他有線路電平輸出的元件。

13. 聲道 2 聲音 / 線路輸入接頭 (PHONO/LINE)

RCA 型聲音電平 (用於 MM 匣) 或線路電平輸入接頭。
使用聲道 2 PHONO/LINE 選擇器開關選擇功能。

14. 聲道 2 聲音 / 線路選擇器開關 (PHONO/LINE)

使用於選擇聲道 2 PHONO/LINE 輸入接頭的功能。

15. 主音輸出 2 輸出接頭 (MASTER OUT 2)

RCA 型不平衡輸出。

16. 主音輸出 1 輸出接頭 (MASTER OUT 1)

RCA 型不平衡輸出。

17. 電源插孔 (AC IN)

使用隨附電源線連接正確電源的 AC 電源插座。

18. 耳機插孔 (PHONES)

使用於連接配備 Ø6.3 mm 立體聲插頭的立體聲耳機。

連接各式接頭時，請務必記得關掉電源開關，並拔下電源插頭。

連接輸入

Pioneer DJ 雷射唱機

連接 DJ 雷射唱機的輸出接頭至第一或第二聲道的 CD 輸入接頭，接著將播放器的控制線連接到對應聲道的控制接頭 (CONTROL)。
將連接聲道的輸入選擇器切換到 [CD]。

類比轉盤

要連接到類比轉盤，請將轉盤上的音源輸出線連接至第一或第二聲道的 PHONO/LINE輸入接頭。將對應聲道的 PHONO/LINE 開關設定到 [PHONO]，然後將該聲道的輸入選擇器切換到 [PHONO/LINE]。DJM-400的PHONO輸入支援 MM 卡帶，最後將轉盤的地線連接到 DJM-400 的 SIGNAL GND 端點。

經由音源輸出連接到其他裝置

要使用卡帶或其他雷射唱機，將該裝置的音源輸出接頭連接到第一或第二聲道的 PHONO/LINE 輸入接頭。再將對應聲道的 PHONO/LINE 切換到 [LINE] ，然後將輸入選擇器切換到 [PHONO/LINE] 。

麥克風

MIC1與MIC2插孔用以連接有 Ø6.3 mm音響插頭的耳機；將 MIC/AUX 開關切換到 [MIC] 位置。

輔助輸入接頭

MIC1與MIC2接頭也可以當作一組立體聲輸入接頭，連接到擁有音源輸出接頭的裝置。將該裝置的左聲道 (L) 連接到MIC1 (AUX(L)) 插孔，右聲道 (R) 連接到MIC2 (AUX(R)) 插孔，然後將 MIC/AUX 切換到 [AUX] (此連線方式需要使用 Ø6.3 mm 音響插頭)。

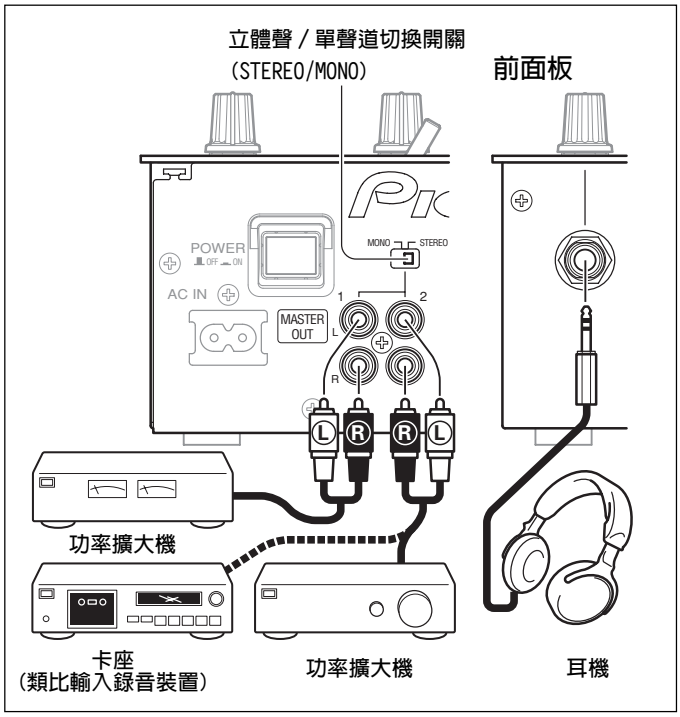
連接輸出

主音輸出

本輸出共有 MASTER OUT 1 (第一主音輸出)與 MASTER OUT 2 (第二主音輸出)兩組輸出系統，兩者都支援 RCA 接頭。當本系統的 STEREO/MONO 切換爲 [MONO] 時，主音輸出的音源將會結合左右兩聲道一同輸出。

耳機

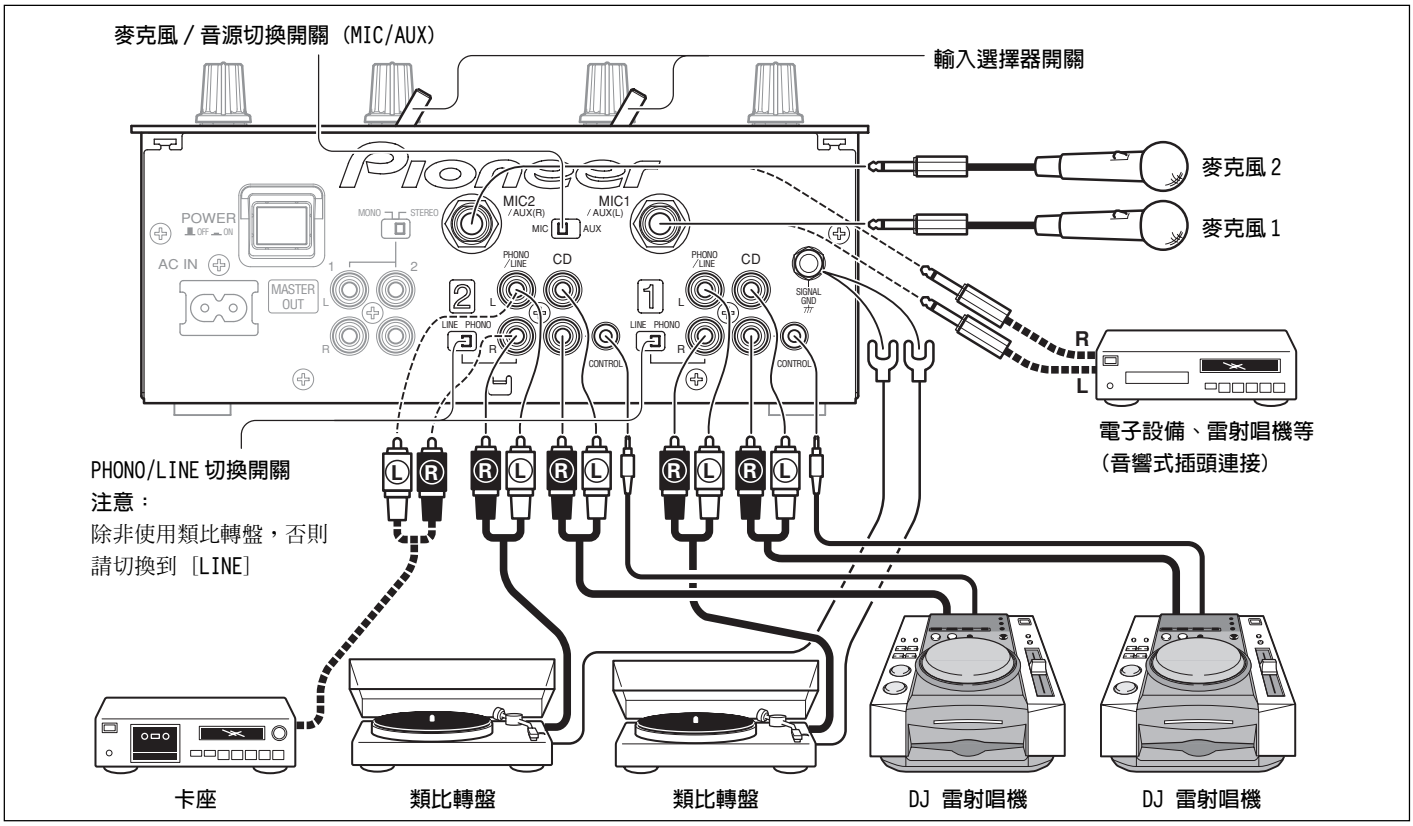
前面板耳機插孔 (PHONES) 可連接 Ø6.3 mm 立體聲音響型插頭的耳機。



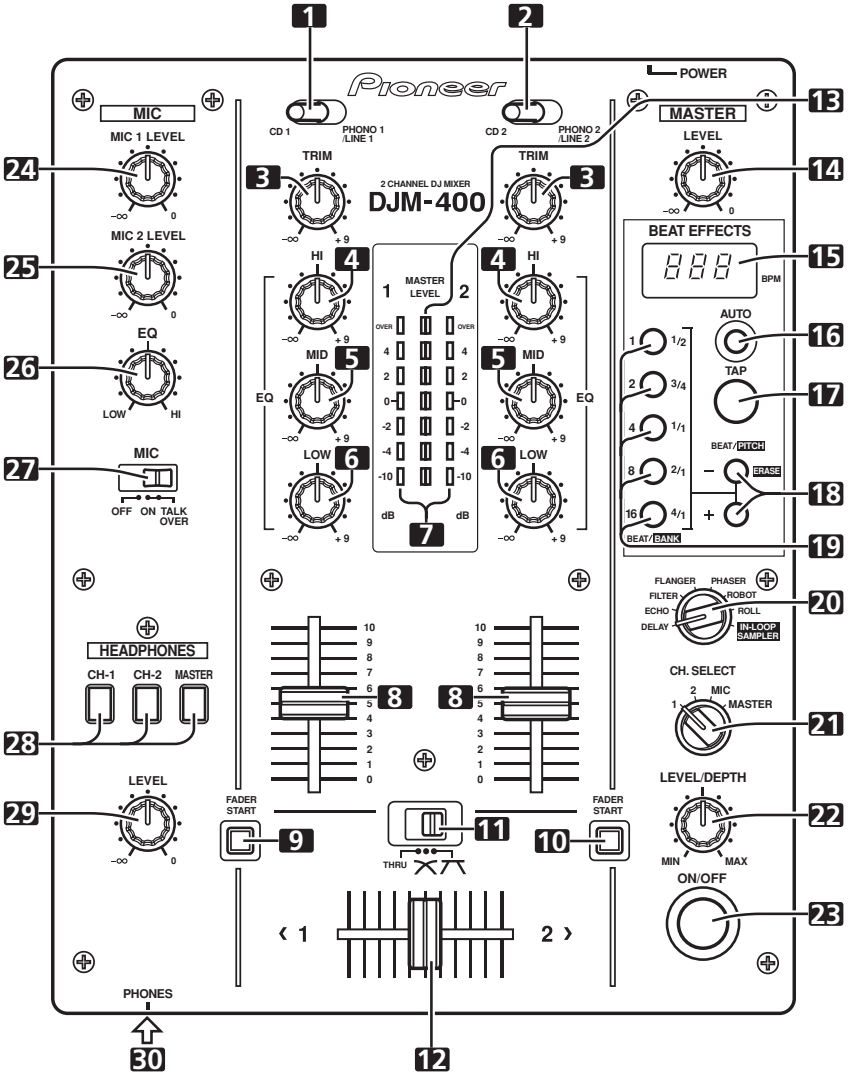
連接電源線

請最後再連接電源線

- 在完成其他所有裝置的連接後，請將配件中的電源線連接到播放器背面的AC電源接頭，然後將電源插頭插到牆上的標準電源插座，或是擴大機上的輔助電源插座中。
- 請務必使用隨附的電源線。



各部位零件名稱及功能



1 聲道 1 輸入選擇器開關

CD 1：

選擇 CD 輸入接頭（Line 級輸入）。

PHONO 1/LINE 1：

選擇 PHONO/LINE 輸入接頭。

- 面板上的 PHONO/LINE 開關用來在唱機輸入（類比唱盤輸入）和線路輸入間切換聲道 1 的功能。

2 聲道 2 輸入選擇器開關

CD 2：

選擇 CD 輸入接頭（Line 級輸入）。

PHONO 2/LINE 2：

選擇 PHONO/LINE 輸入接頭。

- 面板上的 PHONO/LINE 開關用來在唱機輸入（類比唱盤輸入）和線路輸入間切換聲道 2 的功能。

3 TRIM 調整旋鈕

用以調整每個聲道的輸入電平(可調整範圍：－∞到 +9 dB，中間位置約爲 0 dB)。

4 聲道等化器高範圍調整旋鈕（HI）

用以調整每個聲道的高音(高範圍）頻率聲音（含 kill 功能）（可調整範圍：－∞到 +9 dB)。

5 聲道等化器中範圍調整旋鈕（MID）

用以調整每個聲道的中範圍頻率聲音(含 kill 功能）（可調整範圍：－∞到 +9 dB)。

6 聲道等化器低範圍調整旋鈕（LOW）

用以調整每個聲道的低音(低範圍)頻率聲音(含 kill 功能）（可調整範圍：－∞到 +9 dB)。

7 聲道電平指示燈

顯示每個聲道，包含 0.6 秒的峰值保持。

8 聲道切換器桿

用以調整每個聲道的音量(可調整範圍：－∞到 0 dB)。

9 聲道 1 切換器啓動鍵 / 指示燈 (FADER START)

按下此鍵切換連接到聲道 1 的 DJ 雷射唱機之淡化器 / 返回提示功能的開啓 / 關閉；此鍵亮起表示設爲開啓。操作方式視交替淡化器選擇開關的設定而有不同。

- 當交替淡化器選擇開關在左邊的位置（THRU）時，此功能連結至聲道切換器桿的操作 （而不是交替淡化器）。
- 當交替淡化器選擇開關在中間（）或右邊的位置（）時，此功能連結至交替淡化器桿的操作（而不是聲道切換器）。

10 聲道 2 切換器啓動鍵 / 指示燈 (FADER START)

按下此鍵切換連接到聲道 2 的 DJ 雷射唱機之淡化器 / 返回提示功能的開啓 / 關閉；此鍵亮起表示設爲開啓。操作方式視交替淡化器選擇開關的設定而有不同。

- 當交替淡化器選擇開關在左邊的位置（THRU）時，此功能連結至聲道切換器桿的操作 （而不是交替淡化器）。
- 當交替淡化器選擇開關在中間（）或右邊的位置（）時，此功能連結至交替淡化器桿的操作（而不是聲道切換器）。

11 交替淡化器選擇開關

選擇是否使用交替淡化器，並在兩種曲線反應之中擇一。

- 當開關設到左邊的位置（THRU）時，交替淡化器會停用，而聲道切換器輸出會不經由交替淡化器進行混音。
- 當開關設到中間的位置（）時，交替淡化器會啓用，選擇的是緩慢升起的曲線反應。
- 當開關設到右邊的位置（）時，交替淡化器會啓用，選擇的是快速升起的曲線反應(當滑桿一離開 [< 1] 的位置，就會聽到 [2 >] 的聲音)。

12 交替淡化器桿

和用交替淡化器選擇開關所選擇的交替淡化器曲線反應一致，輸出聲道 1 和聲道 2 的聲音。當交替淡化器開關設在 [THRU] 的位置時，交替淡化器功能會停用。

13 主電平指示燈（MASTER LEVEL）

這些指示燈以單聲道顯示方式表示主音輸出電平，每個指示燈都包含 0.6 秒的峰值保持。

14 主音輸出電平旋鈕（MASTER LEVEL）

用以調整主音輸出電平（可調整範圍： －∞到 +0 dB)。

節拍效果選項

15 BPM 顯示

此顯示窗會顯示目前播放音軌的「每分鐘節拍數」（BPM）。

● 在計算 BPM 數期間，以及無法計算 BPM 時，顯示畫面都會閃爍。

16 BPM 測量模式鍵 / 指示燈（AUTO）

每次按下此鍵時，BPM 測量模式會顯示以下變化：

AUTO（自動）模式：

AUTO 鍵會亮起，並自動計算 BPM 數。

此爲當第一次開啓電源時的預設模式。

TAP 模式（手動輸入）：

AUTO 鍵不會亮起，BPM 數是由按下 TAP 鍵手動輸入。

17 TAP 按鍵

每按一次TAP鍵，就會計算一次BPM數。如果在AUTO模式中按下TAP鍵，會自動切換爲 TAP 模式（手動輸入）。

18 節拍選擇鍵（BEAT/PITCH –、+）

+（節拍增加）：將已計算出的 BPM 增加一倍。

–（節拍減少）：將已計算出的 BPM 減少一半。

● 在按住 TAP 鍵時，如果按下 BEAT/PITCH 鍵（–、+）中的任一鍵，BPM 數會變更（40 到 999，每次 1 拍）。

在進入循環取樣器播放期間，循環播放的速度會改變。

+（節拍增加）：按下按鍵時，播放速度會變快。

–（節拍減少）：按下按鍵時，播放速度會變慢。

19 節拍選擇 / 聲庫按鍵 / 指示燈 (BEAT 1(1/2)、2(3/4)、4(1/1)、8(2/1)、16(4/1)/ BANK)

用以選擇同步效果的節拍（第 35 頁）

選擇的按鍵會亮起。

在進入循環取樣器播放期間，按鍵的功用有如BANK按鍵，可錄製音樂的取樣（第 36 頁）。

● 若在按住 ERASE (BEAT/PITCH –)鍵的同時按下 BEAT/BANK 鍵，則錄於 BEAT/BANK 按鍵當中的音樂取樣便會刪除。

20 音效選擇器 (DELAY/ECHO/FILTER/FLANGER/PHASER/ ROBOT/ROLL/IN-LOOP SAMPLER)

用以選擇您想要的效果（第 34 頁到第 36 頁）。

21 音效聲道選擇器 (CH. SELECT 1/2/MIC/MASTER)

用以選擇要套用最佳音效的聲道（第35頁）。當您選擇了 [MIC] 時，音效會同時套用到麥克風 1 和麥克風 2。

22 音效參數旋鈕（LEVEL/DEPTH）（電平 / 深度）

調整您選擇的節拍效果之數量參數（第 35 頁到第 36 頁）。

23 音效按鍵 / 指示燈（ON/OFF）（開啓 / 關閉）

設定您選擇的節拍效果開啓 / 關閉（ON/OFF）（第 35 頁）。

當您停用音效（OFF）時，此鍵會亮起。當您啓用音效（ON）時，此鍵會閃爍。當您第一次開啓電源時，音效預設模式爲關閉（OFF）。

麥克風輸入控制

24 麥克風 1 電平控制旋鈕（MIC 1 LEVEL）

用以調整麥克風 1 的音量（可調整範圍：－∞到 0 dB）。

當連接面板的 MIC/AUX 開關設爲 [AUX] 時，此旋鈕用以調整左聲道（AUX(L)）的音量。

25 麥克風 2 電平控制旋鈕（MIC 2 LEVEL）

用以調整麥克風 2 的音量（可調整範圍：－∞到 0 dB）。

當連接面板的 MIC/AUX 開關設爲 [AUX] 時，此旋鈕用以調整右聲道（AUX(R)）的音量。

26 麥克風等化器控制旋鈕（EQ）

用以調整麥克風1和麥克風2的音調。以順時針方向轉到底時，低範圍音量的衰減爲最高；以逆時針方向轉到底時，高範圍音量的降低爲最高（可調整範圍：0 dB 到 –12 dB）。

27 麥克風功能選擇器開關（MIC）

OFF：

麥克風聲音沒有輸出。

ON：

麥克風聲音正常輸出。

TALK OVER：

麥克風聲音正常輸出，但當聲音輸入到連接的麥克風時，TALK OVER功能會運作，而所有來自麥克風以外的聲音都會降低 20 dB。

耳機輸出選項

28 耳機監聽按鍵 / 指示燈（CH-1、CH-2、MASTER）

在您要用耳機收聽的訊源中按下此鍵，當其中一個按鍵關閉（OFF）時，其指示燈會微微亮起；開啓（ON）時，按鍵指示燈會明顯亮起（第 32 頁）。

選擇 [ECHO] 效果後，如果耳機提示鍵 CH-1 或 CH-2 未設定在 ON，則效果不會在耳機輸出套用效果。

29 耳機電平調整旋鈕（LEVEL）

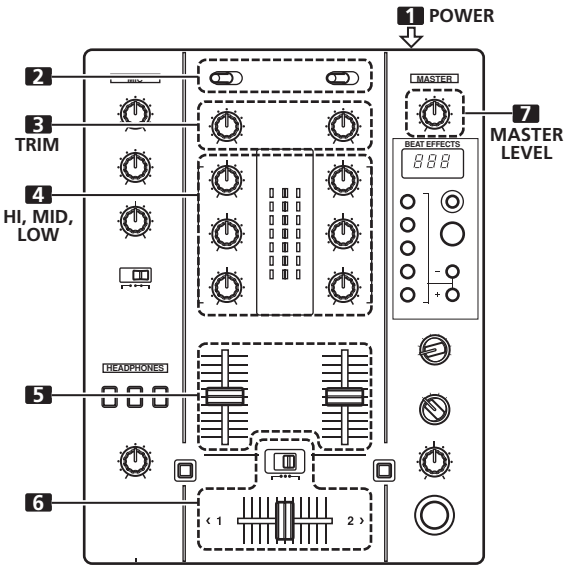
調整耳機插孔的輸出電平（可調整範圍：－∞到 0 dB）。

30 耳機插孔（PHONES）

位於本機前面板上。

混音器操作

基本操作



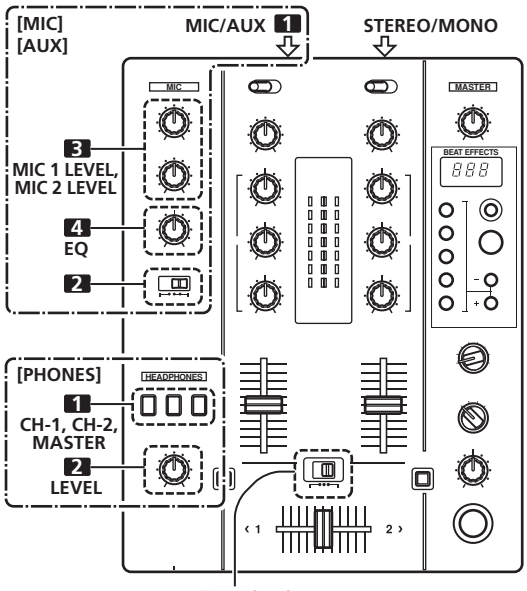
1. 將後面板的電源開關（POWER）設定為 ON。
2. 將輸入選擇器開關設定到想要的聲道，以選擇連接的器材。
   - PHONO/LINE 輸入接頭的功能會利用連接面板上的 PHONO/LINE 開關設定。
3. 使用裁切旋鈕（TRIM）調整輸入音量。
4. 使用聲道等化器旋鈕（HI、MID、LOW）調整音調。
5. 使用聲道滑桿調整所選取聲道的音量。
6. 若要使用所選取聲道的交替淡化器桿，請將交替淡化器桿選擇器開關設定在中間位置（X）或右邊位置（/X），然後再操作交替淡化器桿。
   - 沒有使用交替淡化器桿時，請將交替淡化器桿撥桿選擇器開關設定在［THRU］。
7. 使用主音輸出電平旋鈕（MASTER LEVEL）調整整體音量。

［選擇立體聲或單聲道］

連接面板的 STEREO/MONO 開關設定在［MONO］時，主要輸出就會變成左+右聲道的單聲道混合。

［麥克風輸入］

1. 將連接面板的 MIC/AUX 開關設定在［MIC］。
2. 將麥克風開關（MIC）設定在［ON］或［TALK OVER］。
   - 開關設定在［TALK OVER］時，如果麥克風偵測到超過 −15 dB 的音量，則除了麥克風以外的所有音源輸出都會調降 20 dB。
3. 使用 MIC 1 LEVEL 旋鈕調整 MIC 1 的音量，以及用 MIC 2 LEVEL 的旋鈕調整 MIC 2 的音量。
4. 使用麥克風等化器旋鈕（EQ）調整麥克風聲音的音調。
   - 麥克風等化器功能會同時對麥克風 1 和 2 發生作用。



［輔助裝置輸入］

1. 將連接面板的 MIC/AUX 開關設定在［AUX］。
   - MIC1 輸入接頭作爲 AUX(L) 左聲道輸入，而 MIC2 輸入接頭則作爲 AUX(R) 右聲道輸入。
2. 將麥克風開關（MIC）設定在［ON］或［TALK OVER］。
   - 開關設定在［TALK OVER］時，如果聲音輸入到 AUX 接頭，則除了 AUX 輸入以外的所有音源都會調降 20 dB。
3. 使用 MIC 1 LEVEL 旋鈕調整來自左聲道的聲音，MIC 2 LEVEL 旋鈕調整來自右聲道的聲音。
4. 使用麥克風等化器旋鈕（EQ）調整聲音的音調。

［耳機輸出］

1. 使用耳機監聽按鍵（CH-1、CH-2、MASTER）選擇要輸出到耳機的音源。
   - 選取的音源按鍵亮起。

［耳機監聽按鍵和耳機輸出的關係］

耳機監聽按鍵			耳機輸出	
CH-1	CH-2	MASTER	左聲道（L）	右聲道（R）
ON	OFF	OFF	CH-1(L)	CH-1(R)
OFF	**ON**	OFF	CH-2(L)	CH-2(R)
OFF	OFF	**ON**	MASTER(L)	MASTER(R)
ON	**ON**	OFF	CH-1(L)+CH-2(L)	CH-1(R)+CH-2(R)
ON	OFF	**ON**	CH-1(MONO)	MASTER(MONO)
OFF	**ON**	**ON**	CH-2(MONO)	MASTER(MONO)
ON	**ON**	**ON**	CH-1(MONO)+CH-2(MONO)	MASTER(MONO)

2. 使用耳機電平旋鈕（LEVEL）調整耳機音量。

[選擇交替淡化器桿曲線]

對應於滑桿操作的音量響應可以設定成兩條特徵曲線之一。

■ **使用交替淡化器桿選擇器開關，選擇想要的交替淡化器桿響應曲線。**

- 在中間位置（⤫）時，曲線在整個交替淡化器桿的移動過程中會產生平坦、中性的上升現象。
- 在右邊位置（⤙）時，曲線會隨著交替淡化器桿的移動而產生快速上升的現象（滑桿離開［< 1］側時會立即產生來自［2 >］的聲音）。
- 曲線設定值在［< 1］和［2 >］兩側上的操作相同。

滑桿啓動功能

藉由連接選購的先鋒DJ 雷射唱機控制訊號線，就可以用聲道切換器和交替淡化器桿啓動 CD 的播放功能。

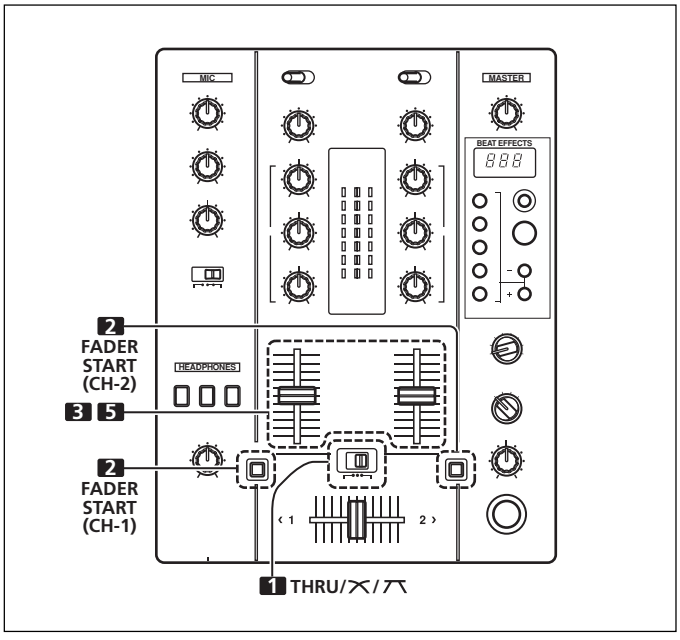
移動混音器的聲道切換器或交替淡化器桿時，雷射唱機就會離開暫停模式，並且自動而且立即開始播放選取的音軌；同樣地，在滑桿回到其原始位置時，雷射唱機就會回到其提示點（往後提示），因此可作「取樣」式播放。

交替淡化器桿啓動播放及往後提示播放

指定到聲道1的雷射唱機設定成於某提示點待機時，將交替淡化器桿從右（2）側朝向左（1）側移動，這樣就會自動啓動聲道 1 的雷射唱機的播放功能。交替淡化器桿推到左（1）側時，指定到聲道2的雷射唱機就會移至往後提示（回到提示點）。同樣地，指定到聲道2的雷射唱機於某提示點設定成待機時，將交替淡化器桿從左（1）側推到右（2）側，就會自動啓動聲道2的雷射唱機的播放功能。交替淡化器桿推到右（2）側時，聲道 1 的雷射唱機就會移至往後提示（回到提示點）。

* 如果輸入選擇器沒有設定在［CD］，則會執行往後提示功能。

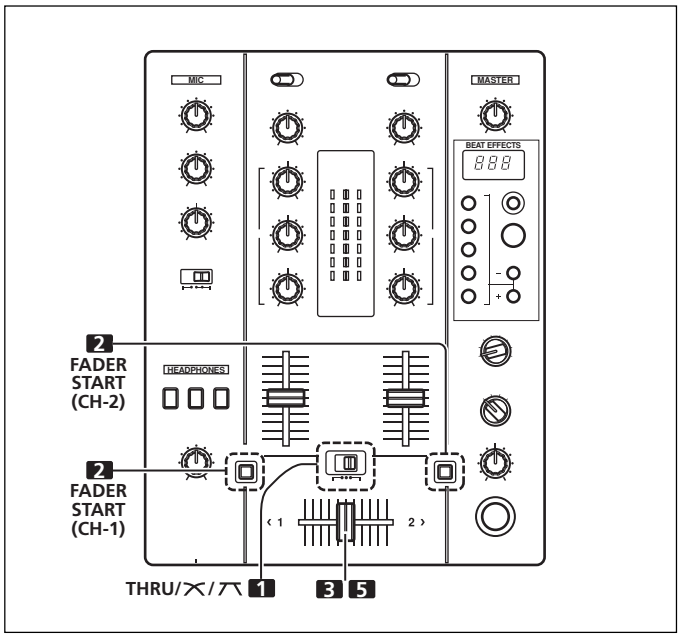
[使用聲道切換器啓動播放功能]



1. **將交替淡化器桿選擇器開關設定在左（THRU）的位置。**
2. **按下連接到您想要控制的雷射唱機的聲道（1或2）的滑桿啓動按鍵（FADER START）。**
   - 選取聲道的按鍵會亮起。
3. **將聲道切換器設定到其最低位置。**
4. **將雷射唱機設定在想要的提示點，並且讓提示點待機。**
   - 如果已經設定提示點，就沒有必要將雷射唱機設定成於提示點待機。
5. **在您想要啓動播放功能時，請移動聲道切換器。**
   - 雷射唱機開始播放。
   - 開始播放之後，如果聲道切換器回到其最低位置，雷射唱機就會回到提示點，並且重新進入待機模式（往後提示）。

* 如果交替淡化器桿選擇器開關設定在［THRU］以外的位置，就會啓動交替淡化器桿控制功能，並且將無法用聲道切換器控制。

[使用交替淡化器桿啓動播放功能]



1. **將交替淡化器桿選擇器開關設定到中間（⤫）或右邊（⤙）位置。**
2. **按下連接到您想要控制的雷射唱機的聲道（1 或 2）的滑桿啓動按鍵（FADER START）。**
   - 選取聲道的按鍵會亮起。
3. **將交替淡化器桿完全推到您想要啓動的聲道的相反側。**
4. **將雷射唱機設定在想要的提示點，並且讓提示點待機。**
   - 如果已經設定提示點，就沒有必要將雷射唱機設定成於提示點待機。
5. **在您想要啓動播放功能時，請移動聲道切換器。**
   - 雷射唱機開始播放。
   - 開始播放之後，如果交替淡化器桿完全推到其起始位置的相反側，指定到相反側聲道的雷射唱機就會回到提示點，並且進入待機模式（往後提示）。

* 如果交替淡化器桿選擇器開關設定在［THRU］以外的位置，就會啓動交替淡化器桿控制功能，並且將無法用聲道切換器控制。

特效功能

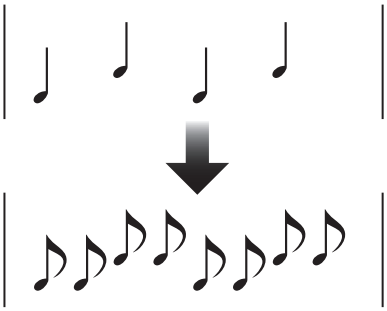
本機組總共配備有 8 種基本特效，使用連接到 BPM 的節拍特效和進入循環功能。藉由變更各種特效的參數，可以產生許多各式各樣的新特效。藉助 BEAT/BANK鍵的應用以設定時間參數，便可產生更多各式各樣的節拍效果。

節拍特效的種類

1. DELAY（延遲：反覆一次的聲音）

本功能可快速且容易地加上 1/2 、 3/4 、 1/1 、 2/1 或 4/1 拍的延遲音。舉例來說，加上 1/2 拍的延遲音時，打四拍就會變成打八拍。同樣地，加上3/4拍的延遲音的話，節奏就會變成有切分音。

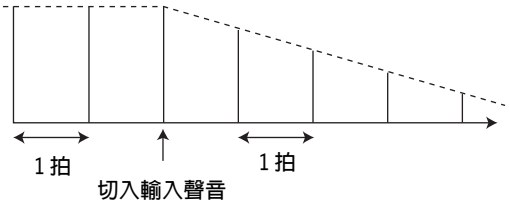
範例



2. ECHO（回音：多次重覆的聲音）

本功能可快速且容易地加上1/2、3/4、1/1、2/1或4/1拍的回音。舉例來說，用1/1拍的回音切入輸入聲音時，就會有和節拍同步的聲音一面漸弱一面反覆。
同樣地，在麥克風加上1/1拍的回音，麥克風的聲音就會和音樂節拍同步重覆。
如果在音軌的人聲部分加上1/1拍的回音，歌曲聽起來就會有讓人感到「圓潤」的效果。

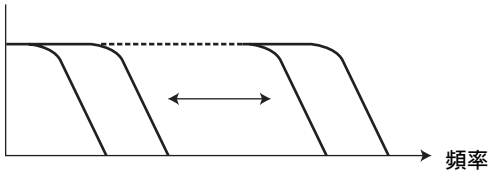
範例



3. FILTER（濾波器）

以 1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍爲單位移動濾波器頻率，會大幅改變音色。

範例

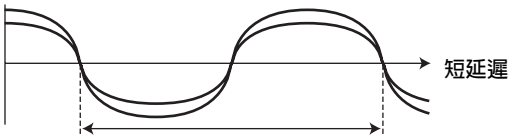


1 周期 =1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍

4. FLANGER（迴旋音效器）

以 1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍爲單位，可快速且容易地產生 1 個周期的迴旋音效。

範例

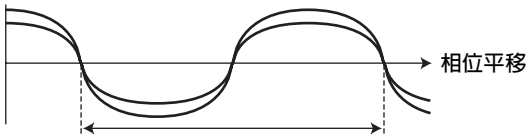


1 周期 =1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍

5. PHASER（相位效果器）

以 1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍爲單位，可快速且容易地產生 1 個周期的相位音效。

範例



1 周期 =1/1 、 2/1 、 4/1 、 8/1 或 16/1 拍

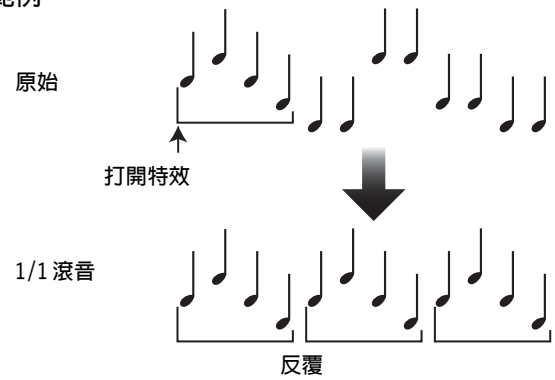
6. ROBOT（機器人）

發出類似由機器人產生的音效。

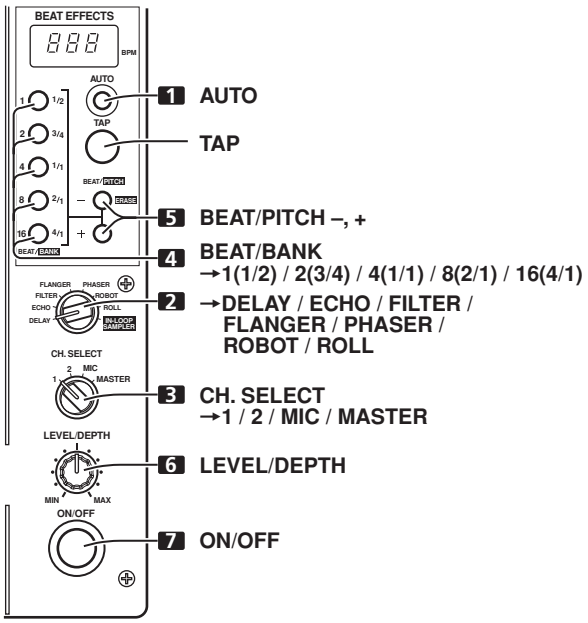
7. ROLL（滾音）

錄下 1/2 、 3/4 、 1/1 、 2/1 或 4/1 拍的聲音，並反覆輸出。

範例



製造拍子效果



拍子效果可立刻設定與 BPM（每分鐘拍子數目）同步的效果次數，因此可製造多種與目前的節奏同步的效果，即使是在現場的演奏。

1. 按下 AUTO 按鍵設定每分鐘拍子數（BPM= 音軌速度）測量模式。

AUTO： AUTO 鍵亮起，然後自動測量輸入聲音的 BPM。

TAP： 觸點 TAP 按鍵以手動輸入 BPM。AUTO 鍵指示燈不亮。

- 每次先開啓電源時，功能預設爲［AUTO］模式。
- 如果無法自動偵測到音軌的 BPM，顯示器的 BPM 計數器將會閃爍。
- AUTO 模式的有效範圍爲 70 到 180 BPM。
  它可能無法精確測量某些音軌。
  在這個情況中，使用手動 BPM 輸入的 TAP 模式。

［使用手動 BPM 輸入的 TAP 按鍵］

如果與拍子（1/4 音符）同步觸點二次或以上的 TAP 按鍵，將錄製 BPM 作為在該時間間隔時錄製的平均值。

- BPM 模式設定至［AUTO］時，觸點 TAP 按鍵將使 BPM 模式變更至觸點模式，而且將測量按下 TAP 按鍵時的時間間隔。
- 使用 TAP 按鍵設定 BPM 時，拍子倍數變成「1/1」或「4/1」(視所選擇的效果而定)，而且將設定 1 拍（1/4 音符）或 4 拍的時間作爲效果時間。

［使用手動 BPM 輸入的 BEAT/PITCH 鍵］

按住 TAP 鍵時，再按下 BEAT/PITCH 鍵(– , +)可變更 BPM。

- BPM 可每次 1 拍從 40 設定至 999。

2. 設定效果選擇器至［IN-LOOP SAMPLER］以外的效果。

- 請參閱第 34 頁與各種效果相關之內容說明。

3. 將效果聲道選擇器設定至您想要套用效果的聲道。

- 如果已選擇［MIC］，將套用效果至麥克風 1 和麥克風 2。

4. 按下 BEAT/BANK 鍵以選取要與效果同步的節拍。

- 可選擇的值有［1/2、3/4、1/1、2/1、4/1］或［1、2、4、8、16］。(倍數的不同視效果而定，相關詳細資料請參閱第 34 頁)。
- 所選擇的按鍵將會亮起。
- 自動設定相應拍子倍數的效果時間。
  範例：當 BPM = 120 時
  1/1 = 500 ms
  1/2 = 250 ms
  2/1= 1 000 ms

5. 使用 BEAT/PITCH 按鍵（–、+）選擇您想要同步化效果的拍子倍數。

- 選擇［+］後，將會加倍從 BPM 計算的拍子數目；按下［–］後，則會將從 BPM 計算的拍子數目減少。
- 當該時間參數在計算自 BPM 的範圍內，此時相對於該值的 BEAT/BANK 鍵就會亮起。當該時間參數介於兩節拍值之間，則同時會有兩個 BEAT/BANK 鍵閃爍。值低於 1/2(1) 時，1/2(1) 按鍵會閃爍，大於 4/1(16) 時，4/1(16) 按鍵會閃爍。
- 使用［DELAY］、［ECHO］或［ROLL］效果時，如果使用［–］、［+］鍵轉換倍數，將跳過“3/4”值。但直接按下 3/4 鍵仍然可以選擇 3/4 倍數。

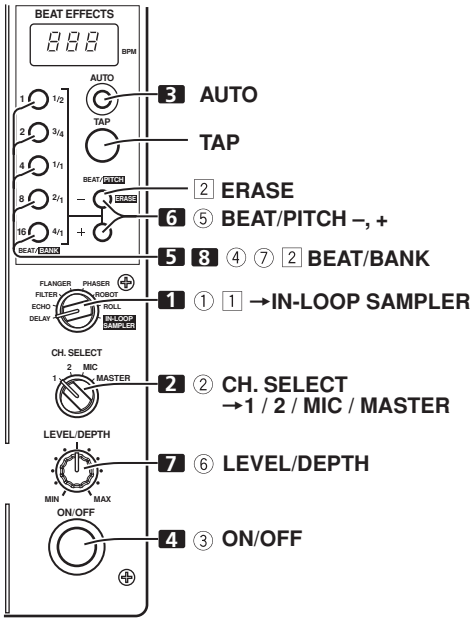
6. 轉動 LEVEL/DEPTH 旋鈕以設定選取效果的定量參數 (quantitative parameter)。

- 有關旋轉與參數相關旋鈕的效果之詳細資料，請參閱第 36 頁。

7. 設定 ON/OFF 按鍵至 ON 以啓動所選擇的效果。

- 每次按下按鍵會開啓或關閉效果。(第一次開啓電源時，功能預設爲 OFF)。
- 開啓效果後，ON/OFF 按鍵閃爍。

進入循環取樣器



本功能偵測目前音軌的 BPM，4 拍音源錄製在最多五個記憶鍵排中，以迴圈方式和目前音軌的 BPM 同步播放。可重疊錄製。

1. 設定效果選擇器至［IN-LOOP SAMPLER］。

2. 設定效果聲道選擇器至想要錄製樣本的聲道。

3. 測量 BPM。

- 執行「**製造拍子效果**」一節的步驟 1（第 35 頁）。

4. 將 ON/OFF 鍵設定為 ON(啓用)。
5. 在此點上您要將錄音內容取樣，請按下尚未亮起的其中一個 BEAT/BANK 鍵。
   - 亮起的BEAT/BANK鍵已經錄過，因此在未將錄過的內容刪除之前，將無法再用。
   - 在偵測到有聲音信號來自雷射唱機或其他設備時，即會開始進行錄音。在錄音期間，BEAT/BANK鍵會快速閃爍，而在等待錄音期間，該鍵則會以固定頻率緩慢閃爍。
   - 當依所測 BPM 值錄下 4 拍音效，BEAT/BANK 鍵即會緩慢閃爍，同時執行循環播放。
6. 如果拍子變成非同步，按下其中一個 BEAT/PITCH 鍵 (−、+)，重新同步化播放樣本的時間與目前播放的音軌。
   - 按下 [+] 鍵時，播放速度增快，按下 [−] 鍵時，播放速度減慢。
7. 旋轉 LEVEL/DEPTH 旋鈕調整音源和樣本之間的聲音平衡。
8. 要停止循環播放，按下相對的 BEAT/BANK 鍵。
   - BEAT/BANK 按鍵指示燈會從緩慢閃爍轉成固定亮起。

[播放已錄製的樣本]

① 設定效果選擇器開關至 [IN-LOOP SAMPLER]。
② 使用效果聲道選擇器以選擇用於循環播放的聲道。
③ 將 ON/OFF 鍵設定為 ON(啓用)。
④ 按下當中含有您要用做循環播放內容的 BEAT/BANK 鍵。
   - BEAT/BANK 按鍵隨著錄音取樣亮起。
   - 所選擇的按鍵將緩慢閃爍，而且將開始迴圈播放。
⑤ 如果拍子變成非同步，按下其中一個 BEAT/PITCH 鍵 (−、+)，重新同步化播放樣本的時間與目前播放的音軌。
   - 按下 [+] 鍵時，播放速度增快，按下 [−] 鍵時，播放速度減慢。
⑥ 旋轉 LEVEL/DEPTH 旋鈕調整音源和樣本之間的聲音平衡。
⑦ 要停止循環播放，按下相對的 BEAT/BANK 鍵。
   - BEAT/BANK 按鍵指示燈會固定亮起。

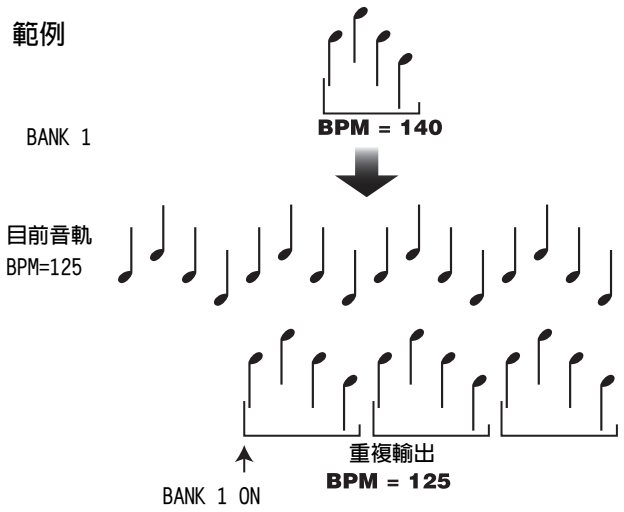
[刪除錄製的樣本]

1 設定效果選擇器至 [IN-LOOP SAMPLER]。
2 在按住 ERASE (BEAT/PITCH −)鍵的同時，按下當中含有您要刪除取樣內容的 BEAT/BANK 鍵。
   - 含有錄音取樣的 BEAT/BANK 按鍵亮起。
   - BEAT/BANK 按鍵中的指示燈熄滅，同時取樣刪除。

8. IN-LOOP SAMPLER (進入循環取樣器)

本項功能讓您可將4拍音效存成5組節拍庫(BANK)，再將它們重複輸出。

範例



效果參數

名稱	BEAT/BANK 按鍵參數	參數 1 (BEAT 按鍵)		參數 2 (LEVEL/DEPTH 旋鈕)
		內容	設定範圍 (單位)	
1 DELAY	設定 BMP 時間每 1 拍的 1/2 至 4/1 延遲時間。	設定延遲時間。	1 到 8 000 (ms)	設定原始和延遲聲音之間的平衡。
2 ECHO	設定 BMP 時間每 1 拍的 1/2 至 4/1 延遲時間。	設定延遲時間。	1 到 8 000 (ms)	設定原始聲音和迴響聲音之間的平衡。
3 FILTER	以相對於 BPM 的 1 個拍子的 1/1 至 16/1 單位設定切斷頻率偏移的周期。	設定切斷時間偏移的周期。	10 到 32 000 (ms)	順時針轉動旋鈕時，效果量會增加。
4 FLANGER	以相對於 BPM 的 1 個拍子的 1/1 至 16/1 單位設定顫音偏移的周期。	設定顫音效果偏移的周期。	10 到 32 000 (ms)	順時針轉動旋鈕時，效果量會增加。但當完全轉至逆時針時，只會輸出原來的音效。
5 PHASER	以相對於 BPM 的 1 個拍子的 1/1 至 16/1 單位設定相位效果偏移的周期。	設定相位效果偏移的周期。	10到32 000(ms)	順時針轉動旋鈕時，效果量會增加。但當完全轉至逆時針時，只會輸出原來的音效。
6 ROBOT	機械音效可設定在 −100 % 到 +100 % 之間的 7 個固定值。	設定機械音效。	−100 、−66 、−50 、0 、+26 、+50 、+100 (%)(固定值)	順時針轉動旋鈕時，效果量會增加。
7 ROLL	設定效果時間爲相對 BPM 的 1 拍之 1/2 至 4/1 。	設定效果時間。	10 到 8 000 (ms)	設定原始聲音和轉動聲音的平衡。朝中央位置的右側轉動旋鈕後，不會產生任何改變。
8 IN-LOOP SAMPLER	選定錄製 / 播放 4 拍來源的鍵排。	——	——	設定原始聲音和錄製樣本的平衡。朝中央位置的右側轉動旋鈕後，不會產生任何改變。

故障排除

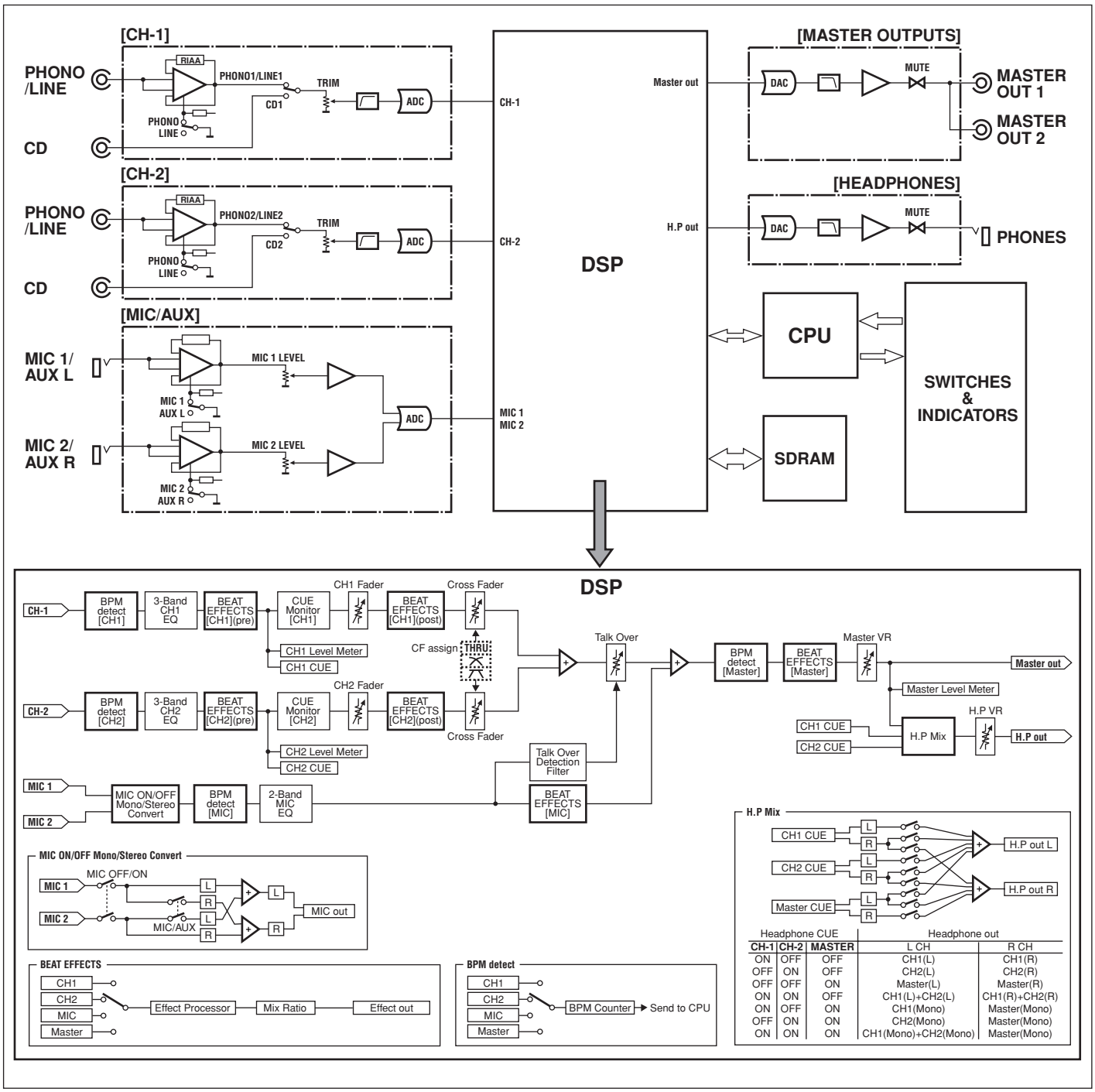
錯誤的操作常造成問題和故障。如果您認爲本機發生故障，請先檢查下列重點項目。有時候故障可能是其它元件所造成。另外也要檢查使用中的電氣設備。
如果在檢查下列項目後無法排除故障，請洽詢您的經銷商或最近的 PIONEER 服務中心。

徵狀	可能原因	解決方法
無電源	● 未連接電源線。	● 連接至電源插座。
沒有聲音或音量太低。	● 未正確設定輸入選擇鈕。 ● 未正確設定 PHONO/LINE 輸入選擇開關。 ● 未正確連接線路或線路鬆脫。 ● 插孔或插頭髒污。	● 設定輸入選擇器至播放元件。 ● 設定 PHONO/LINE 輸入選擇開關至正在播放的元件。 ● 正確連接。 ● 連接之前請清潔髒污的插孔 / 插頭。
聲音失眞。	● 主音輸出電平太高。 ● 輸入電平太高。	● 調整主音輸出電平（MASTER LEVEL）旋鈕。 ● 調整 TRIM，使輸入電平接近聲道電平指示燈上的 0 dB。
交替淡化器沒有作用。	● 交替淡化器選擇器開關設定至［THRU］。	● 正確將開關設定至［THRU］以外的設定值。
無法使用 雷射唱機執行切換器開始功能。	● 將 FADER START 按鍵設定至 OFF。 ● 未將後面板 CONTROL 插孔連接至雷射唱機。 ● 僅連接後面板 CONTROL 插孔至雷射唱機。	● 將 FADER START 按鍵設定至 ON。 ● 使用控制連接線連接 DJM-400 和雷射唱機的 CONTROL 插孔。 ● 連接 CONTROL 插孔和 CD 輸入接頭。
沒有音效。	● 效果聲道選擇器（CH.SELECT）設定值錯誤。 ● 將效果參數調整旋鈕（LEVEL/DEPTH）設定至［MIN］。	● 正確選擇您想要套用效果的聲道。 ● 調整效果參數調整旋鈕。
無法測量 BPM。 測量的 BPM 值錯誤。	● 輸入電源太高或太低。 ● 無法以某些音軌測量 BPM。	● 調整 TRIM 旋鈕。 ● 觸點 TAP 按鍵以手動設定 BPM。
所測量的 BPM 值與 CD 顯示的值不同。	● 因 BPM 偵測方式的不同導致發生某些差異。	● 不需要解決方法。

靜電或其它外部干擾可能導致本裝置故障。若要回復正常操作，請先關閉電源後再重新開啓電源。

日本先鋒公司出版
版權©2006日本先鋒公司
版權所有

BLOCK DIAGRAM / DIAGRAMA EN BLOQUES / 電路圖



Headphone CUE			Headphone out	
CH-1	CH-2	MASTER	L CH	R CH
ON	OFF	OFF	CH1(L)	CH1(R)
OFF	ON	OFF	CH2(L)	CH2(R)
OFF	OFF	ON	Master(L)	Master(R)
ON	ON	OFF	CH1(L)+CH2(L)	CH1(R)+CH2(R)
ON	OFF	ON	CH1(Mono)	Master(Mono)
OFF	ON	ON	CH2(Mono)	Master(Mono)
ON	ON	ON	CH1(Mono)+CH2(Mono)	Master(Mono)

Published by Pioneer Corporation.
Copyright © 2006 Pioneer Corporation.
All rights reserved.

PIONEER CORPORATION 4-1, Meguro 1-Chome, Meguro-ku, Tokyo 153-8654, Japan
PIONEER ELECTRONICS AUSTRALIA PTY. LTD. 178-184 Boundary Road, Braeside, Victoria 3195, Australia TEL: +61-3-9586-6300
PIONEER ELECTRONICS ASIACENTRE PTE. LTD. 253 Alexandra Road, #04-01, Singapore 159936 TEL: +65-6472-1111
PIONEER ELECTRONICS DE MEXICO S.A. DE C.V. Blvd.Manuel Avila Camacho 138 10 piso Col.Lomas de Chapultepec, Mexico, D.F. C.P. 11000 TEL: 52-55-9178-4270

<06A00000> Printed in <DRB1406-A>